



Zastosowanie

Pompka powietrza DEPP010 może być używana do pompowania opon samochodów, motocykli, rowerów, samochodów elektrycznych i pitek, małych nadmuchiwanek zabawek itp., zapewniając bezpieczne i pewne użytkowanie.

Opis urządzenia

1. Przewód powietrza z końcówką do pompowania, 2. Oświetlenie LED, 3. Włącznik, 4. Rękojeść, 5. Wyświetlacz i elementy nastawcze, 6. Gniazdo ładowania USB-C.

Dane techniczne

Parametr	Wartość
Akumulator	Litowo-jonowy
Parametry akumulatora [mAh / V]	4500 / 12 D.C.
Wejście USB [V / A]	5 / 1
Jednostki	PSI / BAR / KPA / kg/cm ²
Przeliczenie jednostek	14,5 PSI = 100 KPA = 1 BAR = 1,01 kg/cm ²
Temperatura pracy [°C]	-20 ~ 50
Moc [W]	90
Ciśnienie max [bar]	10,3
Wydajność [l/min]	25
Poziom ciśnienia dźwięku LpA [dB(A)]	< 70
Niepewność pomiarowa KpA [dB(A)]	3
Poziom mocy dźwięku LwA [dB(A)]	< 80
Niepewność pomiarowa KwA [dB(A)]	3
Poziom drgań mierzony na rękojeści ah, ID [m/s ²]	< 2,5
Niepewność pomiaru K [m/s ²]	1,5

Ładowanie akumulatora

Urządzenie ma wbudowaną baterię litowo-jonową, która nie ma efektu pamięci. Pomimo wysokiej jakości i wytrzymałości, w celu utrzymania najlepszych możliwości baterii, zalecamy stosować baterię w temperaturze 10-40 C.

W celu uniknięcia zakłóceń, podczas ładowania nie ustawiać stacji w pobliżu odbiorników telewizyjnych, radiowych itp.

Jeżeli urządzenie nie jest przez dłuższy czas użytkowane, odłączyć przewód USB-C i przechowywać urządzenie w przewiewnym, suchym miejscu.

W celu wydłużenia życia akumulatora należy ładować go nie rzadziej niż raz na sześć miesięcy. W celu naładowania akumulatora podłączyć ładowarkę do gniazda ładowania, następnie podłączyć ładowarkę do zasilania sieciowego. Wyświetlacz LED będzie sygnalizował ładowanie poprzez świecenie czerwonej diody. Po naładowaniu akumulatora dioda zgaśnie. Po pełnym naładowaniu odłączyć ładowarkę od zasilania.

Zasady użytkownika produktu

Pompowanie opon

Przed przystąpieniem do ładowania sprawdź, jakie jest dopuszczalne ciśnienie powietrza w oponie (np. na samej oponie, w dokumentacji pojazdu itd.).

Upewnij się, że akumulator jest w pełni naładowany. Podłączyć końcówkę do pompowania do wentyla opony, zaciśnąć dźwignię blokady. Naciśnąć przycisk R na panelu (rys. B). Wybrać odpowiednią jednostkę, a następnie przyciskami + i - ustawić odpowiednią wartość. Wcisnąć włącznik. Pompka rozpocznie pompowanie. Po osiągnięciu zadanej wartości pompka wyłączy się samoczynnie. Odłączyć dyszę.

Pompowanie pitek/materacy itp.

Wybrać odpowiednią końcówkę do pompowania, zaciśnąć dźwignię blokady. Kończycówkę do pompowania wsunąć w otwór wlotowy w pompowanym przedmiocie. Naciśnąć przycisk R na panelu (rys. B). Wybrać odpowiednią jednostkę, a następnie przyciskami + i - ustawić odpowiednią wartość. Wcisnąć włącznik. Pompka rozpocznie pompowanie. Po osiągnięciu zadanej wartości pompka wyłączy się samoczynnie.

Kompletacja urządzenia

1. pompka powietrza – 1 szt. 2. Przewód USB-C - 1 szt. 3. Kończycówki do pompowania – 3 szt.

Informacja dla użytkowników o pozbywaniu się urządzeń elektrycznych i elektronicznych (dotyczy gospodarstw domowych)



Przedstawiony symbol umieszczony na produktach lub dołączonej do nich dokumentacji informuje, że niesprawnych urządzeń elektrycznych lub elektronicznych nie można wyrzucać razem z odpadami bytowymi. Prawidłowe postępowanie w razie konieczności utylizacji, powtórnego użycia lub odzysku podzespołów polega na przekazaniu urządzenia do wyspecjalizowanego punktu zbiórki, gdzie będzie przyjęte bezpłatnie. Informacji o lokalizacji miejsc zbiórki zużytego sprzętu udzielają władze lokalne np. na swoich stronach internetowych.

Prawidłowa utylizacja urządzenia umożliwia zachowanie cennych zasobów i uniknięcie negatywnego wpływu na zdrowie i środowisko, wynikające z możliwości obecności w sprzęcie niebezpiecznych substancji, mieszanin oraz części składowych.

Nieprawidłowa utylizacja odpadów zagrożona jest karami przewidzianymi w odpowiednich przepisach lokalnych.

Użytkownicy w krajach Unii Europejskiej: W razie konieczności pozbycia się urządzeń elektrycznych lub elektronicznych, prosimy skontaktować się z najbliższym punktem sprzedaży lub z dostawcą, którzy udzieli dodatkowych informacji.

Pozbywanie się odpadów w krajach poza Unią Europejską: Taki symbol dotyczy tylko krajów Unii Europejskiej. W razie potrzeby pozbycia się niniejszego produktu prosimy skontaktować się z lokalnymi władzami lub ze sprzedawcą celem uzyskania informacji o prawidłowym sposobie postępowania.

Zgodnie z Rozporządzeniem Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2023/1542 w sprawie baterii i akumulatorów oraz zużytych baterii i akumulatorów uszkodzone lub zużyte akumulatory/baterie należy zbierać osobno i doprowadzić do ponownego przetworzenia zgodnie z zasadami ochrony środowiska..

Bezpieczeństwo pracy

Przeczytać wszystkie ostrzeżenia oznaczone symbolem i wszystkie instrukcje.

Nieprzestrzeganie podanych niżej ostrzeżeń i wskazówek dotyczących bezpieczeństwa może być przyczyną porażenia prądem elektrycznym, pożaru lub poważnych obrażeń. Zachować wszystkie ostrzeżenia i instrukcje do przyszłego użytku. Pojęcie „elektronarzędzie” używane w ostrzeżeniach dotyczy elektronarzędzia sieciowego (przewodowego) lub akumulatorowego (bezprzewodowego).

Ogólne przepisy bezpieczeństwa - Bezpieczeństwo w miejscu pracy

- W miejscu pracy utrzymywać porządek dobre oświetlenie. Nieporządek i złe oświetlenie przyczyniają się do wypadków.
- Nie używać elektronarzędzia w środowiskach wybuchowych, tworzonych przez łatwopalne ciecz, gazy lub pyły. Elektronarzędzia wytwarzają iskry, które mogą zapalić pył lub opary.
- Trzymać dzieci i osoby postronne z dala od miejsc, w których pracuje się elektronarzędziem. Rozproszenie uwagi może spowodować utratę kontroli nad elektronarzędziem.

Ogólne przepisy bezpieczeństwa - Bezpieczeństwo elektryczne

- Wtyczka musi być dopasowana do gniazda zasilającego. Nigdy w żaden sposób nie przerabiać wtyczki. Nie używać żadnych łączników pośrednich w przypadku używania elektronarzędzi posiadających przewód z żyłą uziemienia ochronnego. Brak przeróbek we wtyczkach i gniazdach zmniejsza ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
- Unikać dotykania powierzchni uziemionych takich jak rury, ogrzewacze, grzejniki centralnego ogrzewania i chłodziarki. W przypadku dotknięcia części uziemionych, wzrasta ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
- Nie wystawiać urządzenia na działanie deszczu i wilgoci. Przedostanie się wody do elektronarzędzia zwiększa ryzyko porażenia prądem.
- Nie nadwyręzać przewodów przyłączeniowych. Nigdy nie używać przewodu do przenoszenia, ciągnięcia lub wyciągania wtyczki z kontaktu. Przewód zasilający chronić przed działaniem wysokich temperatur, oleju, ostrych krawędzi lub ruchomych części elektronarzędzia. Uszkodzony bądź poplątany przewód zwiększa ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
- Pracując elektronarzędziem na zewnątrz, używać wyłącznie przedłużaczy przeznaczonych do pracy na zewnątrz pomieszczeń. Zastosowanie odpowiedniego przedłużacza zmniejsza ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
- Jeżeli elektronarzędzie pracuje w wilgotnej atmosferze, używać zabezpieczenia różnicowoprądowego (RCD). Zabezpieczenie różnicowoprądowe zmniejsza ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

Ogólne przepisy bezpieczeństwa - Bezpieczeństwo osób

- Podczas pracy elektronarzędziem zachować czujność, każdą czynność wykonywać uważnie i z rozważą. Nie używać elektronarzędzia, gdy jest się zmęczonym lub pod wpływem leków, alkoholu lub narkotyków. Moment nieuwagi w trakcie pracy elektronarzędziem może być przyczyną powstania poważnych obrażeń.
- Stosować środki ochrony indywidualnej. Zawsze używać okularów ochronnych. Środki ochrony indywidualnej, takie jak maska przeciwpyłowa, antypoślizgowe obuwie ochronne, kask czy środki ochrony słuchu, użyte odpowiednio do panujących warunków, zmniejszają ryzyko odniesienia obrażeń.
- Unikać niezamierzonego uruchomienia elektronarzędzia. Upewnić się, że włącznik jest w pozycji „wyłączony” przed włożeniem wtyczki do gniazdka lub umieszczeniem akumulatora bądź baterii w gnieździe, przed podnoszeniem lub przenoszeniem elektronarzędzia. Przenoszenie elektronarzędzia, gdy palec znajduje się na włączniku grozi niekontrolowanym włączeniem elektronarzędzia i może być przyczyną wypadku.
- Usunąć wszelkie klucze i inne narzędzia nastawcze przed uruchomieniem elektronarzędzia. Pozostawienie klucza lub narzędzia umieszczonego w ruchomych częściach elektronarzędzia może doprowadzić do obrażeń ciała.
- Unikać przyjmowania nienaturalnych pozycji podczas pracy. Cały czas dbać o stabilną pozycję i zachowanie równowagi. Gwarantuje to lepsze panowanie nad elektronarzędziem w sytuacjach nieprzewidywalnych.
- Stosować odpowiedni strój roboczy. Nie stosować luźnej odzieży ani biżuterii. Włosy, ubrania i rękawice trzymać z dala od części ruchomych. Luźne ubrania, biżuteria lub długie włosy mogą zostać wciągnięte przez części ruchome.
- Jeżeli elektronarzędzie jest przystosowane do pracy z odciągiem urobku, upewnić się, że jest połączony i właściwie używany. Stosowanie odciągu urobku znacznie zmniejsza zagrożenie związane z obecnością szkodliwych pyłów.
- Doświadczanie zdobyte przy częstej pracy z elektronarzędziem nie powinno prowadzić do zbyt dużej pewności siebie i ignorowania zasad bezpieczeństwa. Bez troska może w ułamku sekundy doprowadzić do poważnych obrażeń.

Ogólne przepisy bezpieczeństwa – Obsługa urządzenia i jego eksploatacja

- Nie przeciążać elektronarzędzia. Używać właściwego elektronarzędzia dla danego zastosowania. Użytkowanie elektronarzędzia zgodnie z przeznaczeniem podniesie efektywność i bezpieczeństwo wykonywanej pracy.
- Nie używać elektronarzędzia, w którym wyłącznik/włącznik jest uszkodzony. Jakikolwiek elektronarzędzie, które nie może być kontrolowane poprzez włącznik jest niebezpieczne i musi zostać naprawione.
- Wyjąć wtyczkę z gniazdka lub odłączyć akumulator - jeśli jest odłączalny - od elektronarzędzia przed każdorazowym regulowaniem, wymianą akcesoriów lub przechowywaniem. Takie środki zapobiegawcze zmniejszają ryzyko niekontrolowanego uruchomienia elektronarzędzia.
- Nieużywane elektronarzędzie przechowywać poza zasięgiem dzieci i nie dopuścić, aby osoby niezaznajomione z elektronarzędziem lub niniejszą instrukcją używały elektronarzędzia. Elektronarzędzia są niebezpieczne w rękach nieprzeszkolonych użytkowników.
- Elektronarzędzie oraz akcesoria muszą być poddawane przeglądowi technicznemu. Sprawdzać współosiowość i właściwe mocowanie części ruchomych, sprawdzać czy nie pojawiają się pęknięcia albo jakiegokolwiek inne czynniki, które mogą mieć wpływ na pracę elektronarzędzia. Jeżeli stwierdzi się uszkodzenia, naprawić elektronarzędzie przed użyciem. Przyczyną wielu wypadków jest niewłaściwa konserwacja elektronarzędzia.
- Narzędzia tnące mają być ostre i czyste. Odpowiednie utrzymanie ostrych krawędzi narzędzi tnących zmniejsza prawdopodobieństwo zakleszczenia i ułatwia obsługę.
- Elektronarzędzie, wyposażenie, końcówki robocze itp. używać zgodnie z niniejszą instrukcją, biorąc pod uwagę warunki pracy i rodzaj pracy do wykonania. Używanie elektronarzędzia w sposób, do jakiego nie jest przeznaczone, może doprowadzić do niebezpiecznych sytuacji.
- Rękojeści i części chwytowe mają być zawsze suche, czyste, bez śladów oleju i smaru. Śliskie rękojeści i powierzchnie chwytające nie pozwalają na bezpieczną pracę i kontrolę elektronarzędzia w nieoczekiwanych sytuacjach.

Ogólne przepisy bezpieczeństwa – Serwis

- Naprawę elektronarzędzia może wykonywać jedynie wykwalifikowany fachowiec, przy zastosowaniu oryginalnych części. Postępowanie takie gwarantuje zachowanie bezpieczeństwa elektronarzędzia.
- Nigdy nie naprawiać uszkodzonych akumulatorów. Dokonanie naprawy akumulatora jest dopuszczalne wyłącznie przez producenta lub autoryzowany serwis

Ogólne przepisy bezpieczeństwa - Prawidłowa obsługa i eksploatacja narzędzi akumulatorowych

- Akumulatory ładować wyłącznie ładowarką dedykowaną przez producenta. Ładowarka przeznaczona do ładowania danego typu akumulatorów może stwarzać ryzyko powstania pożaru w przypadku ładowania innego typu akumulatorów.
- Elektronarzędzia używać wyłącznie z akumulatorami specjalnie przeznaczonymi do ich zasilania. Użycie innych akumulatorów może stwarzać ryzyko obrażeń lub pożaru.
- W czasie, gdy akumulator nie jest używany, należy go przechowywać z dala od metalowych przedmiotów takich jak spinacze do papieru, monety, klucze, gwoździe, śruby, lub inne małe elementy metalowe, które mogą zewrzeć styki akumulatora. Zwarcie styków akumulatora może spowodować oparzenia lub pożar.
- W nieodpowiednich warunkach, z akumulatora może wydostawać się ciecz; unikać kontaktu. Jeżeli przypadkowo nastąpi zetknięcie użytkownika z cieczą, należy miejsca zetknięcia przemyć wodą. W przypadku dostania się cieczy do oczu, dodatkowo skontaktować się z lekarzem. Wydostająca się z akumulatora ciecz może spowodować podrażnienia lub oparzenia.
- Nie używać akumulatora ani narzędzia, które jest uszkodzone lub zmodyfikowane. Uszkodzone lub zmodyfikowane akumulatory mogą działać w sposób nieprzewidywalny, prowadząc do pożaru, wybuchu lub niebezpieczeństwa obrażeń.
- Nie wystawiać akumulatora ani narzędzia na działanie ognia ani nadmiernej temperatury. Wystawianie na działanie ognia lub temperatury powyżej 130°C może spowodować eksplozję.
- Przestrzegać wszystkich zaleceń zawartych w instrukcji ładowania, nie ładować akumulatora ani narzędzia w temperaturze wykraczającej poza określony w instrukcji zakres. Ładowanie niewłaściwe lub w temperaturze spoza określonego przedziału może uszkodzić akumulator i zwiększyć niebezpieczeństwo pożaru.

Bezpieczeństwo i konserwacja pompki

- Urządzenie nie jest przeznaczone do opon dużych i bardzo dużych pojazdów, takich jak ciężarówka.
- W przypadku długotrwałego nieużywania urządzenia należy co 30 dni całkowicie naładować akumulator i odłożyć urządzenie na bok, aby zapobiec skróceniu żywotności akumulatora.
- Do ładowania urządzenia należy używać oryginalnego kabla ładującego i podłączyć go do ładowarki telefonu.
- Po zakończeniu pompowania opon samochodowych zaleca się odczekanie 10 minut, aby urządzenie nieco ostygło, co pozwoli przedłużyć jego żywotność.
- Normalne ciśnienie w oponie wynoszące 220 kPa można osiągnąć w ciągu 5–8 minut. Jeśli ciśnienie szybko osiągnie 490 kPa w ciągu 3 sekund, należy natychmiast wyłączyć zasilanie i odłączyć dyszę gazową, w przeciwnym razie silnik pompy ulegnie uszkodzeniu.
- Nie należy opuszczać urządzenia podczas pracy i należy zwracać uwagę na ciśnienie w oponie.
- Po napompowaniu należy trzymać klucz prosto.
- Nie należy dokonywać nieautoryzowanych modyfikacji ani obsługiwać urządzenia bez przestrzegania instrukcji.
- Urządzenie należy przechowywać z dala od wilgoci, upadków i zabrudzenia błotem. Należy trzymać urządzenie z dala od źródeł ognia.

Urządzenie należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.
 Producent: Dedra Exim Sp. z o.o., ul. 3 Maja 8,
 05-800 Pruszków
 Tel. +48 22 73 83 777 wew. 129, 165, fax +48 22 73 83 779
 serwis@dedra.com.pl www.dedra.pl

EN DEPP010

Wireless air pump

The translation of the original manual

Application

The DEPP010 air pump can be used to inflate car tyres, motorcycles, bicycles, electric cars and balls, small inflatable toys, etc., ensuring safe and reliable use.

Device description

1. Air hose with inflation nozzle, 2. LED lighting, 3. Switch, 4. Handle, 5. Display and control elements, 6. USB-C charging port.

Technical specifications

Parameter	Value
Battery	Lithium-ion
Capacity [mAh / V]	4500 / 12 D.C.
Power supply [V / A]	5 / 1
Units	PSI / BAR / KPA / kg/cm ²
Unit conversion	14,5 PSI = 100 KPA = 1 BAR = 1,01 kg/cm ²
Operating temperature [°C]	-20 ~ 50
Power [W]	90
Maximum pressure [bar]	10,3
Capacity [l/min]	25
Sound pressure level LpA [dB(A)]	< 70
Uncertainty kPa [dB(A)]	3
Sound power level LwA [dB(A)]	< 80
Uncertainty kW [dB(A)]	3
Vibration value [m/s ²]	< 2,5
Uncertainty ka [m/s ²]	1,5

Charging

The device has a built-in lithium-ion battery that does not have a memory effect. Despite its high quality and durability, we recommend using the battery at a temperature of 10-40°C to maintain its best performance. To avoid interference, do not place the station near TVs, radios, etc. while charging.

If the device is not used for a long time, disconnect the USB-C cable and store the device in a well-ventilated, dry place.

To extend the battery life, charge it at least once every six months. To charge the battery, connect the charger to the charging socket, then connect the charger to the mains power supply. The LED display will indicate charging by a red LED. When the battery is fully charged, the LED will turn off. Once fully charged, disconnect the charger from the power supply.

Product usage guidelines

Tyre inflation

Before starting to inflate, check the permissible air pressure in the tyre (e.g. on the tyre itself, in the vehicle documentation, etc.).

Ensure that the battery is fully charged. Connect the inflation nozzle to the tyre valve and press the lock lever. Press the R button on the panel (Fig. B). Select the appropriate unit and then use the + and – buttons to set the appropriate value. Press the switch. The pump will start pumping. When the set value is reached, the pump will switch off automatically. Disconnect the nozzle.

Pumping saws/mattresses, etc.

Select the appropriate pump nozzle and press the lock lever. Insert the pump nozzle into the inlet opening of the object to be pumped. Press the R button on the panel (Fig. B). Select the appropriate unit and then use the + and – buttons to set the appropriate value. Press the switch. The pump will start pumping. When the set value is reached, the pump will switch off automatically.

Device contents

1. Air pump – 1 pc. 2. USB-C cable – 1 pc. 3. Pumping tips – 3 pcs.

Information for users on the disposal of electrical and electronic equipment (applies to households)



The symbol shown on the products or accompanying documentation indicates that faulty electrical or electronic equipment must not be disposed of with household waste. The correct thing to do if you need to dispose of, reuse or recover components is to take them to a specialised collection point, where they will be accepted free of charge. Information on the location of collection points for used equipment is provided by local authorities, e.g. on their websites.

By disposing of the appliance correctly, you will conserve valuable resources and avoid the negative effects on health and the environment resulting from the possible presence of hazardous substances, mixtures and components in the equipment.

Incorrect waste disposal is at risk of penalties under the relevant local regulations.

Users in EU countries: If you need to dispose of electrical or electronic equipment, please contact your nearest point of sale or your supplier, who will be able to provide you with additional information.

Disposal of waste in countries outside the European Union: This symbol only applies to countries within the European Union. If you need to dispose of this product, please contact your local authorities or dealer for information on the correct method of disposal.

In accordance with Regulation (EU) 2023/1542 of the European Parliament and of the Council on batteries and accumulators and waste batteries and accumulators, defective or used batteries/accumulators must be collected separately and brought to environmentally compatible recycling.

Work safety

Read all warnings marked with the symbol and all instructions. Failure to follow the safety warnings and instructions below may result in electric shock, fire or serious injury. Keep all warnings and instructions for future reference. The term 'power tool' as used in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

General safety instructions - Safety in the workplace

- Keep your work area tidy and well lit. Clutter and poor lighting contribute to accidents.
- Do not use power tools in explosive atmospheres, such as those created by flammable liquids, gases or dust. Power tools create sparks that may ignite dust or vapours.
- Keep children and bystanders away from areas where power tools are being used. Distractions can cause you to lose control of the power tool.

General safety rules - Electrical safety

- The plug must fit the power outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any intermediate connectors when using power tools with a protective earth conductor. No modifications to plugs and sockets reduce the risk of electric shock.
- Avoid touching earthed surfaces such as pipes, heaters, central heating radiators and refrigerators. Touching earthed parts increases the risk of electric shock.
- Do not expose the device to rain or moisture. Water entering the power tool increases the risk of electric shock.
- Do not strain the connection cables. Never use the cable to carry, pull or remove the plug from the socket. Protect the power cable from high temperatures, oil, sharp edges or moving parts of the power tool. A damaged or tangled cable increases the risk of electric shock.
- When using the power tool outdoors, only use extension cords that are suitable for outdoor use. Using the correct extension cord reduces the risk of electric shock.
- If the power tool is used in a damp atmosphere, use a residual current device (RCD). A residual current device reduces the risk of electric shock.

General safety regulations - Personal safety

- Stay alert when operating a power tool, and keep your attention on your work. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication. A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.
- Use personal protective equipment. Always wear safety glasses. Personal protective equipment such as a dust mask, non-slip safety shoes, a helmet or hearing protection, used in accordance with the conditions, reduces the risk of injury.
- Prevent the power tool from starting accidentally. Ensure that the switch is in the 'off' position before plugging the power cord into the power outlet or inserting the battery into the battery compartment, before lifting or carrying the power tool. Carrying the power tool with your finger on the switch may result in the power tool starting unexpectedly and causing an accident.
- Remove all keys and other adjustment tools before starting the power tool. Leaving a key or tool in the moving parts of the power tool may result in injury.
- Avoid awkward positions when working. Maintain a stable position and balance at all times. This will ensure better control of the power tool in unpredictable situations.
- Wear suitable work clothing. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep hair, clothing and gloves away from moving parts. Loose clothing, jewellery or long hair can be caught by moving parts.
- If the power tool is designed for use with dust extraction, ensure that it is connected and used correctly. The use of dust extraction significantly reduces the risk of harmful dust.
- Experience gained from frequent use of a power tool should not lead to overconfidence and disregard for safety rules. Carelessness can lead to serious injury in a fraction of a second.

General safety rules – Handling and use of the device

- Do not overload the power tool. Use the right power tool for the job. Using the power tool for its intended purpose will increase efficiency and safety.
- Do not use power tools with a defective switch. Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
- Disconnect the plug from the power source or remove the battery pack - if removable - from the power tool before making any adjustments, changing accessories or storing the power tool. These precautions prevent the power tool from starting accidentally.
- Store the power tool out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to use it. Power tools are dangerous in the hands of untrained users.
- The power tool and accessories must be inspected regularly. Check the alignment and secure fastening of moving parts, and check for cracks or any other factors that could affect the operation of the power tool. If damage is found, repair the power tool before use. Many accidents are caused by improper maintenance of power tools.
- Cutting tools must be sharp and clean. Proper maintenance of sharp cutting edges reduces the likelihood of jamming and makes handling easier.
- Use the power tool, accessories, working attachments, etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the type of work to be performed. Using the power tool in a manner for which it is not intended can lead to dangerous situations.
- Handles and gripping surfaces must always be dry, clean and free of oil and grease. Slippery handles and gripping surfaces prevent safe working and control of the power tool in unexpected situations.

General safety instructions – Servicing

- The power tool may only be repaired by a qualified professional using original parts. This will ensure that the safety of the power tool is maintained.
- Never repair damaged batteries. The battery may only be repaired by the manufacturer or an authorised service centre.

General safety regulations - Correct handling and use of battery-powered tools

- Only charge batteries with the charger specified by the manufacturer. A charger designed for charging a specific type of battery may pose a risk of fire when charging other types of batteries.
- Only use power tools with batteries specifically designed for them. Using other batteries may cause injury or fire.
- When the battery is not in use, keep it away from metal objects such as paper clips, coins, keys, nails, screws or other small metal parts that could short-circuit the battery contacts. Short-circuiting the battery contacts may cause burns or fire.
- Under certain conditions, liquid may leak from the battery; avoid contact. If the user accidentally comes into contact with the liquid, wash the affected area with water. If the liquid gets into the eyes, seek medical attention. Liquid leaking from the battery may cause irritation or burns.
- Do not use a battery or tool that is damaged or modified. Damaged or modified batteries may behave unpredictably, leading to fire, explosion or injury.
- Do not expose the battery or tool to fire or excessive heat. Exposure to fire or temperatures above 130°C may cause an explosion.
- Follow all instructions in the charging manual; do not charge the battery or tool at temperatures outside the range specified in the manual. Improper charging or charging at temperatures outside the specified range may damage the battery and increase the risk of fire.

Safety and maintenance of pumps

- The device is not intended for use with large and very large vehicle tyres, such as those on trucks.
- If the device is not used for a long period of time, fully charge the battery every 30 days and set the device aside to prevent the battery life from being shortened.
- Use the original charging cable to charge the device and connect it to a phone charger.
- After inflating car tyres, it is recommended to wait 10 minutes for the device to cool down slightly to extend its service life.
- Normal tyre pressure of 220 kPa can be achieved within 5–8 minutes. If the pressure quickly reaches 490 kPa within 3 seconds, switch off the power immediately and disconnect the gas nozzle, otherwise the pump motor will be damaged.
- Do not leave the device unattended during operation and pay attention to the tyre pressure.
- Hold the wrench straight after inflating.
- Do not make unauthorised modifications or operate the device without following the instructions.
- Store the device away from moisture, falls and mud. Keep the device away from sources of fire.
- Store the device out of the reach of children.

CZ DEPP010

Bezdrátové vzduchové čerpadlo

Překlad původních pokynů

Použití

Vzduchová pumpa DEPP010 může být použita k nafukování pneumatik automobilů, motocyklů, jízdních kol, elektromobilů a míčů, malých nafukovacích hraček atd. a zajišťuje bezpečné a spolehlivé použití.

Popis zařízení

- Vzduchová hadice s koncovkou pro pumpování, 2. LED osvětlení, 3. Spínač, 4. Rukojeť, 5. Displej a ovládací prvky, 6. USB-C nabíjecí konektor.

Technické údaje

Parametr	Hodnota
Akumulátor	Lithium-iontový
Kapacita [mAh / V]	4500 / 12 D.C.
Napájení [V / A]	5 / 1
Jednotky	PSI / BAR / KPA / kg/cm ²
Přepočít jednotek	14,5 PSI = 100 KPA = 1 BAR = 1,01 kg/cm ²
Provozní teplota [°C]	-20 ~ 50
Výkon [W]	90
Maximální tlak [bar]	10,3
Výkon [l/min]	25
Hladina akustického tlaku LPA [dB(A)]	< 70
Nejistota měření Kpa [dB(A)]	3
Hladina akustického výkonu Lwa [dB(A)]	< 80
Nejistota měření Kwa [dB(A)]	3
Úroveň vibrací měřená na rukojeti ah.v [m/s ²]	< 2,5
Nejistota měření K [m/s ²]	1,5

Nabíjení akumulátoru

Zařízení má vestavěnou lithium-iontovou baterii, která nemá paměťový efekt. Navzdory vysoké kvalitě a odolnosti doporučujeme pro zachování nejlepšího výkonu baterie používat baterii při teplotě 10–40 °C. Aby nedošlo k rušení, během nabíjení nastavte stanici do blízkosti televizních přijímačů, rádií atd. Pokud zařízení delší dobu nepoužíváte, odpojte kabel USB-C a zařízení uložte na suchém a větraném místě.

Pro prodloužení životnosti akumulátoru jej nabíjejte nejméně jednou za šest měsíců. Pro nabití akumulátoru připojte nabíječku k nabíjecí zásuvce a poté připojte nabíječku k síťovému napájení. LED displej signalizuje nabíjení svícením červené diody. Po nabití akumulátoru dioda zhasne. Po úplném nabití odpojte nabíječku od napájení.

Pravidla používání produktu

Nafukování pneumatik

Před zahájením nabíjení zkontrolujte, jaký je povolený tlak vzduchu v pneumatice (např. na samotné pneumatice, v dokumentaci vozidla atd.).

Ujistěte se, že je akumulátor plně nabitý. Připojte koncovku pro nafukování k ventilku pneumatiky a stiskněte pojistnou páčku. Stiskněte tlačítko R na panelu (obr. B). Vyberte příslušnou jednotku a tlačítky + a – nastavte požadovanou hodnotu. Stiskněte spínač. Pumpa začne čerpat. Po dosažení nastavené hodnoty se pumpa automaticky vypne. Odpojte trysku.

Nafukování pil/matrací atd.

Vyberte vhodnou koncovku pro nafukování a stiskněte blokovací páčku. Nasadte koncovku pro čerpání do vstupního otvoru čerpaného předmětu. Stiskněte tlačítko R na panelu (obr. B). Vyberte příslušnou jednotku a pomocí tlačítek + a – nastavte požadovanou hodnotu. Stiskněte spínač. Čerpadlo začne čerpat. Po dosažení nastavené hodnoty se čerpadlo automaticky vypne.

Kompletace zařízení

- vzduchová pumpa – 1 ks 2. USB-C kabel – 1 ks 3. Návleky na pumpu – 3 ks

Informace pro uživatele o likvidaci elektrických a elektronických zařízení (platí pro domácnosti)



Symbol uvedený na výrobcích nebo v průvodní dokumentaci označuje, že vadné elektrické nebo elektronické zařízení nesmí být likvidováno společně s domovním odpadem. Pokud potřebujete zlikvidovat, znovu použít nebo využít součástky, je správné je odnést na specializované sběrné místo, kde je příjemno zdarma. Informace o umístění sběrných míst pro použitá zařízení poskytují místní orgány, např. na svých internetových stránkách.

Správnou likvidací zariadenia je možné šetriť cenné zdroje a zabránit negatívnym vplyvom na zdravie a životné prostredie v dôsledku možnej prítomnosti nebezpečných látok, zmesí a komponentov v zariadení.

Za nesprávnou likvidaci odpadu hrozí sankce podle příslušných místních předpisů.

Uživatelé v zemích EU: Pokud potřebujete zlikvidovat elektrické nebo elektronické zařízení, obraťte se na nejbližší prodejní místo nebo na svého dodavatele, který vám poskytne další informace.

Likvidace v zemích mimo Evropskou unii: Tento symbol se vztahuje pouze na země Evropské unie. Pokud si přejete tento výrobek zlikvidovat, obraťte se na místní úřady nebo prodejce, aby vám sdělil správný způsob likvidace.

V souladu s nařízením Evropského parlamentu a Rady (EU) 2023/1542 o bateriích a akumulátorech a odpadních bateriích a akumulátorech musí být vadné nebo použité baterie/akumulátory shromažďovány odděleně a předávány k ekologickému zpracování.

Bezpečnost práce

Přečtete si všechna varování označená symbolem a všechny pokyny.

Nedodržení následujících upozornění a bezpečnostních pokynů může vést k úrazu elektrickým proudem, požáru nebo vážnému zranění. Všechna varování a pokyny si uschovejte pro budoucí použití. Termín "elektrické nářadí" použitý ve varováních označuje síťové (kabelové) nebo akumulátorové (bezzásuvné) elektrické nářadí.

Obecné bezpečnostní předpisy - Bezpečnost práce

- Udržujte na pracovišti pořádek a dobré osvětlení. Nepořádek a špatné osvětlení přispívají k nehodám.
- Nepoužívejte elektrické nářadí ve výbušném prostředí, které tvoří hořlavé kapaliny, plyny nebo prach. Elektrické nářadí vytváří jiskry, které mohou zapálit prach nebo výpar.
- Udržujte děti a okolostojící osoby mimo prostor, kde se pracuje s elektrickým nářadím. Rozptýlení může způsobit ztrátu kontroly nad elektrickým nářadím.

Obecné bezpečnostní předpisy - Elektrická bezpečnost

- Zástrčka musí odpovídat zásuvce. Nikdy zástrčku nijak neupravujte. Při používání elektrického nářadí, které má kabel s ochranným vodičem, nepoužívejte žádné mezilehlé spoje. Absence úprav zástrček a zásuvek snižuje riziko úrazu elektrickým proudem.
- Nedotýkejte se uzemněných povrchů, jako jsou potrubí, topná tělesa, radiátory ústředního topení a chladničky. Pokud se dotknete uzemněných částí, zvyšuje se riziko úrazu elektrickým proudem.
- Nevystavujte přístroj dešti ani vlhkosti. Vniknutí vody do elektrického nářadí zvyšuje riziko úrazu elektrickým proudem.

- Nenamáhejte pripojovací kabely. Nikdy nepoužívejte kabel k přenášení, vytahování nebo odpojování zástrčky od kontaktu. Napájecí kabel chraňte před teplem, olejem, ostrými hranami nebo pohyblivými částmi elektrického nářadí. Poškozený nebo zamotaný kabel zvyšuje riziko úrazu elektrickým proudem.
- Při práci s elektrickým nářadím venku používejte pouze prodlužovací kabely určené pro venkovní použití. Použití vhodného prodlužovacího kabelu snižuje riziko úrazu elektrickým proudem.
- Pokud elektrické nářadí pracuje ve vlhkém prostředí, použijte proudový chránič (RCD). Ochrana proti zbytkovému proudu snižuje riziko úrazu elektrickým proudem.

Obecná bezpečnostní ustanovení - Osobní bezpečnost

- Při používání elektrického nářadí buďte ostražití, každou operaci provádějte pečlivě a opatrně. Nepoužívejte elektrické nářadí, pokud jste unavení nebo pod vlivem drog, alkoholu nebo léků. Chvilka nepozornosti při používání elektrického nářadí může způsobit vážné zranění.
- Používejte osobní ochranné prostředky. Vždy používejte ochranné brýle. Osobní ochranné pomůcky, jako je protiprachová maska, protiskluzová bezpečnostní obuv, přilba nebo ochrana sluchu, používané přiměřeně k daným podmínkám, snižují riziko zranění.
- Vyvarujte se neúmyslného spuštění elektrického nářadí. Před zasunutím zástrčky do zásuvky nebo vložením akumulátoru nebo baterie do zásuvky, před zvedáním nebo přenášením elektrického nářadí se ujistěte, že je vypínač v poloze "vypnuto". Přenášení elektrického nářadí s prstem na spínači představuje riziko nekontrolovaného zapnutí nářadí a může způsobit nehodu.
- Před spuštěním elektrického nářadí odstraňte všechny klíče nebo jiné nastavovací nástroje. Ponechání klíče nebo nástroje zasunutého v pohyblivých částech elektrického nářadí může vést ke zranění.
- Vyvarujte se nepřírodných poloh při práci. Po celou dobu udržujte stabilní polohu a rovnováhu. To zajišťuje lepší kontrolu nad elektrickým nářadím v nepředvídatelných situacích.
- Vezměte si vhodný pracovní oděv. Nenoste volné oblečení ani šperky. Udržujte vlasy, oděv a rukavice mimo dosah pohyblivých částí. Volné oblečení, šperky nebo dlouhé vlasy mohou být pohyblivými částmi přitaheny.
- Pokud je elektrické nářadí určeno pro práci s odsáváním, ujistěte se, že je připojeno a správně používáno. Použití těžby výkopového materiálu výrazně snižuje rizika spojená s přítomností škodlivého prachu.
- Zkušenosti získané častou prací s elektrickým nářadím by neměly vést k přílišné sebedůvěře a ignorování bezpečnostních pravidel. Neopatrnost může ve zlomku sekundy vést k vážnému zranění.

Obecné bezpečnostní předpisy - Manipulace a provoz spotřebiče

- Nepřetěžujte elektrické nářadí. Použijte správné elektrické nářadí pro danou aplikaci. Používání elektrického nářadí v souladu s jeho určením zvýší účinnost a bezpečnost prováděných prací.
- Nepoužívejte elektrické nářadí, u kterého je vadný spínač/vypínač. Elektrické nářadí, které nelze ovládat pomocí spínače, je nebezpečné a musí být opraveno.
- Před každým seřizováním, výměnou příslušenství nebo uskladněním odpojte akumulátor od sítě nebo jej odpojte od elektrického nářadí, pokud je odpojitelný. Tato opatření snižují riziko nekontrolovaného spuštění elektrického nářadí.
- Nepoužívané elektrické nářadí uchovávejte mimo dosah dětí a nedovolte osobám, které nejsou seznámeny s elektrickým nářadím nebo s tímto návodem, aby elektrické nářadí používaly. Elektrické nářadí je v rukou nepoučených uživatelů nebezpečné.
- Elektrické nářadí a příslušenství musí být servisováno. Zkontrolujte soustřednost a správné upevnění pohyblivých částí, zkontrolujte, zda nejsou praskliny nebo jiné faktory, které mohou mít vliv na elektrické nářadí. Pokud zjistíte poškození, před použitím elektrického nářadí opravte. Špatná údržba elektrického nářadí je příčinou mnoha nehod.
- Řezné nástroje musí být ostré a čisté. Správná údržba ostrých břitů řezných nástrojů snižuje pravděpodobnost zaseknutí a usnadňuje manipulaci.
- Elektrické nářadí, zařízení, bity atd. používejte v souladu s těmito pokyny a s ohledem na pracovní podmínky a druh prováděné práce. Použití elektrického nářadí způsobem, pro který není určeno, může vést k nebezpečným situacím.
- Rukojeti a úchopové části musí být vždy suché, čisté a zbavené oleje a mastnoty. Kluzké rukojeti a úchopové plochy neumožňují bezpečný provoz a ovládání elektrického nářadí v neočekávaných situacích.

Obecné bezpečnostní předpisy - Servis

- Elektrické nářadí smí opravovat pouze kvalifikovaný odborník s použitím originálních dílů. Tím je zajištěna bezpečnost elektrického nářadí.
- Poškozené baterie nikdy neopravujte. Opravy baterie smí provádět pouze výrobce nebo autorizovaný servis.
- Obecné bezpečnostní předpisy - Správná manipulace s akumulátorovým nářadím a jeho obsluha
- Akumulátory nabíjejte pouze nabíječkou určenou výrobcem. Nabíječka určená k nabíjení určitého typu baterie může při nabíjení jiného typu baterie způsobit riziko požáru.
- Používejte pouze elektrické nářadí s bateriemi určenými speciálně pro jeho napájení. Použití jiných baterií může představovat riziko zranění nebo požáru.
- Pokud baterii nepoužíváte, nepřibližujte ji ke kovovým předmětům, jako jsou kancelářské sponky, mince, klíče, hřebíky, šrouby nebo jiné drobné kovové předměty, které mohou zkratovat póly baterie. Zkratování svorek baterie může způsobit popáleniny nebo požár.
- Za nevhodných podmínek může z baterie unikat kapalina; vyhněte se kontaktu s ní. Pokud se náhodou dostanete do kontaktu s kapalinou, opláchněte místa kontaktu vodou. Pokud se tekutina dostane do očí, vyhledejte lékaře. Kapalina unikající z baterie může způsobit podráždění nebo popáleniny.
- Nepoužívejte poškozenou nebo upravenou baterii nebo nástroj. Poškozené nebo upravené baterie se mohou chovat nepředvídatelně, což může vést k požáru, výbuchu nebo nebezpečí zranění.
- Nevystavujte akumulátor ani nářadí ohni nebo nadměrnému teplu. Vystavení ohni nebo teplotám nad 130 °C může způsobit výbuch.
- Dodržujte všechna doporučení uvedená v návodu k nabíjení, nenabíjejte baterii ani nářadí při teplotách mimo uvedený rozsah. Nesprávné nabíjení nebo nabíjení při teplotách mimo stanovený rozsah může poškodit baterii a zvýšit riziko požáru.

Bezpečnost a údržba nabíjecích stanic

- Nedochází ke zkratu. Zařízení umístěte mimo dosah kovových předmětů, nedotýkejte se zařízení kovovými předměty (např. mincemi, klíči, hřebíky atd.).
- Jednotku nezhahávejte. Neumísťujte jej do blízkosti zdrojů ohně, vody nebo jiných kapalin. Uchovávejte mimo dosah zdrojů tepla. Nevystavujte přístroj přímému slunečnímu záření.

- Nevystavujte zařízení vysoké vlhkosti. Nevystavujte zařízení prachu.
- Přístroj nerozebírejte a znovu neskládejte.
- Neupouštějte. Nepokládejte na jednotku těžké předměty, nevyvíjejte na ni silný tlak.
- Toto zařízení mohou používat děti ve věku nejméně 8 let a osoby se sníženými fyzickými a duševními schopnostmi a osoby nezkušené a neznalé zařízení, pokud je zajištěn dohled nebo instruktaž, jak zařízení bezpečně používat, aby byla pochopena související rizika. Čištění a údržba zařízení by neměly provádět děti bez dozoru.
- Děti by si neměly hrát s vybavením.
- Nezakrývejte spotřebič ručníky, látkami apod.
- Zařízení se může během nabíjení zahřát. To je normální. Při manipulaci nebo přenášení dbejte zvýšené opatrnosti.
- Po úplném nabití odpojte nabíječku od zařízení.
- Spotřebič nepřetěžujte
- Spotřebič používejte v souladu s pokyny, abyste předešli úrazu elektrickým proudem.
- Zařízení lze použít pouze příležitostně, v nouzových situacích. Nemůže nahradit napájení ze sítě.

Výrobce: Dedra Exim Sp. z o.o., ul. 3 Maja 8,
05-800 Pruszków
Tel. +48 22 73 83 777 ext. 129, 165, fax +48 22 73 83 779.
servis@dedra.com.pl www.dedra.pl

SK DEPP010

Preklad pôvodných pokynov

Bezdrôtové vzduchové čerpadlo

Použitie

Vzduchová pumpa DEPP010 sa môže používať na pumpovanie pneumatík automobilov, motocyklov, bicyklov, elektrických áut a lopt, malých nafukovacích hračiek atď., pričom zaručuje bezpečnú a spoľahlivú prevádzku.

Popis zariadenia

1. Vzduchová hadica s koncovkou na pumpovanie, 2. LED osvetlenie, 3. Spínač, 4. Rukoväť, 5. Displej a ovládacie prvky, 6. USB-C nabíjaci konektor.

Technické údaje

Parameter	Hodnota
Akumulátor	Lítium-iónový
Kapacita [mAh / V]	4500 / 12 D.C.
Napájanie [V / A]	5 / 1
Jednotky	PSI / BAR / KPA / kg/cm ²
Prepočet jednotiek	14,5 PSI = 100 KPA = 1 BAR = 1,01 kg/cm ²
Prevádzková teplota [°C]	-20 ~ 50
Výkon [W]	90
Maximálny tlak [bar]	10,3
Výkon [l/min]	25
Úroveň akustického tlaku LPA [dB(A)]	< 70
Odchýlka (nepresnosť) merania Kpa [dB(A)]	3
Úroveň akustického výkonu LwA [dB(A)]	< 80
Odchýlka (nepresnosť) merania Kpa [dB(A)]	3
Úroveň vibrácií meraná na rukoväti ah_w [m/s ²]	< 2,5
Odchýlka (nepresnosť) merania K [m/s ²]	1,5

Nabíjanie akumulátora

Zariadenie má zabudovanú lítium-iónovú batériu, ktorá nemá pamäťový efekt. Napriek vysokej kvalite a odolnosti, aby sa zachovali najlepšie vlastnosti batérie, odporúčame používať batériu pri teplote 10-40 °C. Aby sa predišlo rušeniu, počas nabíjania nestavajte stanicu v blízkosti televízorov, rádii atď.

Ak zariadenie nie je dlhší čas používané, odpojte USB-C kábel a zariadenie uložte na vetranom, suchom mieste.

Aby ste predĺžili životnosť akumulátora, nabíjajte ho najmenej raz za šesť mesiacov. Na nabitie akumulátora pripojte nabíjačku do nabíjacieho konektora a potom pripojte nabíjačku k napájaniu. LED displej signalizuje nabíjanie svetlením červenej kontrolky. Po nabití batérie LED dióda zhasne. Po úplnom nabití odpojte nabíjačku od napájania.

Pravidlá používania produktu

Hustenie pneumatík

Pred začatím nabíjania skontrolujte povolený tlak vzduchu v pneumatike (napr. na samotnej pneumatike, v dokumentácii vozidla atď.).

Uistite sa, že akumulátor je úplne nabitý. Pripojte koncovku na pumpovanie k ventilku pneumatiky a stlačte poistnú páčku. Stlačte tlačidlo R na paneli (obr. B). Zvoľte správnu jednotku a tlačidlami + a - nastavte správnu hodnotu. Stlačte spínač. Čerpadlo začne čerpať. Po dosiahnutí nastavenej hodnoty sa čerpadlo automaticky vypne. Odpojte trysku.

Čerpanie píly/matracov atď.

Vyberte vhodnú koncovku na čerpanie a stlačte blokovaciu páčku. Nasadte koncovku na čerpanie do vstupného otvoru v predmete, ktorý čerpáte. Stlačte tlačidlo R na paneli (obr. B). Zvoľte príslušnú jednotku a pomocou tlačidla + a - nastavte príslušnú hodnotu. Stlačte spínač. Čerpadlo začne čerpať. Po dosiahnutí nastavenej hodnoty sa čerpadlo automaticky vypne.

Kompletácia zariadenia

1. vzduchová pumpa – 1 ks. 2. USB-C kábel – 1 ks. 3. Násadce na pumpovanie – 3 ks.

Informácie pre používateľov o likvidácii elektrických a elektronických zariadení (platí pre domácnosti)



Symbol uvedený na výrobkoch alebo v sprievodnej dokumentácii označuje, že chybné elektrické alebo elektronické zariadenia sa nesmú likvidovať spolu s domovým odpadom. Ak potrebujete zlikvidovať, opätovne použiť alebo zhodnotiť komponenty, správne je odovzdať ich na špecializovanom zbernom mieste, kde ich prijímú bezplatne. Informácie o umiestnení zberných miest pre použité zariadenia poskytujú miestne orgány, napr. na svojich webových stránkach.

Správnou likvidáciou zariadenia je možné šetriť cenné zdroje a zabrániť negatívnym vplyvom na zdravie a životné prostredie v dôsledku možnej prítomnosti nebezpečných látok, zmesí a komponentov v zariadení. Za nesprávnu likvidáciu odpadu hrozia sankcie podľa príslušných miestnych predpisov.

Používatelia v krajinách EÚ: Ak potrebujete zlikvidovať elektrické alebo elektronické zariadenie, obráťte sa na najbližšie predajné miesto alebo na svojho dodávateľa, ktorý vám poskytne ďalšie informácie. Likvidácia v krajinách mimo Európskej únie: Tento symbol sa vzťahuje len na krajiny Európskej únie. Ak chcete tento výrobok zlikvidovať, obráťte sa na miestne úrady alebo predajcu, ktorý vám poskytne informácie o správnom spôsobe likvidácie.

V súlade s nariadením Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2023/1542 o batériách a akumulátoroch a použitých batériách a akumulátoroch sa musia chybné alebo použité batérie/akumulátory zbierať oddelene a odovzdať na ekologické spracovanie.

Bezpečnosť pri práci

Prečítajte si všetky upozornenia označené symbolom a všetky pokyny.

Nedodržanie nasledujúcich upozornení a bezpečnostných pokynov môže spôsobiť úraz elektrickým prúdom, požiar alebo vážne zranenie. Všetky upozornenia a pokyny si uschovajte pre budúce použitie. Pojem "elektrické náradie" použitý vo varovaniach sa vzťahuje na sieťové (káblové) alebo akumulátorové (bezšnúrové) elektrické náradie.

Všeobecné bezpečnostné predpisy - Bezpečnosť pri práci

- Udržujte pracovisko upratané a dobre osvetlené. Neporiadok a zlé osvetlenie prispievajú k nehodám.
- Elektrické náradie nepoužívajte vo výbušnom prostredí, ktoré tvoria horľavé kvapaliny, plyny alebo prach. Elektrické náradie vytvára iskry, ktoré môžu zapáliť prach alebo výpary.
- Udržujte deti a okolostojace osoby mimo priestorov, kde sa pracuje s elektrickým náradím. Rozptýlenie môže spôsobiť stratu kontroly nad elektrickým náradím.

Všeobecné bezpečnostné predpisy - Elektrická bezpečnosť

- Zástrčka musí zodpovedať zásuvke. Zástrčku nikdy nijako neupravujte. Pri používaní elektrického náradia, ktoré má kábel s ochranným vodičom, nepoužívajte žiadne medzipripojky. Absencia zmien na zástrčkách a zásuvkách znižuje riziko úrazu elektrickým prúdom.
- Nedotýkajte sa uzemnených povrchov, ako sú potrubia, ohrievače, radiátory ústredného kúrenia a chladničky. Ak sa dotknete uzemnených častí, zvyšuje sa riziko úrazu elektrickým prúdom.
- Nevystavujte prístroj dažďu ani vlhkosti. Vniknutie vody do elektrického náradia zvyšuje riziko úrazu elektrickým prúdom.
- Nenamáhajte pripojovacie káble. Nikdy nepoužívajte kábel na prenášanie, ťahanie alebo odpojenie zástrčky od kontaktu. Napájací kábel chráňte pred teplom, olejom, ostrými hranami alebo pohyblivými časťami elektrického náradia. Poškodený alebo zamotaný kábel zvyšuje riziko úrazu elektrickým prúdom.
- Pri práci s elektrickým náradím vonku používajte len predĺžovacie káble určené na vonkajšie použitie. Používanie vhodného predĺžovacieho kábla znižuje riziko úrazu elektrickým prúdom.
- Ak sa elektrické náradie používa vo vlhkom prostredí, použite prúdový chránič (RCD). Ochrana pred zvyškovým prúdom znižuje riziko úrazu elektrickým prúdom.

Všeobecné bezpečnostné ustanovenia - Osobná bezpečnosť

- Pri používaní elektrického náradia buďte ostrožní, každú operáciu vykonávajte opatrne a s rozvahou. Nepoužívajte elektrické náradie, keď ste unavení alebo pod vplyvom drog, alkoholu alebo liekov. Chvilková nepozornosť pri používaní elektrického náradia môže spôsobiť vážne poranenie.
- Používajte osobné ochranné prostriedky. Vždy používajte ochranné okuliare. Osobné ochranné pomôcky, ako je maska proti prachu, protišmyková bezpečnostná obuv, prilba alebo ochrana sluchu, používané primerane pre dané podmienky, znižujú riziko úrazu.
- Zabráňte neúmyselnému spusteniu elektrického náradia. Pred zasunutím zástrčky do zásuvky alebo vložení akumulátora alebo batérie do zásuvky, pred zdvíhaním alebo prenášaním elektrického náradia sa uistite, že je vypínač v polohe "vypnuté". Prenášanie elektrického náradia, keď je váš prst na spínači, predstavuje riziko nekontrolovaného zapnutia elektrického náradia a môže spôsobiť nehodu.
- Pred spustením elektrického náradia odstráňte všetky kľúče alebo iné nastavovacie nástroje. Ponechanie kľúča alebo nástroja zasunutého v pohyblivých častiach elektrického náradia môže viesť k poraneniu.
- Pri práci sa vyhýbajte neprirodeným polohám. Udržujte stabilnú polohu a rovnováhu po celý čas. To zaručuje lepšiu kontrolu nad elektrickým náradím v nepredvídateľných situáciách.
- Noste vhodné pracovné oblečenie. Nenoste voľné oblečenie ani šperky. Vlasy, oblečenie a rukavice udržiňte mimo dosahu pohyblivých častí. Voľné oblečenie, šperky alebo dlhé vlasy môžu byť vtiahnuté pohyblivými časťami.
- Ak je elektrické náradie určené na prácu s odsávaním, skontrolujte, či je pripojené a správne používané. Použitie ťažby výkopového materiálu výrazne znižuje riziká spojené s prítomnosťou škodlivého prachu.
- Skúsenosti získané častou prácou s elektrickým náradím by nemali viesť k nadmernej sebadôvere a ignorovaniu bezpečnostných pravidiel. Neopatrnosť môže v zlomku sekundy viesť k vážnemu zraneniu.

Všeobecné bezpečnostné predpisy - Manipulácia a prevádzka spotrebiča

- Nepreťažujte elektrické náradie. Používajte správne elektrické náradie na dané použitie. Používanie elektrického náradia v súlade s jeho určením zvýši účinnosť a bezpečnosť vykonávanej práce.
- Nepoužívajte elektrické náradie, ktorého spínač/spínač je poškodený. Každé elektrické náradie, ktoré sa nedá ovládať pomocou spínača, je nebezpečné a musí sa opraviť.
- Pred každým nastavením, výmenou príslušenstva alebo uskladnením odpojte akumulátor od elektrického náradia alebo ho odpojte, ak je odpojiteľný. Takéto opatrenia znižujú riziko nekontrolovateľného spustenia elektrického náradia.
- Nepoužívané elektrické náradie uchovávajte mimo dosahu detí a nedovoľte, aby elektrické náradie používali osoby, ktoré nie sú oboznámené s elektrickým náradím alebo s týmito pokynmi. Elektrické náradie je v rukách nevyškolených používateľov nebezpečné.
- Elektrické náradie a príslušenstvo musia byť servisované. Skontrolujte sústrednosť a správne upevnenie pohyblivých častí, skontrolujte, či nie sú praskliny alebo iné faktory, ktoré môžu ovplyvniť elektrické náradie. Ak zistíte poškodenie, pred použitím elektrického náradie opravte. Zlá údržba elektrického náradia je príčinou mnohých nehôd.
- Rezné nástroje musia byť ostré a čisté. Správna údržba ostrých hrán rezných nástrojov znižuje pravdepodobnosť zaseknutia a uľahčuje manipuláciu.
- Používajte elektrické náradie, zariadenia, bity atď. v súlade s týmito pokynmi, pričom zohľadnite pracovné podmienky a druh vykonávanej práce. Používanie elektrického náradia spôsobom, na ktorý nie je určené, môže viesť k nebezpečným situáciám.
- Rukoväte a úchopové časti musia byť vždy suché, čisté a zbavené oleja a mastnoty. Klzké rukoväte a úchopové plochy neumožňujú bezpečnú prevádzku a ovládanie elektrického náradia v neočakávaných situáciách.

Všeobecné bezpečnostné predpisy - Servis

- Elektrické náradie môže opravovať len kvalifikovaný odborník s použitím originálnych dielov. Tým sa zabezpečí zachovanie bezpečnosti elektrického náradia.

- Nikdy neopravujte poškodenú batériu. Opravu batérie smie vykonávať len výrobca alebo autorizované servisné stredisko
- Všeobecné bezpečnostné predpisy - Správna manipulácia a obsluha akumulátorového náradia
- Batérie nabíjajte len pomocou nabíjačky určenej výrobcom. Nabíjačka určená na nabíjanie určitého typu batérie môže pri nabíjaní iného typu batérie spôsobiť riziko požiaru.
- Používajte len elektrické náradie s batériami špeciálne určenými na jeho napájanie. Použitie iných batérií môže predstavovať riziko poranenia alebo požiaru.
- Ak batériu nepoužívate, uchovávajte ju mimo dosahu kovových predmetov, ako sú kancelárske spinky, mince, kľúče, klince, skrutky alebo iné malé kovové predmety, ktoré môžu spôsobiť skrat na póloch batérie. Skratovanie svoriek batérie môže spôsobiť popáleniny alebo požiar.
- Za nevhodných podmienok môže z batérie uniknúť kvapalina; zabráňte kontaktu s ňou. Ak sa náhodne dostanete do kontaktu s kvapalinou, opláchnite miesta kontaktu vodou. Ak sa tekutina dostane do očí, vyhľadajte lekára. Kvapalina unikajúca z batérie môže spôsobiť podráždenie alebo popáleniny.
- Nepoužívajte poškodenú alebo upravenú batériu alebo nástroj. Poškodené alebo upravené batérie sa môžu správať nepredvídateľne, čo môže viesť k požiaru, výbuchu alebo nebezpečenstvu zranenia.
- Nevystavujte akumulátor ani náradie ohňu alebo nadmernému teplu. Vystavenie ohňu alebo teplotám nad 130 °C môže spôsobiť výbuch.
- Dodržiavajte všetky odporúčania uvedené v návode na nabíjanie, nenabíjajte batériu ani náradie pri teplotách mimo uvedeného rozsahu. Nesprávne nabíjanie alebo nabíjanie pri teplotách mimo stanoveného rozsahu môže poškodiť batériu a zvýšiť riziko požiaru.

Bezpečnosť a údržba nabíjajúcich staníc

- Nevykonávajte skrat. Zariadenie umiestnite mimo kovových predmetov, nedotýkajte sa zariadenia kovovými predmetmi (napr. mincami, kľúčmi, klincami atď.).
- Jednotku nezahrievajte. Neumiestňujte v blízkosti zdrojov ohňa, do vody alebo iných kvapalín. Uchovávajte mimo dosahu zdrojov tepla. Nevystavujte zariadenie priamemu slnečnému žiareniu.
- Nevystavujte zariadenie vysokej vlhkosti. Nevystavujte zariadenie prachu.
- Prístroj nerozoberajte a opätovne neskrutkujte.
- Neupúšťajte. Na jednotku nekladte ťažké predmety, nevyvíjajte na ňu silný tlak.
- Toto zariadenie môžu používať deti vo veku najmenej 8 rokov a osoby so zníženými fyzickými a duševnými schopnosťami a osoby s nedostatočnými skúsenosťami a neznalosťou zariadenia, ak je zabezpečený dohľad alebo inštruktáž o bezpečnom používaní zariadenia, aby boli pochopené súvisiace riziká. Čistenie a údržba zariadenia by nemali vykonávať deti bez dozoru.
- Deti by sa nemali hrať so zariadením.
- Nezakrývajte spotrebič uterákmi, látkami a pod.
- Zariadenie sa môže počas nabíjania zahriať. To je normálne. Pri manipulácii alebo prenášaní buďte opatrní.
- Po úplnom nabití odpojte nabíjačku od zariadenia.
- Nepreťažujte spotrebič
- Spotrebič používajte v súlade s pokynmi, aby ste zabránili úrazu elektrickým prúdom.
- Zariadenie sa môže používať len príležitostne, v núdzových situáciách. Nemôže nahradiť sieťové napájanie.

Výrobca: Dedra Exim Sp. z o.o., ul. 3 Maja 8,
05-800 Pruszków

Tel. +48 22 73 83 777 ext. 129, 165, fax +48 22 73 83 779
serwis@dedra.com.pl www.dedra.pl

DEPP010

Originalių instrukcijų vertimas

Belaidė oro pompa

Pritaikymas

Oro pompa DEPP010 gali būti naudojama automobilių, motociklų, dviračių, elektrinių automobilių ir kamuolių, mažų pripūciamų žaislų ir pan. padangoms pripūsti, užtikrinant saugų ir patikimą naudojimą.

Įrenginio aprašymas

1. Oro vamzdis su pūtimo antgaliu, 2. LED apšvietimas, 3. Įjungiklis, 4. Rankena, 5. Ekranas ir nustatymo elementai, 6. USB-C įkrovimo lizdas.

Techniniai duomenys

Parametras	Vertė
Akumulatorius	Ličio jonų
Talpa [mAh / V]	4500 / 12 D.C.
Maitinimas [V / A]	5 / 1
Vienetai	PSI / BAR / KPA / kg/cm ²
Vienetų perskaičiavimas	14,5 PSI = 100 KPA = 1 BAR = 1,01 kg/cm ²
Darbinė temperatūra [°C]	-20 ~ 50
Galia [W]	90
Maksimalus slėgis [bar]	10,3
Našumas [l/min]	25
Garso slėgio lygis LPA [dB(A)]	< 70
Matavimo neapibrėžtis Kpa [dB(A)]	3
Liūto garso galios lygis [dB(A)]	< 80
Matavimo neapibrėžtis Kwa [dB(A)]	3
Virpesių lygis matuojamas rankenoje ah, [m/s ²]	< 2,5
Matavimo neapibrėžtis K [m/s ²]	1,5

Akumulatoriaus įkrovimas

Įrenginys turi įmontuotą ličio jonų bateriją, kuri neturi atminties efekto. Nepaisant aukštos kokybės ir patvarumo, siekiant išlaikyti geriausias baterijos savybes, rekomenduojame bateriją naudoti 10–40 °C temperatūroje.

Siekiant išvengti trūkščių, įkrovimo metu nestatykite stoties šalia televizorių, radijo imtuvų ir pan. Jei prietaisas ilgą laiką nenaudojamas, atjunkite USB-C laidą ir laikykite prietaisą vėdinamoje, sausoje vietoje.

Norint prailginti akumulatoriaus tarnavimo laiką, jį reikia įkrauti ne rečiau kaip kartą per šešis mėnesius. Norint įkrauti akumulatorių, įjunkite įkroviklį į įkrovimo lizdą, tada įjunkite įkroviklį į elektros tinklą. LED ekranas įkrovimo metu bus rodomas raudona lempute. Įkrautus akumulatorių, lemputė išsijungs. Kai akumulatorius bus visiškai įkrautas, atjunkite įkroviklį nuo maitinimo šaltinio.

Produkto naudojimo taisyklės

Padangų pripūtimas

Prieš pradėdami pūsti, patikrinkite, koks yra leidžiamas oro slėgis padangoje (pvz., ant pačios padangos, transporto priemonės dokumentuose ir pan.).

Įsitikinkite, kad akumulatorius yra visiškai įkrautas. Prijunkite pūtimo antgalį prie padangos vožtuvo, užfiksuokite fiksavimo svirtį. Paspauskite mygtuką R ant skydelio (pav. B). Pasirinkite atitinkamą vieneta, tada mygtukais + ir - nustatykite atitinkamą vertę. Paspauskite jungiklį. Siurblys pradės pumpuoti. Pasiekus nustatytą vertę, siurblys automatiškai išsijungs. Atjunkite antgalį.

Pumpavimas pjūklų/čiūžinių ir pan.

Pasirinkite tinkamą pompos antgalį, užfiksuokite fiksavimo svirtį. Įkiškite pumpavimo antgalį į pumpuojamo objekto įleidimo angą. Paspauskite mygtuką R ant skydelio (pav. B). Pasirinkite tinkamą vieneta, tada mygtukais + ir - nustatykite tinkamą vertę. Paspauskite jungiklį. Pumpas pradės pumpuoti. Pasiekus nustatytą vertę, pumpas automatiškai išsijungs.

Įrenginio komplektavimas

1. oro pompa – 1 vnt. 2. USB-C laidas – 1 vnt. 3. Pripūtimo antgaliai – 3 vnt.

Informacija naudotojams apie elektros ir elektroninės įrangos šalinimą (taikoma namų ūkiams)



Ant gaminių arba pridėdamuose dokumentuose nurodytas simbolis rodo, kad sugedusios elektros ar elektroninės įrangos negalima išmesti kartu su buitiniėmis atliekomis. Jei norite atsikratyti, pakartotinai panaudoti ar utilizuoti komponentus, teisinga juos nuvežti į specializuotą surinkimo punktą, kur jie bus priimti nemokamai. Informaciją apie naudotas įrangos surinkimo vietas teikia vietos valdžios institucijos, pvz., savo interneto svetainėse.

Teisingas produkto utilizavimas padeda išsaugoti gamtos išteklius ir išvengti neigiamų padarinių žmonių sveikatai ir aplinkai, galinčių atsirasti dėl produkto esančių potencialiai pavojingų medžiagų, mišinių ir sudedamųjų dalių.

Už netinkamą atliekų šalinimą gresia baudos pagal atitinkamus vietos teisės aktus.

ES šalių naudotojai: Jei norite išmesti elektros ar elektroninę įrangą, kreipkitės į artimiausią prekybos vietą arba tiekėją, kuris jums suteiks daugiau informacijos.

Šalinimas ne Europos Sąjungos šalyse: Šis simbolis taikomas tik Europos Sąjungos šalims. Jei norite išmesti šį gaminį, kreipkitės į vietos valdžios institucijas arba pardavėją dėl tinkamo šalinimo būdo.

Pagal Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (ES) 2023/1542 dėl baterijų ir akumuliatorių bei baterijų ir akumuliatorių atliekų, sugedusios arba panaudotos baterijos ir (arba) akumuliatoriai turi būti surenkami atskirai ir perduodami aplinkai nekenksmingam perdirbimui.

Darbo sauga

Perskaitykite visus simbolių pažymėjimus ir visas instrukcijas.

Jei nesilaikysite toliau pateiktų įspėjimų ir saugos nurodymų, galite patirti elektros smūgį, užsidegti arba sunkiai susižeisti. Išsaugokite visus įspėjimus ir instrukcijas, kad galėtumėte jais pasinaudoti ateityje. Įspėjimuose vartojama sąvoka "elektrinis įrankis" reiškia elektros tinklo (laidinį) arba akumuliatorinį (belaidį) elektrinį įrankį.

Bendrosios saugos taisyklės - Sauga darbe

- Darbo vietoje palaikykite tvarką ir gerą apšvietimą. Tinkama ir prastas apšvietimas prisideda prie nelaimingų atsitikimų.
- Nenaudokite elektrinio įrankio sprogoje aplinkoje, kurioje yra degių skysčių, dujų ar dulkių. Elektriniai įrankiai kelia kibirkštis, nuo kurių gali užsidegti dulksė arba dūmai.
- Neleiskite vaikams ir pašalinams asmenims patekti į vietas, kuriose dirbama su elektriniu įrankiu. Dėl išsiblaškymo galite prarasti elektrinio įrankio kontrolę.

Bendrosios saugos taisyklės - Elektros sauga

- Kištukas turi atitikti maitinimo lizdą. Niekada joki būdu nekeiskite kištuko. Nenaudokite jokių tarpinių jungčių, kai naudojate elektrinius įrankius, kurių kabelis turi apsauginį žemiminio laidininką. Jei kištukai ir kištukiniai lizdai nekeičiami, sumažėja elektros smūgio pavojus.
- Venkite liesti žemintus paviršius, pavyzdžiui, vamzdžius, šildytuvus, centrinio šildymo radiatorius ir šaldytuvus. Palietus žemintas dalis, padidėja elektros smūgio pavojus.
- Nelaikykite įrenginio veikiamo lietaus ar drėgmės. Patekus vandens į elektrinį įrankį, padidėja elektros smūgio pavojus.
- Neįtempkite jungiamųjų kabelių, Niekada nenaudokite laido nešiodami, traukdami ar atjunkdami kištuką nuo kontakto. Saugokite maitinimo laidą nuo karščio, alyvos, aštrių kraštų ar judančių elektrinio įrankio dalių. Pažeistas arba susipainiojęs kabelis padidina elektros smūgio pavojus.
- Dirbdami su elektriniu įrankiu lauke, naudokite tik lauko darbams skirtus prailgintuvus. Naudojant tinkamą prailgintuvą sumažėja elektros smūgio pavojus.
- Jei elektrinis įrankis naudojamas drėgnoje aplinkoje, naudokite žemiminio nuotėkio jungiklį (RCD). Apsauga nuo liekamosios srovės sumažina elektros smūgio pavojų.

Bendrosios saugos nuostatos - Asmeninė sauga

- Naudojamiesi elektriniu įrankiu būkite budrus, kiekvieną operaciją atlikite atidžiai ir atsargiai. Nenaudokite elektrinio įrankio, kai esate pavargę arba apsaugę nuo narkotikų, alkoholio ar vaistų. Akimirka neatidumo naudojant elektrinį įrankį gali sukelti rimtą traumą.
- Naudokite asmenines apsaugos priemones. Visada naudokite apsauginius akinius. Asmeninės apsaugos priemonės, tokios kaip dulkių kaukė, neslystantys apsauginiai batai, šalmas ar klausos apsauga, naudojamos tinkamai, atsižvelgiant į vyraujančias sąlygas, sumažina susižalojimo riziką.
- Venkite netyčia įjungti elektrinį įrankį. Prieš įkišdami kištuką į elektros lizdą arba įkišdami akumuliatorių ar bateriją į lizdą, prieš keldami ar nešdami elektrinį įrankį įsitikinkite, kad jungiklis yra išjungimo padėtyje. Nešdami elektrinį įrankį, kai pirštas yra ant jungiklio, rizikuojate nekontroliuojamai įjungti elektrinį įrankį ir galite patirti nelaimingą atsitikimą.
- Prieš įjungdami elektrinį įrankį nuimkite visus veržliaraktius ar kitus nustatymo įrankius. Palikę į judančias elektrinio įrankio dalis įkišti veržliaraktį ar įrankį, galite susižeisti.
- Dirbdami venkite nenatūralių padėčių. Visada išlaikykite stabilią padėtį ir pusiausvyrą. Taip užtikrinamas geresnis elektrinio įrankio valdymas nenuspėjamosiose situacijose.
- Dėvėkite tinkamą darbo aprangą. Nedėvėkite laisvų drabužių ar papuošalų. Saugokite plaukus, drabužius ir pirštines nuo judančių dalių. Laisvus drabužius, papuošalus ar ilgus plaukus gali įtraukti judančios dalys.
- Jei elektrinis įrankis skirtas dirbti su ištraukimu, įsitikinkite, kad jis prijungtas ir tinkamai naudojamas. Naudojant iškastų medžiagų gavybą gerokai sumažėja rizika, susijusi su kenksmingomis dulkmėmis.
- Patirtis, įgyta dažnai dirbant su elektriniu įrankiu, neturėtų paskatinti pernelyg pasitikėti savimi ir nepaisyti saugos taisyklių. Neatsargumas gali per sekundės dalį sukelti sunkią traumą.

Bendrosios saugos taisyklės - Prietaiso tvarkymas ir naudojimas

- Neperkraukite elektrinio įrankio. Naudokite tinkamą elektrinį įrankį. Naudojami elektriniai įrankiai pagal paskirtį, padidinsite atliekamo darbo efektyvumą ir saugumą.
- Nenaudokite elektrinio įrankio, kurio jungiklis / jungiklis yra sugedęs. Bet koks elektrinis įrankis, kurio negalima valdyti jungikliu, yra pavojingas ir turi būti remontuojamas.

• Prieš kiekvieną reguliavimą, priedų keitimą ar saugojimą atjunkite arba atjunkite akumuliatorių (jei jis nuimamas) nuo elektrinio įrankio. Tokios atsargumo priemonės sumažina nekontroliuojamo elektrinio įrankio paleidimo riziką.

• Laikykite nenaudojamą elektrinį įrankį vaikams nepasiekiamoje vietoje ir neleiskite juo naudotis asmenims, nesusipažinusiems su elektriniu įrankiu ar šiomis instrukcijomis. Neapmokytų naudotojų rankose elektriniai įrankiai yra pavojingi.

• Elektriniams įrankiams turi būti atliekama techninė priežiūra. Patikrinkite, ar judančios dalys yra koncentriškos ir teisingai pritvirtintos, ar nėra įtrūkimų arba kitų veiksnių, galinčių turėti įtakos elektriniams įrankiams. Jei randama pažeidimų, prieš naudodami elektrinį įrankį pataisykite. Daugelio nelaimingų atsitikimų priežastis - netinkama elektrinio įrankio priežiūra.

• Pjovimo įrankiai turi būti aštrūs ir švarūs. Tinkamai prižiūrint aštrius pjovimo įrankio kraštus, sumažėja užsikirtimo tikimybė ir palengvėja darbas.

• Elektrinį įrankį, įrangą, antgalius ir kt. naudokite pagal šias instrukcijas, atsižvelgdami į darbo sąlygas ir atliekamo darbo pobūdį. Naudojant elektrinį įrankį ne pagal paskirtį, gali kilti pavojingų situacijų.

• Rankenos ir suėmimo dalys visada turi būti sausas, švarios, be alyvos ir riebalų. Dėl slidžių rankenų ir sukibimo paviršių negalima saugiai valdyti ir valdyti elektrinio įrankio netikėtose situacijose.

Bendrosios saugos taisyklės - Pasaugos

• Elektrinį įrankį gali remontuoti tik kvalifikuotas specialistas, naudodamas originalias dalis. Taip užtikrinama elektrinio įrankio sauga.

• Niekada neremontuokite pažeistų akumuliatorių. Akumuliatorių remontuoti leidžiama tik gamintojui arba įgaliotam techninės priežiūros centrui.

• Bendrosios saugos taisyklės - Tinkamas akumuliatorių įrankių tvarkymas ir naudojimas

- Akumuliatorius įkraukite tik gamintojo skirtu įkrovikliu. Įkraunant tam tikro tipo akumuliatorių, gali kilti gaisro pavojus įkraunant kito tipo akumuliatorių.

- Elektrinius įrankius naudokite tik su specialiai jiems maitinti skirtais akumuliatoriais. Naudojant kitus akumuliatorius gali kilti sužeidimo arba gaisro pavojus.

- Kai akumuliatorius nenaudojamas, laikykite jį atokiau nuo metalinių daiktų, pavyzdžiui, segtukų, monetų, raktų, vinių, varžtų ar kitų smulkių metalinių daiktų, kurie gali trumpai sujungti akumuliatorius gnybtus. Trumpas akumuliatoriaus gnybtų sujungimas gali sukelti nudegimus arba gaisrą.

- Netinkamomis sąlygomis iš akumuliatoriaus gali išsilieti skystis; venkite sąlyčio. Jei netyčia patektumėte į skystį, sąlyčio vietas nuplaukite vandeniu. Jei skysčio pateko į akis, papildomai kreipkitės į gydytoją. Iš akumuliatoriaus išbėgęs skystis gali sudirginti arba nudeginti.

- Nenaudokite pažeisto ar modifikuoto akumuliatoriaus ar įrankio. Pažeistas arba modifikuotas baterijos gali veikti nenuspėjamai, todėl gali kilti gaisras, sprogimas arba pavojus susižeisti.

- Nelaikykite akumuliatoriaus ar įrankio ugnyje ar per dideliame karštyje. Veikiamas ugnies arba užkūtenės nei 130 °C temperatūros gali sukelti sprogamą.

- Laikykites visų įkrovimo instrukcijose pateiktų rekomendacijų, neįkraukite akumuliatoriaus ar įrankio, kai temperatūra yra kitokia nei nurodyta. Netinkamai įkraunant arba esant temperatūrai, viršijančiai nurodytą diapazoną, gali būti pažeistas akumuliatorius ir padidėti gaisro pavojus.

Įkrovimo stotelių sauga ir priežiūra

- Nedarykite trumpojo jungimo. Įrenginį laikykite atokiau nuo metalinių daiktų, nelieskite įrenginio metaliniais daiktais (pvz., monetomis, raktais, vinimis ir pan.).
- Nekaitinkite įrenginio. Nestatykite šalia ugnies šaltinių, vandens ar kitų skysčių. Laikykite atokiau nuo šilumos šaltinių. Nelaikykite įrenginio tiesiogiai saulės šviesoje.
- Nelaikykite prietaiso didelėje drėgmėje. Nelaikykite prietaiso dulksėse.
- Neišardykite ir vėl nesurinkite įrenginio.
- Nepaleiskite. Nedėkite sunkių daiktų ant įrenginio, nespauskite įrenginio.
- Šią įrangą gali naudoti ne jaunesni kaip 8 metų vaikai, taip pat asmenys, kurių fiziniai ir protiniai gebėjimai yra silpnesni, ir asmenys, neturintys patirties ir nesusipažinę su įranga, jei jie prižiūrimi arba instruktojami, kaip saugiai naudotis įranga, kad suprastų su ja susijusią riziką. Neprižiūrimi vaikai neturėtų valdyti ir prižiūrėti įrangos.
- Vaikai neturėtų žaisti su įranga.
- Neuždenkite prietaiso rankšluosčiais, audiniais ir pan.
- Įkrovimo metu prietaisas gali įkaisti. Tai normalu. Elkitės atsargiai, kai tvarkote ar nešate.
- Visiškai įkrautą įkroviklį atjunkite nuo prietaiso.
- Neperkraukite prietaiso
- Kad išvengtumėte elektros smūgio, prietaisą naudokite pagal instrukcijas.
- Prietaisą galima naudoti tik retkarčiais, avarinėse situacijose. Jis negali pakeisti maitinimo iš tinklo.

Gamintojas: Dedra Exim Sp. z o.o., ul. 3 Maja 8,

05-800 Pruszków

Tel. +48 22 73 83 777 ext. 129, 165, faksas +48 22 73 83 779

serwis@dedra.com.pl www.dedra.pl

DEPP010

Originalo instrukciju tulkojums

Bezvadu gaisa sūknis

Pielietojums

Gaisa sūknis DEPP010 var izmantot automašīnu, motociklu, velosipēdu, elektriskā transportlīdzekļu un bumbu, mazu piepūšamo rotaļlietu u. c. riepu piepūšanai, nodrošinot drošu un uzticamu lietošanu.

Ierīces apraksts

1. Gaisa vads ar uzgali sūknēšanai, 2. LED apgaismojums, 3. Ieslēdzējs, 4. Rokturis, 5. Displejs un regulēšanas elementi, 6. USB-C uzlādes līdziņa.

Dane techniczne

Parametrs	Vērtība
Akumulators	Litija jonu
Jauda [mAh / V]	4500 / 12 D.C.
Piegāde [V / A]	5 / 1
Vienības	PSI / BAR / KPA / kg/cm ²
Vienību pārrēķins	14,5 PSI = 100 KPA = 1 BAR = 1,01 kg/cm ²
Darba temperatūra [°C]	-20 ~ 50
Jauda [W]	90
Maksimālais spiediens [bar]	10,3
Jauda [l/min]	25

Skaņas spiediena līmenis LPA [dB(A)]	< 70
Mērijuma nedrošums Kpa [dB(A)]	3
Skaņas jaudas līmenis Lwa [dB(A)]	< 80
Mērijuma nedrošums Kwa [dB(A)]	3
Vibrācijas līmenis uz roktura ah, w [m/s ²]	< 2,5
Mērijuma nedrošums K [m/s ²]	1,5

Akumulatora uzlādēšana

Ierīcei ir iebūvēta lītijs jonu baterija, kurai nav atmiņas efekta. Neskatoties uz augsto kvalitāti un izturību, lai saglabātu baterijas labākus īpašības, ieteicams bateriju lietot temperatūrā no 10 līdz 40 °C. Lai izvairītos no traucējumiem, uzlādes laikā neuzstādiest staciju televīzijas, radio u. c. ierīču tuvumā. Ja ierīce netiek lietota ilgāku laiku, atvienojiet USB-C vadu un glabājiet ierīci vēdināmā, sausā vietā. Lai pagarinātu akumulatora kalpošanas laiku, to jāuzlādē vismaz reizi sešos mēnešos. Lai uzlādētu akumulatoru, pievienojiet lādētāju uzlādes ligzdai, pēc tam pievienojiet lādētāju elektroīklam. LED displejs uzlādes laikā rādīs sarkanu gaismu. Kad akumulators ir uzlādēts, diode izslēdzas. Pēc pilnas uzlādes atvienojiet lādētāju no strāvas padeves.

Produkta lietošanas noteikumi

Riepu piepūšana

Pirms uzsākt uzpūšanu, pārbaudiet pieļaujamo gaisa spiedienu riepi (piemēram, uz pašas riepas, transportlīdzekļa dokumentācijā utt.). Pārļiecinieties, ka akumulators ir pilnībā uzlādēts. Pievienojiet uzpūšanas uzgali riepas ventijam un nospiediet bloķēšanas sviru. Nospiediet pogu R uz paneļa (att. B). Izvēlieties atbilstošo vienību un ar pogām + un – iestatiet atbilstošo vērtību. Nospiediet ieslēgšanas pogu. Sūknis sāks sūknēt. Sasniedzot iestatīto vērtību, sūknis automātiski izslēgsies. Atvienojiet sprauslu.

Pumpēšana, matračī utt.

Izvēlieties piemērotu uzgali sūknēšanai un nospiediet bloķēšanas sviru. Ievietojiet sūknēšanas uzgali ietilpdes atverē sūknējamajā priekšmetā. Nospiediet pogu R uz paneļa (att. B). Izvēlieties atbilstošo vienību un ar pogām + un – iestatiet atbilstošo vērtību. Nospiediet ieslēgšanas pogu. Sūknis sāks sūknēšanu. Sasniedzot iestatīto vērtību, sūknis automātiski izslēgsies.

Ierīces komplektācija

1. gaisa sūknis – 1 gab. 2. USB-C vads – 1 gab. 3. Sūknēšanas uzgali – 3 gab.

Informācija lietotājiem par elektrisko un elektronisko iekārtu iznīcināšanu (attiecas uz mājaisnīcībām)



Simbols, kas redzams uz izstrādājumiem vai pievienotajā dokumentācijā, norāda, ka bojātas elektriskās vai elektroniskās iekārtas nedrīkst izmest kopā ar sadzīves atkritumiem. Ja vēlaties atbrīvoties no sastāvdaļām, atkārtoti izmantot vai reģenerēt, pareizi ir nogādāt tās specializētā savākšanas punktā, kur tās tiks pieņemtas bez maksas. Informāciju par lietoju iekārtu savākšanas punktu atrašanās vietu sniedz vietējās iestādes, piemēram, savās tīmekļa vietnēs. Pareiza produkta izmantošana palīdz saglabāt dabas resursus un izvairīties no negatīvas ietekmes uz cilvēku veselību un vidi, kas var rasties produkta sastāvā esošo potenciāli bīstamo vielu, maisījumu un sastāvdaļu dēļ.

Par nepareizu atkritumu apglabāšanu draud sodi saskaņā ar attiecīgajiem vietējiem noteikumiem. Lietotāji ES valstīs: Ja nepieciešams atbrīvoties no elektriskām vai elektroniskām iekārtām, sazinieties ar tuvāko tirdzniecības vietu vai savu piegādātāju, kas jums sniegs papildu informāciju. apglabāšana valstīs ārpus Eiropas Savienības: Šis simbols attiecas tikai uz Eiropas Savienības valstīm. Ja vēlaties šo izstrādājumu izmest, sazinieties ar vietējām iestādēm vai izplatītāju, lai noskaidrotu pareizo izmantošanas metodi.

Saskaņā ar Eiropas Parlamenta un Padomes Regulu (ES) 2023/1542 par baterijām un akumulatoriem un bateriju un akumulatoru atkritumiem jābūt vai izlietotas baterijas/akumulatori jāsavāc atsevišķi un jānodod vidi nekaitīgai pārstrādei.

Darba drošība

Izlasiet visus brīdinājumus, kas apzīmēti ar simbolu, un visus instrukcijas.

Turpmāk minēto brīdinājumu un drošības norādījumu neievērošana var izraisīt elektriskās strāvas triecienu, ugunsgrēku vai nopietnus ievainojumus. Saglabājiet visus brīdinājumus un norādījumus turpmākai atsauci. Brīdinājumos lietotais termins "elektroinstrumenti" attiecas uz elektroīklu (ar vadu) vai bezvada (bezvada) elektroinstrumentu.

Vispārīgie darba drošības noteikumi - Darba drošība

- Uzturiet darba vietu sakoptu un ar labu apgaismojumu. Nekārtība un slikts apgaismojums veicina negadījumus.
- Nelietojiet elektroinstrumentu sprādzienbīstamā vidē, ko rada uzliesmojoši šķidrums, gāzes vai putekļi. Elektriski darbarīki rada dzirksteles, kas var aizdedzināt putekļus vai dūmus.
- Aizsargājiet bēmus un apkārtējos cilvēkus no vietām, kur tiek strādāts ar elektroinstrumentu. Traucējumi var izraisīt elektroinstrumenta kontroles zudumu.

Vispārīgie drošības noteikumi - Elektrodrošība

- Kontaktakšai ir jāatbilst strāvas kontaktligzdai. Nekādā veidā nemainiet kontaktakšus. Neizmantojiet nekādus starposma savienojumus, ja izmantojat elektroinstrumentus, kuriem ir kabelis ar aizsargzēmuma vadu. Tā kā kontaktakšas un kontaktligzdas nav pārveidotas, samazinās elektriskās strāvas trieciena risks.
- Izvairieties pieskarties iezemētām virsmām, piemēram, caurulēm, sildītājiem, centrālās apkures radiatoriem un ledusskapjiem. Ja pieskarities iezemētām daļām, palielinās elektriskās strāvas trieciena risks.
- Nepakļaujiet ierīci lietus vai mitruma iedarbībai. Ūdens iekļūšana elektriskajā instrumentā palielina elektriskās strāvas trieciena risku.
- Nepārstiepiet savienojuma kabelus. Nekad neizmantojiet kabeli, lai pārnēsātu, viltu vai atvienotu kontaktakšu no kontaktiem. Aizsargājiet strāvas vadu no karstuma, eļļas, asām malām vai kustīgām elektroinstrumenta daļām. Bojāts vai sapinies kabelis palielina elektriskās strāvas trieciena risku.
- Strādājot ar elektroinstrumentu ārpus telpām, izmantojiet tikai pagarinātājus, kas paredzēti lietošanai ārpus telpām. Piemērota pagarinātāja izmantošana samazina elektriskās strāvas trieciena risku.
- Ja elektroinstrumenti tiek darbināti mitrā vidē, izmantojiet zemesslēguma strāvas pārtraucēju (RCD). Aizsardzība pret atlikušo strāvu samazina elektriskās strāvas trieciena risku.

Vispārīgie drošības noteikumi - Personīgā drošība

- Lietojot elektroinstrumentu, esiet uzmanīgi, katru darbību veiciet uzmanīgi un piesardzīgi. Nelietojiet elektrisko instrumentu, ja esat noguris vai esat narkotisko vielu, alkohola vai medikamentu iespaidā. Neuzmanības mirklis, lietojot elektroinstrumentu, var izraisīt nopietnas traumas.
- Lietojiet individuālos aizsardzības līdzekļus. Vienmēr lietojiet aizsargbrilles. Individuālie aizsardzības līdzekļi, piemēram, putekļu maska, neslidoši aizsargapavi, ķivere vai dzirdes aizsardzība, kas tiek izmantoti atbilstoši darba apstākļiem, samazina traumu risku.

- Izvairieties no nejaūšas elektroinstrumenta iedarbināšanas. Pirms kontaktakšas ievietošanas kontaktligzdā vai akumulatora komplekta vai akumulatora ievietošanas kontaktligzdā, pirms elektroinstrumenta celšanas vai pārnēsāšanas pārļiecinieties, ka slēdzis ir pozīcijā "izslēgts". Ja elektroinstrumentu nesat līdzī, kamēr pirksts atrodas uz slēdža, pastāv risks nekontrolēti ieslēgt elektroinstrumentu, un tas var izraisīt nelaimes gadījumus.
- Pirms elektroinstrumenta iedarbināšanas noņemiet uzgriežņus vai citus iestatīšanas instrumentus. Ja atslēgu vai instrumentu atstājat ievietotu elektriskajā instrumentā kustīgās daļās, varat gūt traumas.
- Darba laikā izvairieties no nedabisku pozu ieņemšanas. Visu laiku saglabājiet stabili stāvokli un līdzsvaru. Tas nodrošina labāku elektroinstrumenta vadību neparedzamās situācijās.
- Valkājiet piemērotu darba apģērbu. Nelietojiet brīvu apģērbu vai rotaslietas. Sargājiet matus, apģērbu un citus no kustīgām daļām. Kustīgās detaļas var ievilkļ vaļēju apģērbu, rotaslietas vai garus matus.
- Ja elektroinstrumenti ir paredzēti darbam ar ekstrakciju, pārļiecinieties, ka tas ir pieslēgts un tiek pareizi izmantots. Izraktā materiāla ieguves izmantošana ievērojami samazina risku, kas saistīts ar kaitīgo putekļu klātbūtni.
- Pieredze, kas gūta, bieži strādājot ar elektriskajiem instrumentiem, nedrīkst izraisīt pārāk lielu pašpārļiecinātību un drošības noteikumu ignorēšanu. Neuzmanība var izraisīt nopietnu traumu sekundes sprīdī.

Vispārīgie drošības noteikumi - Ierīces lietošana un ekspluatācija

- Nepārslogojiet elektroinstrumentu. Lietojiet attiecīgajam darbam piemērotu elektroinstrumentu. Ja elektroinstrumentu izmantosiet atbilstoši paredzētajam mērķim, paaugstināsiet veicamo darbu efektivitāti un drošību.
- Neizmantojiet elektroinstrumentu, ja ir bojāts slēdzis/pārslēdzējs. Jebkurš elektroinstrumenti, kuru nevar vadīt ar slēdža palīdzību, ir bīstams, un tas ir jāremontē.
- Pirms katras regulēšanas, piederumu nomaiņas vai glabāšanas atvienojiet vai atvienojiet akumulatoru (ja tas ir atvienojams) no elektroinstrumenta. Šādi piesardzības pasākumi samazina nekontrolējamās elektroinstrumenta iedarbināšanas risku.
- Glabājiet neizmanto to elektroinstrumentu bērniem nepieejamā vietā un neļaujiet to lietot personām, kas nav iepazīnušas ar elektroinstrumentu vai šīm instrukcijām. Elektroinstrumenti ir bīstami neapmācītu lietotāju rokās.
- Jāveic elektroinstrumenta un piederumu apkope. Pārbaudiet, vai kustīgās daļas ir precīzi un pareizi nostiprinātas, vai nav radušās plaisas vai citi faktori, kas var ietekmēt elektroinstrumenta darbību. Ja tiek konstatēti bojājumi, pirms lietošanas salabojiet elektroinstrumentu. Daudzu nelaimes gadījumu cēlonis ir nepietiekama elektroinstrumenta apkope.
- Pļaušanas instrumenti ir jāuztur asi un tīri. Pareiza asu griezējinstrumentu malu uzturēšana samazina aizķeršanās iespējamību un atvieglo darbu.
- Lietojiet elektroinstrumentu, aprīkojumu, uzgaļus utt. saskaņā ar šiem norādījumiem, ņemot vērā darba apstākļus un veicamo darbu veidu. Ja elektroinstrumentu lietojat tā, kam tas nav paredzēts, var rasties bīstamas situācijas.
- Rokturiem un satveršanas daļām vienmēr jābūt sausām, tīrām un bez eļļas un taukiem. Slideni rokturi un satveršanas virsmas neļauj droši lietot un kontrolēt elektroinstrumentu neparedzētās situācijās.

Vispārīgie drošības noteikumi - Apkalpošana

- Elektroinstrumentu drīkst remontēt tikai kvalificēts speciālists, izmantojot oriģinālās detaļas. Šādi rīkojoties, tiek nodrošināta elektroinstrumenta drošība.
- Nekad nelietojiet bojātas baterijas. Akumulatora remontu drīkst veikt tikai ražotājs vai pilnvarots servisa centrs.
- Vispārīgie drošības noteikumi - pareiza apiešanās ar akumulatora instrumentiem un to lietošana
- Uzlādējiet akumulatorus tikai ar ražotāja paredzētu lādētāju. Lādētājus, kas paredzēti noteikta tipa akumulatora uzlādei, var radīt ugunsgrēka risku, uzlādējot cita tipa akumulatoru.
- Izmantojiet tikai tādus elektroprecis instrumentus, kuru akumulatori ir īpaši paredzēti to darbināšanai. Citu bateriju izmantošana var radīt traumu vai ugunsgrēka risku.
- Kad akumulators netiek lietots, turiet to tālāk no metāla priekšmetiem, piemēram, papīra saspaudzēm, monētām, atslēgām, naglas, skrūvēm vai citiem maziem metāla priekšmetiem, kas var radīt īssavienojumu akumulatora termināļos. Akumulatora spaļu īssavienojums var izraisīt apdegumus vai ugunsgrēku.
- Nepiemērotos apstākļos no akumulatora var izplūst šķidrums; izvairieties no kontakta. Ja nejausi nonākat saskarē ar šķidrumu, noskalojiet saskares vietas ar ūdeni. Ja šķidrums nokļūst acīs, papildus sazinieties ar ārstu. No akumulatora izplūstošais šķidrums var izraisīt kairinājumu vai apdegumus.
- Neizmantojiet bojātu vai pārveidotu akumulatoru vai instrumentu. Bojātas vai pārveidotas baterijas var darboties neparedzēti, izraisot ugunsgrēku, sprādzienu vai ievainojumu risku.
- Nepakļaujiet akumulatoru vai instrumentu uguns vai pārmērīga karstuma iedarbībai. Uguns iedarbība vai temperatūra virs 130 °C var izraisīt sprādzienu.
- Ievērojiet visus uzlādes instrukcijās sniegtos ieteikumus, neuzlādējiet akumulatoru vai instrumentu temperatūrā, kas ir ārpus norādītā diapazona. Nepareiza uzlāde vai uzlāde temperatūrā, kas ir ārpus norādītā diapazona, var sabojāt akumulatoru un palielināt ugunsgrēka risku.

Uzlādes staciju drošība un apkope

- Neizmantojiet īssavienojumu. Novietojiet ierīci tālu no metāla priekšmetiem, nepieskarieties ierīcei ar metāla priekšmetiem (piemēram, monētām, atslēgām, nagiem utt.).
- Nesildiet ierīci. Nenovietojiet uguns avotu, ūdens vai citu šķidrumu tuvumā. Uzglabāt tālāk no karstuma avotiem. Nepakļaujiet ierīci tiešai saules gaismas iedarbībai.
- Nepakļaujiet ierīci lielam mitrumam. Nepakļaujiet ierīci putekļu iedarbībai.
- Nedemontējiet un atkal nesamontējiet ierīci.
- Neaizmirstiet. Novietojiet uz ierīces smagus priekšmetus, neizmantojiet spēcīgu spiedienu uz ierīci.
- Šo aprīkojumu drīkst lietot bērni, kas sasnieguši vismaz 8 gadu vecumu, un personas ar ierobežotām fiziskajām un garīgajām spējām, kā arī personas, kurām nav pieredzes un kuras nav iepazīnušas ar aprīkojumu, ja tiek nodrošināta uzraudzība vai instruktaža par to, kā droši lietot aprīkojumu, lai izprastu ar to saistītos riskus. Bērni bez uzraudzības nedrīkst veikt iekārtas tīrīšanu un apkopi.
- Bērni nedrīkst spēlēties ar aprīkojumu.
- Neaizsedziet ierīci ar dvieļiem, audumiem utt.
- Uzlādes laikā ierīce var sasilt. Tas ir normāli. Lietojiet piesardzīgi, strādājot vai pārnēsājot.
- Pēc pilnīgas uzlādes atvienojiet lādētāju no ierīces.
- Nepārslogojiet ierīci
- Lietojiet ierīci saskaņā ar instrukcijām, lai izvairītos no elektriskās strāvas trieciena.

- lerici drókt izmantot tikai atsevišķos gadījumos, ārkārtas situācijās. Tas nevar aizstāt strāvas padevi.

Ražotājs: Dedra Exim Sp. z o.o., ul. 3 Maja 8,
05-800 Pruszków
Tālr. +48 22 73 83 83 777 ext. 129, 165, fakss +48 22 73 83 83 779.
serwis@dedra.com.pl www.dedra.pl

DEPP010

Az eredeti utasítások fordítása

Vezeték nélküli légpumpa

Alkalmazás

A DEPP010 légpumpa autók, motorkerékpárok, kerékpárok, elektromos autók és labdák, kis felfújható játékok stb. gumiabroncsainak felfújására használható, biztonságos és megbízható használatot biztosítva.

A készülék leírása

1. Légcső a felfújható végdarabbal, 2. LED-es világítás, 3. Kapcsoló, 4. Fogantyú, 5. Kijelző és beállító elemek, 6. USB-C töltőcsatlakozó.

Műszaki adatok

Paraméter	Érték
Akkumulátor	Lítium-ion
Kapacitás [mAh / V]	4500 / 12 D.C.
Tápellátás [V / A]	5 / 1
Egységek	PSI / BAR / KPA / kg/cm ²
Egységek átváltása	14,5 PSI = 100 KPA = 1 BAR = 1,01 kg/cm ²
Üzemi hőmérséklet [°C]	-20 ~ 50
Teljesítmény [W]	90
Maximális nyomás [bar]	10,3
Teljesítmény [l/min]	25
Hangnyomás szint LPA [dB(A)]	< 70
Mérési bizonytalanság Kpa [dB(A)]	3
Hangteljesítmény Lwa [dB(A)]	< 80
Mérési bizonytalanság Kwa [dB(A)]	3
A markolon mért vibrációs szint ah [m/s ²]-ben	< 2,5
Mérési bizonytalanság K [m/s ²]	1,5

Akkumulátor töltése

A készülék beépített lítium-ion akkumulátorral rendelkezik, amely nem rendelkezik memóriahatással. A kiváló minőség és tartósság ellenére az akkumulátor optimális teljesítményének fenntartása érdekében javasoljuk, hogy az akkumulátort 10-40 °C hőmérsékleten használja.

A zavarok elkerülése érdekében töltés közben ne helyezze a készüléket televíziók, rádiók stb. közelében. Ha a készüléket hosszabb ideig nem használja, válassza le az USB-C kábelt, és tárolja a készüléket szellős, száraz helyen.

Az akkumulátor élettartamának meghosszabbítása érdekében legalább hat havonta egyszer töltsd fel. Az akkumulátor feltöltéséhez csatlakoztasd a töltőt a töltőaljzathoz, majd csatlakoztasd a töltőt a hálózati áramforráshoz. A LED-kijelző a töltés folyamatát piros fény jelzi. Az akkumulátor feltöltése után a LED kialszik. A teljes feltöltés után válassza le a töltőt az áramellátásról.

A termék használatának szabályai

Gumiabroncsok felfújása

A feltöltés megkezdése előtt ellenőrizze a gumiabroncs megengedett légnyomását (pl. a gumiabroncs, a jármű dokumentációjában stb.).

Győződjön meg arról, hogy az akkumulátor teljesen feltöltött. Csatlakoztassa a pumpálófejet a gumiabroncs szelepéhez, és szorítsa meg a reteszelő kart. Nyomja meg az R gombot a panelen (B ábra). Válassza ki a megfelelő egységet, majd a + és – gombokkal állítsa be a megfelelő értéket. Nyomja meg a kapcsolót. A pumpa elkezd a pumpálást. A beállított érték elérése után a pumpa automatikusan kikapcsol. Válassza le a fúvókát.

Labdák/matracok stb. felfújása.

Válassza ki a megfelelő pumpáló fejet, és szorítsa meg a reteszelő kart. A pumpáló fejet illesse be a pumpálandó tárgy bemeneti nyílásába. Nyomja meg az R gombot a panelen (B ábra). Válassza ki a megfelelő egységet, majd a + és – gombokkal állítsa be a megfelelő értéket. Nyomja meg a kapcsolót. A pumpa elkezd a pumpálást. A beállított érték elérése után a pumpa automatikusan kikapcsol.

A készülék összeállítása

1. légpumpa – 1 db 2. USB-C kábel – 1 db 3. Pumpahegyek – 3 db

Tájékoztató a felhasználók számára az elektromos és elektronikus berendezések ártalmatlanításáról (háztartásokra alkalmazandó)



A termékeken vagy a kísérő dokumentáción feltüntetett szimbólum azt jelzi, hogy a hibás elektromos vagy elektronikus berendezéseket nem szabad a háztartási hulladékkal együtt ártalmatlanítani. Ha az alkatrészeket meg kell semmisíteni, újra kell használni vagy hasznosítani kell, a helyes megoldás az, ha elviszi őket egy erre szakosodott gyűjtőhelyre, ahol ingyenesen átveszik őket. A használt berendezések gyűjtőhelyeiről a helyi hatóságok adnak tájékoztatást, például a honlapjukon.

A berendezés megfelelő ártalmatlanítása lehetővé teszi az értékes erőforrások megőrzését és az egészségre és környezetre gyakorolt azon negatív hatások elkerülését, amelyek a készülékben lévő veszélyes anyagok, keverékek és összetevők esetleges jelenlétéből adódnak.

A helytelen hulladékártalmatlanítás a vonatkozó helyi előírások szerint büntetés veszélyével jár.

Az uniós országok felhasználói: Ha elektromos vagy elektronikus berendezéseket kell ártalmatlanítani, kérjük, forduljon a legközelebbi értékesítési ponthoz vagy a szállítójához, akik további tájékoztatást tudnak adni.

Az Európai Unióon kívüli országokban történő ártalmatlanítás: Ez a szimbólum csak az Európai Unió országaira vonatkozik. Ha a terméket el kívánja dobni, kérjük, forduljon a helyi hatóságokhoz vagy a kereskedőhöz a helyes ártalmatlanítási módszerrel kapcsolatban.

Az elemekről és akkumulátorokról, valamint a hulladékelemekről és -akkumulátorokról szóló 2023/1542/EU európai parlamenti és tanácsi rendeletnek megfelelően a hibás vagy használt elemeket/akkumulátorokat elkülönítve kell gyűjteni, és környezetbarát újrafeldolgozásra kell vezetni.

Munkahelyi biztonság

Olvassa el a szimbólummal jelölt figyelmeztetéseket és az összes utasítást.

Az alábbi figyelmeztetések és biztonsági utasítások figyelmen kívül hagyása áramütést, tüzet vagy súlyos sérülést okozhat. Őrizz meg az összes figyelmeztetést és utasítást a későbbi hivatkozásokhoz. A figyelmeztetéseken használt "elektromos szerszám" kifejezés hálózati (vezetékes) vagy vezeték nélküli (akkumulátoros) elektromos szerszámra utal.

Általános biztonsági előírások - Munkavédelem

- Tartsa rendben a munkahelyet jó megvilágítással. A rendtelenség és a rossz megvilágítás hozzájárul a balesetekhez.
- Ne használja az elektromos szerszámot gyúlékony folyadékok, gázok vagy por által létrehozott robbanásveszélyes környezetben. Az elektromos szerszámok szikrákat termelnek, amelyek meggyújthatják a port vagy a füstöt.
- Tartsa távol a gyermekeket és a járókelőket azoktól a területektől, ahol az elektromos szerszámmal dolgoznak. A zavaró tényezők az elektromos szerszám feletti irányítás elvesztését okozhatják.

Általános biztonsági előírások - Elektromos biztonság

- A dugónak illeszkednie kell a hálózati aljzathoz. Soha ne változtassa meg a dugót semmilyen módon. Ne használjon közbenső csatlakozásokat olyan elektromos szerszámok használatkor, amelyeknek kábele védőföldelő vezetékkel rendelkezik. A dugók és aljzatok megváltoztatásának hiánya csökkenti az áramütés kockázatát.
- Kerülje a földelt felületek, például csövek, fűtőtestek, központi fűtésradiátorok és hűtőszekrények érintését. Ha földelt alkatrészeket érintenek, megnő az áramütés veszélye.
- Ne tegye ki a készüléket esőnek vagy nedvességnek. A víz bejutása az elektromos szerszámba növeli az áramütés veszélyét.
- Ne feszítse meg a csatlakozókábeleket. Soha ne használja a kábelt arra, hogy hordozza, húzza vagy kihúzza a dugót egy érintkezőből. Védje a tápkábelt a hőtől, olajtól, éles széléktől vagy az elektromos szerszám mozgó részeitől. A sérült vagy összegabalyodott kábel növeli az áramütés veszélyét.
- Ha kültéren dolgozik elektromos szerszámmal, csak kültéri használatra tervezett hosszabbítót használjon. Megfelelő hosszabbító használata csökkenti az áramütés veszélyét.
- Használjon földzárlat-megszakítót (RCD), ha az elektromos szerszámot nedves környezetben üzemelteti. A hibásáram-védelem csökkenti az áramütés veszélyét.

Általános biztonsági rendelkezések - Személyi biztonság

- Legyen éber az elektromos szerszám használatkor, minden műveletet óvatosan és körültekintően hajtson végre. Ne használjon elektromos szerszámot, ha fáradt vagy kábítószert, alkoholt vagy gyógyszer hatása alatt áll. Egy pillanatnyi figyelmetlenség az elektromos szerszám használatában súlyos sérülést okozhat.
- Használjon egyéni védőfelszerelést. Mindig használjon védőszemüveget. Az olyan egyéni védőfelszerelések, mint a porvédő maszk, a csúszásmentes biztonsági cipő, a sisak vagy a hallásvédelem, az adott körülményeknek megfelelően alkalmazva csökkentik a sérülés kockázatát.
- Kerülje el az elektromos szerszám véletlen elindítását. Győződjön meg róla, hogy a kapcsoló "ki" állásban van, mielőtt a dugót a konnektorba dugja, vagy az akkusomagot vagy az akkumulátort a konnektorba helyezi, mielőtt az elektromos szerszámot felemelné vagy cipelné. Ha az elektromos szerszámot úgy viszi, hogy az ujjja a kapcsolón van, fennáll a veszélye, hogy az elektromos szerszámot ellenőrizetlenül bekapcsolja, és balesetet okozhat.
- Az elektromos szerszám beindítása előtt távolítsa el a villakulcsokat vagy egyéb beállítási szerszámokat. Ha az elektromos szerszám mozgó részeibe dugott kulcsot vagy szerszámot hsz, az sérüléshez vezethet.
- Kerülje a természetellenes testhelyzetek felvételét munka közben. Mindig tartsa meg stabil helyzetét és egyensúlyát. Ez biztosítja az elektromos szerszám jobb irányítását kiszámíthatatlan helyzetekben.
- Vegyen fel megfelelő munkaruhát. Ne viseljen bő ruházatot vagy ékszereket. Tartsa távol a haját, a ruházatot és a kesztyűt a mozgó alkatrészekről. A laza ruházatot, ékszereket vagy hosszú haját a mozgó alkatrészek behúzhatják.
- Ha az elektromos szerszámot elszívással való munkavégzésre tervezték, győződjön meg róla, hogy az csatlakoztatva van és megfelelően használják. A kitermelt anyag kitermelésének alkalmazása jelentősen csökkenti a káros por jelenlétével kapcsolatos kockázatokat.
- Az elektromos szerszámmal végzett gyakori munka során szerzett tapasztalat nem vezethet túlzott magabiztossághoz és a biztonsági szabályok figyelmen kívül hagyásához. A figyelmetlenség a másodperc tört része alatt súlyos sérüléshez vezethet.

Általános biztonsági előírások - A készülék kezelése és működtetése

- Ne terhelje túl az elektromos szerszámot. Használja az alkalmazáshoz megfelelő elektromos szerszámot. Az elektromos szerszám rendeltetészerű használata növeli az elvégzett munka hatékonyságát és biztonságát.
- Ne használjon olyan elektromos szerszámot, ahol a kapcsoló/kapcsoló hibás. Minden olyan elektromos szerszám, amelyet nem lehet a kapcsolóval vezérelni, veszélyes, és meg kell javítani.
- Minden beállítás, tartozékcsere vagy tárolás előtt húzza ki vagy húzza ki az akkumulátort - ha levehető - az elektromos szerszámból. Az ilyen óvintézkedések csökkentik az elektromos szerszám kontrollálatlanul történő elindulásának kockázatát.
- Tartsa a használaton kívüli elektromos szerszámot gyermekek elől elzárva, és ne engedje, hogy olyan személyek használják az elektromos szerszámot, akik nem ismerik az elektromos szerszámot vagy ezt a használati utasítást. Az elektromos szerszámok veszélyesebb a képzetlen felhasználók kezében.
- Az elektromos szerszámot és tartozékait szervizelni kell. Ellenőrizze a mozgó alkatrészek koncentrikus elhelyezkedését és helyes rögzítését, ellenőrizze a repedéseket vagy bármely más olyan tényezőt, amely hatással lehet az elektromos szerszámmra. Ha sérülést talál, használat előtt javítsa meg az elektromos szerszámot. Az elektromos szerszámok rossz karbantartása sok baleset oka.
- A vágószerszámokat élesen és tisztán kell tartani. Az éles vágószerszámok élek megfelelő karbantartása csökkenti az elakadás valószínűségét és megkönnyíti a kezelést.
- Használja az elektromos szerszámot, a felszerelést, a biteket stb. a jelen használati utasításnak megfelelően, figyelembe véve a munkakörülményeket és az elvégzendő munka típusát. Az elektromos szerszám nem rendeltetészerű használata veszélyes helyzetekhez vezethet.
- A fogantyúknak és a fogóelemeknek mindig száraznak, tisztának, olaj- és zsírmintesnek kell lenniük. A csúszós fogantyúk és fogófelületek nem teszik lehetővé az elektromos szerszám biztonságos működtetését és irányítását váratlan helyzetekben.

Általános biztonsági előírások - Szerviz

- Az elektromos szerszámot csak szakképzett szakember javíthatja, eredeti alkatrészek felhasználásával. Ez biztosítja, hogy az elektromos szerszám biztonsága megmaradjon.
- Soha ne javítsa meg a sérült akkumulátorokat. Az akkumulátor javítását csak a gyártó vagy egy hivatalos szervizközpont végezheti.
- Általános biztonsági előírások - Az akkumulátoros szerszámok megfelelő kezelése és működtetése
- Az akkumulátorokat csak a gyártó által dedikált töltővel töltsd. Egy bizonyos típusú akkumulátor töltésére tervezett töltő tűzveszélyt okozhat egy másik típusú akkumulátor töltésekor.

- Csak olyan elektromos szerszámokat használjon, amelyeknek az akkumulátorait kifejezetten erre a célra tervezték. Más akkumulátorok használata sérülés- vagy tűzveszélyt jelenthet.
- Amikor az akkumulátort nem használja, tartsa távol a fémtárgyaktól, például gemkapcsoktól, érméktől, kulcsoktól, szögektől, csavaroktól vagy más apró fémtárgyaktól, amelyek rövidre zárhatják az akkumulátor csatlakozóit. Az akkumulátor kapcsainak rövidre zárása égési sérüléseket vagy tüzet okozhat.
- Nem megfelelő körülmények között folyadék szivároghat ki az akkumulátorból; kerülje az érintkezést. Ha véletlenül folyadékkal érintkezik, öblítse le vízzel az érintkezett területeket. Ha folyadék kerül a szembe, forduljon orvoshoz. Az akkumulátorból kiáramló folyadék irritációt vagy égési sérüléseket okozhat.
- Ne használjon sérült vagy módosított akkumulátort vagy szerszámot. A sérült vagy módosított akkumulátorok kiszámíthatatlanul viselkedhetnek, ami tüzet, robbanást vagy sérülésveszélyt okozhat.
- Ne tegye ki az akkumulátort vagy a szerszámot tűznek vagy túlzott hőnek. Tűznek vagy 130 °C feletti hőmérsékletnek való kitettség robbanást okozhat.
- Kövesse a töltési utasításokban szereplő összes ajánlást, ne töltsön az akkumulátort vagy a szerszámot a megadott tartományon kívüli hőmérsékleten. A helytelen töltés vagy a megadott tartományon kívüli hőmérsékleten történő töltés károsíthatja az akkumulátort, és növelheti a tűzveszélyt.

A töltőállomások biztonsága és karbantartása

- Ne zárja rövidre. Helyezze a készüléket fémtárgyaktól távol, ne érintse meg a készüléket fémtárgyakkal (pl. érmék, kulcsok, szögek stb.).
- Ne melegítse a készüléket. Ne tegye tűzforrás közelébe, vízbe vagy más folyadékba. Tartsa távol a hőforrásoktól. Ne tegye ki a készüléket közvetlenül a napfénynek.
- Ne tegye ki a készüléket magas páratartalomnak. Ne tegye ki a készüléket pomak.
- Ne szedje szét és ne szerelje össze a készüléket.
- Ne ejtse le. Ne helyezzen nehéz tárgyakat a készülékre, ne gyakoroljon nagy nyomást a készülékre.
- Ezt a berendezést legalább 8 éves gyermekek, valamint csökkent fizikai és szellemi képességű személyek, illetve a berendezéssel kapcsolatban tapasztalatlan és járatlan személyek használhatják, ha felügyeletet vagy oktatást biztosítanak a berendezés biztonságos használatára vonatkozóan, hogy a kapcsolódó kockázatokat megérthessék. A berendezés tisztítását és karbantartását nem végezhetik felügyelet nélküli gyermekek.
- A gyermekek nem játszhatnak a berendezésekkel.
- Ne takarja le a készüléket törölközőkkel, szövetekkel stb.
- A készülék a töltés során felmelegedhet. Ez normális. Kezeléskor vagy szállításkor óvatosan bánjon vele.
- Teljesen feltöltve húzza ki a töltőt a készülékből.
- Ne terhelje túl a készüléket
- Az áramütés elkerülése érdekében használja a készüléket az utasításoknak megfelelően.
- A készüléket csak alkalmanként, vészhelyzetben szabad használni. Nem helyettesítheti a hálózati tápellátást.

Gyártó: Dedra Exim Sp. z o.o., ul. 3 Maja 8,
05-800 Pruszków

Tel. +48 22 73 83 83 777 129, 165, fax +48 22 73 83 779
servis@dedra.com.pl www.dedra.pl

RO DEPP010

Traducerea instrucțiunilor originale

Aplicare

Pompa de aer DEPP010 poate fi utilizată pentru umflarea anvelopelor de mașini, motociclete, biciclete, mașini electrice și mingi, jucării gonflabile mici etc., asigurând o utilizare sigură și fiabilă.

Descrierea dispozitivului

1. Conductă de aer cu capăt pentru pompă, 2. Iluminare LED, 3. Comutator, 4. Mâner, 5. Afișaj și elemente de reglare, 6. Priza de încărcare USB-C.

Date tehnice

Parametru	Valoare
Akkumulátor	Lítium-ion
Capacitate [mAh / V]	4500 / 12 D.C.
Alimentare [V / A]	5 / 1
Unități	PSI / BAR / KPA / kg/cm ²
Conversie unități	14,5 PSI = 100 KPA = 1 BAR = 1,01 kg/cm ²
Temperatură de funcționare [°C]	-20 ~ 50
Putere [W]	90
Presiune maximă [bar]	10,3
Debit [l/min]	25
Nivelul de presiune al sunetului LPA [dB(A)]	< 70
Incertitudinea măsurării Kpa [dB(A)]	3
Nivelul de putere al sunetului Lwa [dB(A)]	< 80
Incertitudinea măsurării Kwa [dB(A)]	3
Nivelul de vibrație măsurat la mâner ah, în [m / s ²]	< 2,5
Incertitudinea măsurării K [m/s ²]	1,5

Încărcarea bateriei

Aparatul are o baterie litium-ion încorporată, care nu are efect de memorie. În ciuda calității și rezistenței ridicate, pentru a menține performanțele optime ale bateriei, vă recomandăm să utilizați bateria la o temperatură cuprinsă între 10 și 40 °C.

Pentru a evita interferențele, nu așezați stația în apropierea aparatelor TV, radio etc. în timpul încărcării. Dacă dispozitivul nu este utilizat pentru o perioadă lungă de timp, deconectați cablul USB-C și păstrați dispozitivul într-un loc aerisit și uscat.

Pentru a prelungi durata de viață a bateriei, încărcați-o cel puțin o dată la șase luni. Pentru a încărca bateria, conectați încărcătorul la mufa de încărcare, apoi conectați încărcătorul la sursa de alimentare. Afișajul LED va indica încărcarea prin aprinderea LED-ului roșu. După încărcarea bateriei, LED-ul se va stinge. După încărcarea completă, deconectați încărcătorul de la sursa de alimentare.

Reguli de utilizare a produsului

Umflarea pneurilor

Înainte de a începe încărcarea, verificați presiunea admisă în pneu (de exemplu, pe pneu, în documentația vehiculului etc.).

Asigurați-vă că acumulatorul este complet încărcat. Conectați capătul de umflare la supapa pneului, apăsați maneta de blocare. Apăsați butonul R de pe panou (fig. B). Selectați unitatea corespunzătoare, apoi setați valoarea corespunzătoare cu ajutorul butoanelor + și -. Apăsați comutatorul. Pompa va începe să pompeze. La atingerea valorii setate, pompa se va opri automat. Deconectați duza.

Umflarea mingilor/salteaua etc.

Alegeți duza potrivită pentru umflare și apăsați maneta de blocare. Introduceți capul de pompă în orificiul de admisie al obiectului pompat. Apăsați butonul R de pe panou (fig. B). Selectați unitatea corespunzătoare, apoi setați valoarea corespunzătoare cu ajutorul butoanelor + și -. Apăsați comutatorul. Pompa începe să pompeze. La atingerea valorii setate, pompa se oprește automat.

Completarea dispozitivului

1. pompă de aer – 1 buc. 2. Cablu USB-C - 1 buc. 3. Capete pentru pompă – 3 buc.

Informații pentru utilizatori privind eliminarea echipamentelor electrice și electronice (aplicabile în gospodării)



Simbolul așiat pe produse sau pe documentația care le însoțește indică faptul că echipamentele electrice sau electronice defecte nu trebuie eliminate împreună cu deșeurile menajere. În cazul în care trebuie să eliminați, să reutilizați sau să recuperați componente, trebuie să le duceți la un punct de colectare specializat, unde vor fi acceptate gratuit.

Autoritățile locale furnizează informații privind locația punctelor de colectare a echipamentelor uzate, de exemplu pe site-urile lor web.

Eliminarea corespunzătoare a dispozitivului permite conservarea resurselor valoroase și evitarea impactului negativ asupra sănătății și mediului, care rezultă din posibilitatea prezenței substanțelor, amestecurilor și componentelor periculoase în echipament.

Eliminarea incorectă a deșeurilor riscă sancțiuni în conformitate cu reglementările locale relevante.

Utilizatorii din țările UE: Dacă trebuie să vă debarasați de echipamente electrice sau electronice, vă rugăm să contactați cel mai apropiat punct de vânzare sau furnizorul dumneavoastră, care vă va putea oferi informații suplimentare.

Eliminarea în țări din afara Uniunii Europene: Acest simbol se aplică numai în țările din Uniunea Europeană. În cazul în care doriți să aruncați acest produs, vă rugăm să contactați autoritățile locale sau dealerul pentru a afla metoda corectă de eliminare.

În conformitate cu Regulamentul (UE) nr. 2023/1542 al Parlamentului European și al Consiliului privind bateriile și acumulatorii și deșeurile de baterii și acumulatori, bateriile/acumulatorii defecti sau uzati trebuie să fie colectati separat și duși la o preplucrare compatibilă cu mediul.

Siguranța la locul de muncă

Citiți toate avertismentele marcate cu acest simbol și toate instrucțiunile.

Nerespectarea următoarelor avertismente și instrucțiuni de siguranță poate duce la șocuri electrice, incendii sau răni grave. Păstrați toate avertismentele și instrucțiunile pentru referințe ulterioare. Termenul "unealtă electrică" utilizat în avertismente se referă la o unealtă electrică de rețea (cu fir) sau fără fir (fără cablu).

Reglementări generale de securitate - Securitate la locul de muncă

- Păstrați locul de muncă ordonat și bine iluminat. Dezordinea și iluminatul slab contribuie la producerea de accidente.
- Nu utilizați scula electrică în medii explozive create de lichide, gaze sau praf inflamabile. Unelele electrice produc scântei care pot aprinde praful sau fumul.
- Țineți copiii și persoanele aflate în preajmă departe de zonele în care se lucrează cu scula electrică. Distracțiile pot cauza pierderea controlului sculei electrice.

Reguli generale de siguranță - Siguranță electrică

- Ștecherul trebuie să se potrivească cu priza de alimentare. Nu modificați niciodată fișa în niciun fel. Nu utilizați conexiuni intermediare atunci când folosiți unelte electrice care au un cablu cu conductor de protecție la pământ. Lipsa modificărilor la prize și ștecherii reduce riscul de electrocutare.
- Evitați să atingeți suprafețele cu împământare, cum ar fi țevile, caloriferele, radiatoarele de încălzire centrală și frigiderule. Dacă sunt atinse piesele împământate, crește riscul de electrocutare.
- Nu expuneți aparatul la ploaie sau umiditate. Introducerea apei în scula electrică crește riscul de electrocutare.
- Nu forțați cablurile de conectare. Nu folosiți niciodată cablul pentru a transporta, a trage sau a deconecta fișa de la un contact. Protejați cablul de alimentare împotriva căldurii, uleiului, marginilor ascuțite sau a părților mobile ale sculei electrice. Un cablu deteriorat sau încălzit crește riscul de electrocutare.
- Atunci când lucrați cu o unealtă electrică în aer liber, utilizați numai prelungitoare concepute pentru utilizare în exterior. Utilizarea unui prelungitor adecvat reduce riscul de electrocutare.
- Folosiți un întrerupător de circuit de dispersie la pământ (RCD) dacă scula electrică funcționează într-o atmosferă umedă. Protecția împotriva curentului rezidual reduce riscul de șoc electric.

Reguli generale de siguranță - Siguranță personală

- Fiți vigilenți atunci când folosiți scula electrică, efectuați fiecare operațiune cu atenție și prudență. Nu folosiți o unealtă electrică atunci când sunteți obosit sau sub influența drogurilor, alcoolului sau medicamentelor. O clipă de neatenție în timp ce utilizați o unealtă electrică poate provoca vătămări grave.
- Utilizați echipament de protecție personală. Folosiți întotdeauna ochelari de protecție. Echipamentul individual de protecție, cum ar fi masca de protecție împotriva prafului, pantofii de siguranță antiderapanți, casca de protecție sau protecția auditivă, utilizate în mod corespunzător pentru condițiile predominante, reduc riscul de rănire.
- Evitați pornirea neintenționată a sculei electrice. Asigurați-vă că întrerupătorul este în poziția "oprit" înainte de a introduce ștecherul în priză sau de a plasa acumulatorul sau bateria în priză, înainte de a ridica sau de a transporta scula electrică. Dacă transportați scula electrică în timp ce degetul se află pe întrerupător, riscați să porniți necontrolat scula electrică și puteți provoca un accident.
- Îndepărtați toate cheile sau alte instrumente de reglare înainte de a porni scula electrică. Lăsarea unei chei sau a unei scule introduse în părțile mobile ale sculei electrice poate duce la rănire.
- Evitați să adoptați poziții nefirești atunci când lucrați. Păstrați în permanență o poziție stabilă și un echilibru. Acest lucru asigură un control mai bun al sculei electrice în situații imprevizibile.
- Purtați o ținută de lucru adecvată. Nu purtați haine largi sau bijuterii. Țineți părul, hainele și mânușile departe de piesele în mișcare. Hainele largi, bijuteriile sau părul lung pot fi trase de piesele în mișcare.
- Dacă unealta electrică este proiectată să funcționeze cu extracție, asigurați-vă că este conectată și utilizată în mod corespunzător. Utilizarea extracției de materiale excavate reduce semnificativ riscurile asociate cu prezența prafului nociv.

- Experiența dobândită prin lucrul frecvent cu o unealtă electrică nu trebuie să conducă la un exces de încredere și la ignorarea regulilor de siguranță. Neatenția poate duce la vătămări grave într-o fracțiune de secundă.

Reguli generale de siguranță - Manipularea și utilizarea aparatului

- Nu supraîncărcați scula electrică. Folosiți scula electrică potrivită pentru aplicație. Utilizarea sculei electrice conform destinației va crește eficiența și siguranța activității desfășurate.
- Nu folosiți o unealtă electrică în cazul în care întrerupătorul/comutatorul este defect. Orice unealtă electrică care nu poate fi controlată prin intermediul comutatorului este periculoasă și trebuie reparată.
- Scoateți din priză sau deconectați pachetul de baterii - dacă este detașabil - de la scula electrică înainte de fiecare ajustare, schimbare de accesorii sau depozitare. Astfel de măsuri de precauție reduc riscul ca scula electrică să pornească necontrolat.
- Păstrați scula electrică nefolosită la îndemâna copiilor și nu permiteți persoanelor care nu sunt familiarizate cu scula electrică sau cu aceste instrucțiuni să folosească scula electrică. Unelele electrice sunt periculoase în mâinile unor utilizatori neinstruiți.
- Unealta electrică și accesoriile trebuie să fie întreținute. Verificați concentricitatea și fixarea corectă a pieselor mobile, verificați dacă există fisuri sau orice alți factori care pot afecta scula electrică. În cazul în care se constată daune, reparați scula electrică înainte de utilizare. Întreținerea necorespunzătoare a sculei electrice este cauza multor accidente.
- Uneltele de tăiere trebuie să fie păstrate ascuțite și curate. Întreținerea adecvată a marginilor ascuțite ale sculelor de tăiere reduce probabilitatea de blocare și facilitează manipularea.
- Folosiți scula electrică, echipamentul, biții etc. în conformitate cu aceste instrucțiuni, ținând cont de condițiile de lucru și de tipul de lucrare care urmează să fie efectuată. Utilizarea sculei electrice într-un mod pentru care nu este destinată poate duce la situații periculoase.
- Mănerile și piesele de prindere trebuie să fie uscate, curate și lipsite de ulei și grăsime în orice moment. Mănerile și suprafețele de prindere alunecoase nu permit operarea și controlul în siguranță al sculei electrice în situații neprevăzute.

Reguli generale de siguranță - Service

- Uneltele electrice pot fi reparate numai de către un specialist calificat, folosind piese originale. În acest fel, se asigură menținerea siguranței sculei electrice.
- Nu reparați niciodată bateriile deteriorate. Repararea bateriei este permisă numai de către producător sau de către un centru de service autorizat.
- Reguli generale de siguranță - Manipularea și utilizarea corectă a uneltelor fără fir
- Încărcați bateriile numai cu un încărcător special conceput de producător. Un încărcător conceput pentru a încărca un anumit tip de baterie poate crea un risc de incendiu atunci când se încarcă un alt tip de baterie.
- Utilizați numai unelte electrice cu baterii special concepute pentru acestea. Utilizarea altor baterii poate prezenta un risc de rănire sau de incendiu.
- Când bateria nu este utilizată, păstrați-o departe de obiecte metalice, cum ar fi agrafe de hârtie, monede, chei, cuie, șuruburi sau alte obiecte metalice mici care pot scurtcircuita bornele bateriei. Scurtcircuitarea bornelor bateriei poate provoca arsuri sau incendii.
- În condiții necorespunzătoare, din baterie poate să iasă lichid; evitați contactul. Dacă intrați accidental în contact cu lichidul, spălați zonele de contact cu apă. În cazul în care lichidul intră în ochi, contactați în plus un medic. Lichidul care scapă din baterie poate provoca iritații sau arsuri.
- Nu utilizați o baterie sau o unealtă care este deteriorată sau modificată. Bateriile deteriorate sau modificate pot acționa în mod imprevizibil, ducând la incendii, explozii sau pericol de rănire.
- Nu expuneți pachetul de baterii sau unealta la foc sau la căldură excesivă. Expunerea la foc sau la temperaturi de peste 130°C poate provoca o explozie.
- Respectați toate recomandările din instrucțiunile de încărcare, nu încărcați bateria sau unealta la temperaturi în afara intervalului specificat. Încărcarea incorectă sau la temperaturi în afara intervalului specificat poate deteriora bateria și crește riscul de incendiu.

Siguranța și întreținerea stațiilor de încărcare

- Nu scurtcircuitați. Poziționați aparatul departe de obiecte metalice, nu atingeți aparatul cu obiecte metalice (de exemplu, monede, chei, cuie etc.).
- Nu încălziți unitatea. Nu plasați în apropierea surselor de foc, în apă sau în alte lichide. A se păstra departe de sursele de căldură. Nu expuneți unitatea direct la lumina soarelui.
- Nu expuneți dispozitivul la umiditate ridicată. Nu expuneți dispozitivul la praf.
- Nu dezasamblați și nu reasamblați unitatea.
- Nu lăsați să cadă. Nu așezați obiecte grele pe unitate, nu exercitați o presiune puternică asupra unității.
- Acest echipament poate fi utilizat de copii cu vârsta de cel puțin 8 ani și de persoane cu capacități fizice și mentale reduse și de persoane neexperimentate și nefamiliarizate cu echipamentul, în cazul în care se asigură supraveghere sau instruire cu privire la modul de utilizare a echipamentului în condiții de siguranță, astfel încât riscurile asociate să fie înțelese. Copiii nesupravegheați nu trebuie să efectueze curățarea și întreținerea echipamentului.
- Copiii nu trebuie să se joace cu echipamentul.
- Nu acoperiți aparatul cu prosoape, țesături etc.
- Este posibil ca dispozitivul să se încălzească în timpul încărcării. Acest lucru este normal. Aveți grijă la manipularea și transport.
- Deconectați încărcătorul de la dispozitiv atunci când este complet încărcat.
- Nu supraîncărcați dispozitivul
- Utilizați aparatul în conformitate cu instrucțiunile pentru a evita șocurile electrice.
- Dispozitivul poate fi utilizat doar ocazional, în situații de urgență. Acesta nu poate înlocui alimentarea de la rețea.

Producător: Dendra Exim Sp. z o.o., ul. 3 Maja 8,
05-800 Pruszków
Tel. +48 22 73 83 83 777 int. 129, 165, fax +48 22 73 83 779
servis@dendra.com.pl www.dendra.pl

DEPP010

Prevod izvornih navodil

Uporaba

Zračna pumpa DEPP010 se lahko uporablja za polnjenje pnevmatik avtomobilov, motornih koles, električnih avtomobilov in žog, majhnih napihljivih igrač itd., pri čemer zagotavlja varno in zanesljivo uporabo.

Opis naprave

1. Zračni vod z končnikom za črpanje, 2. LED svetilnice, 3. Stikalo, 4. Ročaj, 5. Zaslon in nastavljeni elementi, 6. USB-C vtičnica za polnjenje.

Tehnični podatki

Parameter	Vrednost
Akumulator	Litij-ionski
Kapaciteta [mAh / V]	4500 / 12 D.C.
Napajanje [V / A]	5 / 1
Enote	PSI / BAR / KPA / kg/cm ²
Pretvorba enot	14,5 PSI = 100 KPA = 1 BAR = 1,01 kg/cm ²
Delovna temperatura [°C]	-20 ~ 50
Moč [W]	90
Naivečji tlak [bar]	10,3
Zmogljivost [l/min]	25
Raven tlaka LpA [dB(A)]	< 70
Merilna negotovost (KpA) [dB(A)]	3
Raven moči LWA [dB(A)]	< 80
Merilna negotovost (KWA) [dB(A)]	3
Raven vibracij, izmerjenih na ročaju ah, v [m/s ²]	< 2,5
Merilna negotovost Ka [m/s ²]	1,5

Polnjenje akumulatorja

Naprava ima vgrajeno litij-ionsko baterijo, ki nima pomnilniškega učinka. Kljub visoki kakovosti in vzdržljivosti priporočamo, da baterijo uporabljate pri temperaturi 10–40 °C, da ohranite najboljše zmogljivosti baterije. Da bi se izognili motnjam, med polnjenjem ne postavljajte postaje v bližino televizijskih sprejemnikov, radijskih sprejemnikov itd.

Če naprave dalj časa ne uporabljate, odklopite kabel USB-C in napravo shranite na zračnem, suhem mestu. Da nadaljšate življenjsko dobo akumulatorja, ga polnite najmanj enkrat na šest mesecev. Za polnjenje akumulatorja priključite polnilnik na polnilno vtičnico, nato pa polnilnik priključite na omrežno napajanje. LED-zaslon bo polnjenje signaliziral z rdečo svetlečo diodo. Ko je akumulator napolnjen, se dioda ugasne. Po popolnem napolnjenju odklopite polnilnik iz omrežja.

Pravila uporabe izdelka

Pumpanje pnevmatik

Pred polnjenjem preverite, kakšen je dovoljen tlak zraka v pnevmatiki (npr. na sami pnevmatiki, v dokumentaciji vozila itd.).

Preverite, ali je akumulator popolnoma napolnjen. Priključite konico za polnjenje na ventil pnevmatike in stisnite zaporno ročico. Pritisnite gumb R na plošči (slika B). Izberite ustrezno enoto in z gumbi + in - nastavite ustrezno vrednost. Pritisnite stikalo. Črpalka začne črpati. Ko doseže nastavljenost vrednost, se črpalka samodejno izklopi. Odklopite nastavek.

Pumpanje žogic/matračev itd.

Izberite ustrezno konico za pumpanje in pritisnite ročaj za blokiranje. Konicu za polnjenje vstavite v odprtino za dovod zraka v predmet, ki ga polnite. Pritisnite gumb R na plošči (slika B). Izberite ustrezno enoto in z gumbi + in - nastavite ustrezno vrednost. Pritisnite stikalo. Črpalka začne črpati. Ko doseže nastavljenost vrednost, se črpalka samodejno izklopi.

Kompletiranje naprave

1. zračna pumpa – 1 kos 2. USB-C kabel – 1 kos 3. konice za pumpanje – 3 kosi

Informacije za uporabnike o odstranjevanju električne in elektronske opreme (velja za gospodinjstva)



Simbol, ki je prikazan na izdelkih ali spremljajoči dokumentaciji, označuje, da se okvarjene električne ali elektronske opreme ne sme odlagati med gospodinjstve odpadke. Če želite sestavne dele zavreči, ponovno uporabiti ali predelati, jih je treba odpeljati na specializirano zbirno mesto, kjer jih bodo sprejeli brezplačno. Informacije o lokacijah zbirnih mest za rabljeno opremo zagotavljajo lokalni organi, npr. na svojih spletnih straneh.

S pravnim odstranjevanjem naprave lahko ohranimo dragocene vire ter se izognemo negativnim vplivom na zdravje in okolje zaradi morebitne prisotnosti nevarnih: snovi, zmesi in sestavnih delov v opremi. Zaradi nepravilnega odlaganja odpadkov vam grozi kazni v skladu z ustreznimi lokalnimi predpisi.

Uporabniki v državah EU: Če želite odstraniti električno ali elektronsko opremo, se obrnite na najbližje prodajno mesto ali na dobavitelja, ki vam bo zagotovil dodatne informacije.

Odstranjevanje v državah zunaj Evropske unije: Ta simbol velja samo za države Evropske unije. Če želite ta izdelek zavreči, se obrnite na lokalne organe ali prodajalca, da vam pojasnijo pravilen način odstranjevanja.

V skladu z Uredbo (EU) 2023/1542 Evropskega parlamenta in Sveta o baterijah in akumulatorjih ter odpadnih baterijah in akumulatorjih je treba okvarjene ali uporabljene baterije/akumulatorje zbirati ločeno in jih oddati v okolju prijazno predelavo.

Varnost pri delu

Preberite vsa opozorila, označena s simbolom, in vsa navodila.

Neupoštevanje naslednjih opozoril in varnostnih navodil lahko povzroči električni udar, požar ali hude telesne poškodbe. Vsa opozorila in navodila shranite za poznejšo uporabo. Izraz "električno orodje", uporabljen v opozorilih, se nanaša na električno orodje, ki je napajano iz električnega omrežja (s kablom) ali akumulatorsko (brez kabla).

Splošni varnostni predpisi - Varnost pri delu

- Delovno mesto naj bo urejeno in dobro osvetljeno. Neurejenost in slaba osvetlitev prispevata k nesrečam.
- Električnega orodja ne uporabljajte v eksplozivnih okoljih z vnetljivimi tekočinami, plini ali prahom. Električna orodja proizvajajo iskre, ki lahko vžgejo prah ali hlape.
- Otroke in druge osebe zadržujte stran od območij, kjer se dela z električnim orodjem. Zaradi motenj lahko izgubite nadzor nad električnim orodjem.

Splošni varnostni predpisi - Električna varnost

- Vtič se mora ujemati z vtičnico. Nikoli ne spreminjajte vtiča na kakršen koli način. Pri uporabi električnih orodij, ki imajo kabel z zaščitnim ozemljitvenim vodnikom, ne uporabljajte vmesnih priključkov. Če se vtiči in vtičnice ne spreminjajo, je tveganje električnega udara manjše.
- Ne dotikajte se ozemljenih površin, kot so cevi, grelniki, radiatorji za centralno ogrevanje in hladilniki. Če se dotaknete ozemljenih delov, se poveča nevarnost električnega udara.
- Enote ne izpostavljajte dežju ali vlagi. Vstop vode v električno orodje poveča nevarnost električnega udara.
- Ne obremenjujte priključnih kablov. Nikoli ne uporabljajte kabla za prenašanje, vlečenje ali iztakanje vtiča iz stika. Napajalni kabel zaščitite pred vročino, oljem, ostrimi robovi ali gibljivimi deli električnega orodja. Poškodovan ali zapleten kabel povečuje nevarnost električnega udara.
- Pri delu z električnim orodjem na prostem uporabljajte samo podaljške, ki so namenjeni za zunanjo uporabo. Uporaba ustreznega podaljška zmanjša nevarnost električnega udara.
- Če električno orodje deluje v vlažnem okolju, uporabite odklopnik (RCD). Zaščita pred preostalom tokom zmanjšuje nevarnost električnega udara.

Splošna varnostna pravila - Osebnostna varnost

- Pri uporabi električnega orodja bodite pozorni, vsako operacijo izvajajte previdno in pazljivo. Električnega orodja ne uporabljajte, če ste utrujeni ali pod vplivom drog, alkohola ali zdravil. Že trenutek nepozornosti pri uporabi električnega orodja lahko povzroči hude poškodbe.
- Uporabljajte osebno zaščitno opremo. Vedno uporabljajte zaščitna očala. Osebna zaščitna oprema, kot so maska proti prahu, nedrseči varnostni čevlji, čelada ali zaščitna sluha, ki se uporablja ustrezno glede na prevladujoče razmere, zmanjšuje tveganje za poškodbe.
- Izogibajte se nenamernemu zagonu električnega orodja. Preden vstavite vtič v vtičnico ali vstavite baterijski vložek ali baterijo v vtičnico, se prepričajte, da je stikalo v položaju "izklopljeno", preden električno orodje dvignete ali ga prenašate. Če prenašate električno orodje s prstom na stikalo, obstaja nevarnost nenadzorovanega vklopa električnega orodja, kar lahko povzroči nesrečo.
- Pred zagonom električnega orodja odstranite vse ključe ali druga nastavljena orodja. Če pustite ključ ali orodje vstavljen v gobjlivo dele električnega orodja, se lahko poškodujete.
- Pri delu se izogibajte nenaravnim položajem. Ves čas ohranjajte stabilen položaj in ravnotežje. To zagotavlja boljši nadzor nad električnim orodjem v nepredvidljivih situacijah.
- Nosite primerno delovno obleko. Ne nosite ohlapnih oblačil ali nakita. Lasje, oblačila in rokavice naj ne bodo v bližini gibljivih delov. Gibajoči se deli lahko potegnejo za ohlapna oblačila, nakit ali dolge lase.
- Če je električno orodje zasnovano za delo z odvajanjem, se prepričajte, da je priključeno in se pravilno uporablja. Uporaba izkopenega materiala znatno zmanjša tveganja, povezana s prisotnostjo škodljivega prahu.
- Izkušnje, pridobljene s pogostim delom z električnim orodjem, ne smejo povzročiti prevelike samozavesti in neupoštevanja varnostnih pravil. Zaradi nepredvidnosti lahko v delčku sekunde pride do hudih poškodb.

Splošni varnostni predpisi - Ravnanje z napravo in njeno delovanje

- Ne preobremenite električnega orodja. Uporabite ustrezno električno orodje za uporabo. Z uporabo električnega orodja v skladu s predvidenim namenom boste povečali učinkovitost in varnost opravljenega dela.
- Ne uporabljajte električnega orodja, pri katerem je stikalo/preklopnik v okvari. Električno orodje, ki ga ni mogoče upravljati s stikalom, je nevarno in ga je treba popraviti.
- Pred vsako nastavitvijo, menjavo dodatne opreme ali shranjevanjem iz električnega orodja iztaknite ali izključite akumulatorski sklop - če je snemljiv - iz električnega orodja. Takšni previdnostni ukrepi zmanjšujejo tveganje nenadzorovanega zagona električnega orodja.
- Neuporabljeno električno orodje hranite zunaj dosega otrok in ne dovolite, da ga uporabljajo osebe, ki niso seznanjene z električnim orodjem ali temi navodili. Električna orodja so v rokah neusposobljenih uporabnikov nevarna.
- Električno orodje in dodatno opremo je treba servisirati. Preverite koncentričnost in pravilno pritrditev gibljivih delov, preverite razpoke ali druge dejavnike, ki bi lahko vplivali na električno orodje. Če odkrijete poškodbe, električno orodje pred uporabo popravite. Slabo vzdrževanje električnega orodja je vzrok številnih nesreč.
- Rezalna orodja morajo biti ostra in čista. Pravilno vzdrževanje ostrih robov rezalnega orodja zmanjšuje verjetnost zatikanja in olajša rokovanje.
- Električno orodje, opremo, nastavke itd. uporabljajte v skladu s temi navodili, pri čemer upoštevajte delovne pogoje in vrsto dela, ki ga je treba opraviti. Uporaba električnega orodja na način, ki mu ni namenjen, lahko povzroči nevarne situacije.
- Ročaji in prijemalni deli morajo biti vedno suhi, čisti ter brez olja in masti. Spolzki ročaji in oprjemalne površine ne omogočajo varnega upravljanja in nadzora električnega orodja v nepričakovanih situacijah.

Splošni varnostni predpisi - Servis

- Električno orodje lahko popravlja le usposobljen strokovnjak z uporabo originalnih delov. S tem zagotovite varnost električnega orodja.
- Nikoli ne popravljajte poškodovanih baterij. Popravilo baterije lahko opravi le proizvajalec ali pooblaščen servisni center.
- Splošni varnostni predpisi - Pravilno ravnanje z akumulatorskim orodjem in njegovo delovanje
- Baterije polnite samo s polnilnikom, ki ga je namenil proizvajalec. Polnilec, ki je namenjen polnjenju določene vrste baterije, lahko pri polnjenju druge vrste baterije povzroči nevarnost požara.
- Uporabljajte samo električna orodja z baterijami, ki so posebej namenjene za njihovo napajanje. Uporaba drugih baterij lahko predstavlja nevarnost poškodb ali požara.
- Ko baterije ne uporabljate, jo hranite stran od kovinskih predmetov, kot so sponke za papir, kovanci, ključi, žebliji, vijaki ali drugi majhni kovinski predmeti, ki lahko povzročijo kratek stik na sponkah baterije. Kratak stik na sponkah akumulatorja lahko povzroči opeklino ali požar.
- V neprimernih razmerah lahko iz baterije izteče tekočina; izogibajte se stiku z njo. Če po nesreči pridete v stik s tekočino, območja stika sperite z vodo. Če tekočina pride v oči, se dodatno obrnite na zdravnika. Tekočina, ki izteka iz baterije, lahko povzroči draženje ali opeklino.
- Ne uporabljajte baterije ali orodja, ki je poškodovano ali spremenjeno. Poškodovane ali spremenjene baterije lahko delujejo nepredvidljivo, kar lahko povzroči požar, eksplozijo ali nevarnost poškodb.
- Akumulatorja ali orodja ne izpostavljajte ognju ali prekomerni vročini. Izpostavljenost ognju ali temperaturam nad 130 °C lahko povzroči eksplozijo.
- Upoštevajte vsa priporočila v navodilih za polnjenje in ne polnite baterije ali orodja pri temperaturah zunaj navedenega območja. Nepravilno polnjenje ali polnjenje pri temperaturah zunaj določenega območja lahko poškoduje baterijo in poveča nevarnost požara.

Varnost in vzdrževanje polnilnih postaj

- Ne izvajajte kratkega stika. Napravo postavite stran od kovinskih predmetov in se je ne dotikajte s kovinskimi predmeti (npr. kovanci, ključi, žebliji itd.).
- Enote ne segrevajte. Ne postavljajte v bližino virov ognja, vode ali drugih tekočin. Hranite stran od virov toplote. Enote ne izpostavljajte neposredno sončni svetlobi.
- Naprave ne izpostavljajte visoki vlažnosti. Naprave ne izpostavljajte prahu.
- Enote ne razstavljajte in ponovno sestavljajte.
- Ne spusti. Na enoto ne postavljajte težkih predmetov in nanjo ne izvajajte močnega pritiska.
- To opremo lahko uporabljajo otroci, stari najmanj 8 let, in osebe z zmanjšanimi telesnimi in duševnimi sposobnostmi ter neizkušene in nepoznavajoče osebe, če je zagotovljen nadzor ali navodila za vamo uporabo opreme, da se razumejo s tem povezana tveganja. Otroci brez nadzora ne smejo izvajati čiščenja in vzdrževanja opreme.
- Otroci se ne smejo igrati z opremo.
- Naprave ne prekrivajte z brisačami, tkaninami itd.
- Naprava se lahko med polnjenjem segreje. To je normalno. Pri rokovanju ali prenašanju bodite previdni.

- Ko je polnilec popolnoma napolnjen, ga odklopite od naprave.
- Naprave ne preobremenite
- Napravo uporabljajte v skladu z navodili, da se izognete električnemu udaru.
- Napravo lahko uporabljate le občasno, v nujnih primerih. Ne more nadomestiti omrežnega napajanja.

Proizvajalec: Dedra Exim Sp. z o.o., ul. 3 Maja 8,
05-800 Pruszków
Tel. +48 22 73 83 777 ext. 129, 165, faks +48 22 73 83 779
serwis@dedra.com.pl www.dedra.pl

DEPP010

Bežična pumpa za zrak

Prijem originalnog priručnika

Primjena

Zračna pumpa DEPP010 može se koristiti za napuhavanje guma automobila, motocikala, bicikala, električnih automobila, lopti, malih igračka na napuhavanje itd., osiguravajući sigurnu i pouzdanu upotrebu.

Opis uređaja

1. Crijevo za zrak s mlaznicom za napuhavanje, 2. LED rasvjeta, 3. Prekidač, 4. Ručka, 5. Zaslon i kontrole, 6. USB-C priključak za punjenje.

Tehničke specifikacije

Parametar	Vrijednost
Baterija	Litij-ionska
Kapacitet [mAh / V]	4500 / 12 D.C.
Napajanje [VA]	5 / 1
Jedinice	PSI / BAR / KPA / kg/cm ²
Pretvorba jedinica	14,5 PSI = 100 KPA = 1 BAR = 1,01 kg/cm ²
Radna temperatura [°C]	-20 ~ 50
Snaga [W]	90
Maksimalni tlak [bar]	10,3
Protok [l/min]	25
Razina tlaka LpA [dB(A)]	< 70
Nesigurnost mjerenja (KpA) [dB(A)]	3
Razina snage LWA [dB(A)]	< 80
Nesigurnost mjerenja (KWA) [dB(A)]	3
Razina vibracija izmjerena na ručki ah,w [m/s ²]	< 2,5
Nesigurnost mjerenja Ka [m/s ²]	1,5

Punjenje baterije

Uređaj ima ugrađenu litij-ionsku bateriju bez memorijskog efekta. Iataoć visokoj kvaliteti i izdržljivosti, kako bi se održale optimalne performanse baterije, preporučujemo korištenje baterije na temperaturi između 10 i 40 °C (50 i 104 °F).

Kako biste izbjegli smetnje, nemojte stavljati stanicu u blizinu televizora, radija itd. tijekom punjenja.

Ako se uređaj ne koristi dulje vrijeme, isključite USB-C kabel i pohranite ga na dobro prozračenom i suhom mjestu.

Kako biste produžili vijek trajanja baterije, punite je barem jednom svakih šest mjeseci. Za punjenje baterije, spojite punjač na priključak za punjenje, a zatim ga spojite na izvor napajanja. LED zaslon će označiti punjenje crvenim svjetlom. Nakon što je baterija potpuno napunjena, svjetlo će se ugasiti. Isključite punjač iz izvora napajanja nakon što je potpuno napunjen.

Pravila korištenja proizvoda

Napuhavanje guma

Prije punjenja provjerite dopušteni tlak u gumama (npr. na samoj gumi, u dokumentaciji vozila itd.). Provjerite je li baterija potpuno napunjena. Spojite mlaznicu za napuhavanje na ventil gume i zategnite polugu za zaključavanje. Pritisnite tipku R na upravljačkoj ploči (slika B). Odaberite odgovarajuću jedinicu, a zatim pomoću tipki + i - postavite odgovarajuću vrijednost. Pritisnite tipku za uključivanje/isključivanje. Pumpa će početi s napuhivanjem. Nakon što se postigne postavljena vrijednost, pumpa će se automatski isključiti. Isključite mlaznicu.

Napuhavanje lopti/zračnih madraca itd.

Odaberite odgovarajuću mlaznicu za napuhavanje i zategnite polugu za zaključavanje. Umetnite mlaznicu za napuhavanje u ulazni otvor predmeta koji se napuhuje. Pritisnite tipku R na upravljačkoj ploči (slika B). Odaberite odgovarajuću jedinicu, a zatim pomoću tipki + i - postavite odgovarajuću vrijednost. Pritisnite tipku za uključivanje/isključivanje. Pumpa će početi s napuhivanjem. Nakon što se postigne postavljena vrijednost, pumpa će se automatski isključiti.

Komponente uređaja

1. Zračna pumpa – 1 kom. 2. USB-C kabel – 1 kom. 3. Napuhivači – 3 kom.

Informacije za korisnike o odlaganju električne i elektroničke opreme (za kućanstva)



Ovaj simbol postavljen na proizvode ili popratnu dokumentaciju obavještava da se neispravni električni ili elektronički uređaji ne smiju odlagati s kućnim otpadom. Ispravan postupak u slučaju potrebe za zbrinjavanjem, ponovnom uporabom ili uporabom komponenti sastoji se od prijena uređaja na specijalizirano sabirno mjesto, gdje će biti besplatno prihvaćen.

Informacije o lokacijama sabirnih točaka otpadne opreme pružaju lokalne vlasti, npr. na svojim web stranicama.

Pravilno zbrinjavanje uređaja omogućuje očuvanje dragocjenih resursa i izbjegavanje negativnog utjecaja na zdravlje i okoliš, do kojeg dolazi zbog mogućnosti da uređaji sadrže opasne tvari, smjese i sastavne dijelove.

Nepravilno odlaganje otpada podliježe kaznama predviđenim relevantnim lokalnim propisima.

Korisnici u zemljama Europske unije: Ako trebate odočiti električnu ili elektroničku opremu, obratite se najbližem prodavaču ili dobavljaču za dodatne informacije.

Odlaganje u zemljama izvan Europske unije: Ovaj simbol vrijedi samo za zemlje Europske unije. Ako trebate zbrinuti ovaj proizvod, obratite se lokalnim vlastima ili trgovcu radi pravilnog zbrinjavanja.

U skladu s Uredbom (EU) 2023/1542 Europskog parlamenta i Vijeća o baterijama i akumulatorima te istrošenim baterijama i akumulatorima, neispravne ili iskorištene baterije/akumulatori moraju se skupljati odvojeno i odvesti u ponovnu obradu prihvatljivu za okoliš. Pročitajte sva upozorenja označena simbolom i sve upute.

Nepridržavanje sljedećih sigurnosnih upozorenja i uputa može dovesti do strujnog udara, požara ili ozbiljne ozljede. Sačuvajte sva upozorenja i upute za buduću upotrebu. Izraz "električni alat" koji se koristi u ovim upozorenjima odnosi se na električni alat s kablom (s kablom) ili bez kabla (bez kabla).

Opći propisi zaštite na radu - Zaštita na radnom mjestu

- Održavajte red i dobro osvjjetljenje na radnom mjestu. Nered i loša rasvjeta doprinose nesrećama.
- Ne koristite električni alat u eksplozivnim okruženjima kao što su zapaljive tekućine, plinovi ili prašina. Električni alati stvaraju iskre koje mogu zapaliti prašinu ili pare.
- Držite djecu i promatrače podalje od radnog područja s električnim alatom. Zbog ometanja možete izgubiti kontrolu nad električnim alatom.

Опци сигурносни прописи - Електрична сигурност

- Утикач мора одговарати утичници. Никада ни на који начин не мијенјате утикач. Немојте користити међувеже када користите електричне алате који имају жицу са заштитним водичем за уземљење. Недостатак модификација утикача и утичница смањује ризик од струјног удара.
- Избегавajte додиривање уземљених површина као што су цијеви, гријалце, радијатори за централно грјање и хладњаци. Ако додирнете уземљене дијелове, ризик од струјног удара се повећава.
- Не излажите уређај киши или влази. Улазак воде у електрични алат повећава ризик од струјног удара.
- Не оптерећујте спојне кабеле. Никада немојте користити кабел за ношење, повлачење или извлачење утикача из утичнице. Заштитите кабел за напајање од тоpline, улја, оштрих рубова или покретних дијелова електричног алата. Оштећени или запетљани кабел повећава ризик од струјног удара.
- Када радите с електричним алатом на отвореном, користите само продушне кабеле намјенјене за ванjsку употребу. Користење одговарајућег продушног кабела смањит ће ризик од струјног удара.
- Користите уређај за заосталу струју (RCD) ако електрични алат ради у влажној атмосфери. Заштита од преостале струје смањује ризик од електричног удара.

Опци сигурносни прописи - Особна сигурност

- Будите опрезни када радите с електричним алатом, сваку радњу обављајте пажљиво и разборито. Немојте користити електрични алат док сте уморни или под утјецajem лијекова, алкохола или дрога. Тренутак непажње тјеклом рада с електричним алатима може резултирати озбиљном озлједом.
- Користите особну заштитну опрему. Увјек користите заштитне наочале. Особна заштитна опрема као што је маска за прашину, неклзajuће сигурносне ципеле, кагига и заштита за слух, када се користе у складу с превладавајућим увјетима, смањит ће ризик од озлједо.
- Избегавajte случајно покретање електричног алата. Проверите је ли прекидач у положају "искључено" прије уметања утикача у утичницу или уметања пуњиве батерије у утичницу, прије подизања или ношења електричног алата. Ношење електричног алата с прстом на прекидачу може резултирати неконтролираним укључивањем електричног алата и несрећом.
- Уклоните све кључеве и друге алате за подешавање прије рада с електричним алатом. Остављање кључа или алата у покретним дијеловима електричног алата може довести до озлједо.
- Избегавajte заузимање неприродних положаја тјеклом рада. Одржавајте стабилан положај и равнотежу цијело вријеме. То јамчи бољу контролу електричног алата у непредвидивим ситуацијама.
- Користите одговарајућу радну одјећу. Не носите широку одјећу или накит. Држите косу, одјећу и рукавице подалје од покретних дијелова. Широка одјећа, накит или дуга коса могу бити захваћени покретним дијеловима.
- Ако је електрични алат намјенјен за извлачење, проверите је ли прикључен и правилно кориштен. Кориштење екстракције значајно смањује ризик vezан уз присутност штетне прашине.
- Iskustvo стечено честим радом с електричним алатом не смије довести до претјераног самопоуздања и игнорирања сигурносних мјера опреза. Непажња може довести до озбиљне озлједо у дјелицу секунде.

Опци сигурносни прописи - Рад и кориштење уређаја

- Не преоптерећујте електрични алат. Користите исправан електрични алат за примјену. Употреба електричног алата према намјени повећаће његову ефикасност и сигурност обављања рада.
- Не користите електрични алат код којег је прекидач оштећен. Сваки електрични алат који се не може контролирати помоћу в спојника није сигурна и мора се поправити.
- Извучите утикач из утичнице или одвојите батерију - ако се може одвојити - од електричног алата прије подешавања, мијенјања прибора или складиштења. Такве превентивне мјере смањују ризик од неконтролираног покретања електричног алата.
- Чувајте неискористене електричне алате изван дохвата дјече и не допустите особама које нису упознате с електричним алатом или овим упутама да га користе. Електрични алати опасни су у рукама необучених корисника.
- Електрични алат и прибор морају бити pregledани приликом pregледа. Проверите поравнање и исправно приврћење покретних дијелова, проверите има ли pukotина или других чимбеника који могу утјецати на рад електричног алата. Ако је електрични алат оштећен, поправите га прије uporabe. Многе несреће узрокују лоше одржавани електрични алати.
- Одржавајте алате за резање оштрима и чистима. Адекватно одржавање оштрих рубова резног алата смањује вјеројатност заглављивања и олакшава руковање.
- Користите електрични алат, прибор, наставка итд. у складу с овим приручником, узимајући у обзир радне увјете и врсту посла који треба обавити. Употреба електричног алата на начин за који није предвиђен може довести до опасне ситуације.
- Руčke и дијелови за држање увјек морају бити суви, чисти и без трагова улја и масти. Sklisке ручке и површине за држање онемогућују сигуран рад и контролу електричног алата у neočekиваним ситуацијама.

Опци сигурносни прописи - Сервис

- Електрични алат смије поправљати само квалификовани стручњак уз кориштење оригиналних резервних дијелова. Такав поступак јамчи сигурност електричног алата.
- Никада не поправљајте оштећене батерије. Батерију смије поправљати само произвођач или овлашћени сервис
- Опце сигурносне одредбе - Правилно руковање и кориштење акумулаторских алата
- Батерије пуните само пуњачем који је одредио произвођач. Пуњач дизајниран за пуњење одређене врсте батерија може створити опасност од пожара приликом пуњења других врста батерија.
- Користите само електричне алате с батеријама које су посебно намјенјене за електрични алат. Кориштење других батерија може представљати опасност од озлједо или пожара.
- Када се батерија не користи, држите је подалје од металних предмета као што су спајалце, кованце, кључеви, чавли, вјци или други мали метални дијелови који могу изазвати кратки спој на контактима батерије. Кратки спој између контаката батерије може изазвати опекине или пожар.
- Под неповољним увјетима, текућина може исцурити из батерије; избегавajte контакт. Ако корисник случајно дође у додир с текућином, исперите контактна подручја водом. У случају контакта текућине с очима, додатно се обратите лијечнику. Текућина која curи из батерије може изазвати иритацију или опекине.
- Немојте користити оштећену или модифицирану батерију или алат. Оштећене или модифициране батерије могу радити непредвидиво, узрокујући пожар, експлозију или опасност од озлједо.
- Не излажите батерију или алат ватри или претјераној топлоти. Излагање ватри или температурима изнад 130 °C може изазвати експлозију.
- Слједите све упуте у приручнику за пуњење, немојте пунити батерију или алат на температурима изван raspona наведених у приручнику. Неисправно пуњење или пуњење на температурима изван наведеног raspona може оштетити батерију и повећати ризик од пожара.

Сигурност и одржавање пуњача

- Не доводите до кратког споја. Држите уређај даље од металних предмета, не додирujte уређај металним предметима (нпр. кованцима, кључевима, чавлима итд.)
- Немојте загријавати уређај. Не стављајте у близину извора ватре, у воду или друге текућине. Држати даље од извора тоpline. Не излажите уређај изравној сунчевој свјетлости.
- Не излажите уређај високој влажности. Не излажите уређај прашином.
- Немојте растављати и поновно састављати уређај.
- Немојте испустити. Не стављајте теške предмете на уређај и не вршите велики притисак на уређај.
- Ову опрему смију користити дјеча од најмање 8 година и особе са смањеним физичким и mentalним способностима те особе с недостатком iskustva и знанја о опреми, под увјетом да су под надзором или давање упута о кориштењу опреме у сefу. начин, тако да су опасности биле разумљиве. Дјеча без надзора не смију чистити и одржавати опрему.
- Дјеча се не би требала играти с опремом.
- Не покривати уређаје с ручницима, тканинама итд.
- Тјеклом пуњења уређај се може загријати. Ово је normalно. Будите опрезни када га хватате или носите.
- Када је потпуно напуњен, искључите пуњач из уређаја.
- Немојте преоптеретити уређај
- Користите уређај према упутима како бисте избегли струјни удар.
- Уређај се смије користити само повремено у hitним ситуацијама. Не може замјенити главно напајање.

Произвођач: Dedra Exim Sp. z o.o., ул. 3 Маја 8,

DEPP010

Превод на оригиналните инструкции

Безжична помпа за ваздух**Приложение**

Въздушна помпа DEPP010 може да се използва за напompване на гуми на автомобили, мотоциклети, велосипеди, електрически автомобили и топки, малки надуваеми играчки и др., като осигурява безопасна и надеждна употреба.

Описание на устройството

1. Въздушен канал с краенник за помпана, 2. LED осветление, 3. Превключвател, 4. Ръкохватка, 5. Дисплей и елементи за настройка, 6. USB-C гнездо за зареждане.

Технически данни

Параметър	Стойност
Акумулатор	Литиево-йонен
Капацитет [mAh / V]	4500 / 12 D.C.
Захранване [V / A]	5 / 1
Единици	PSI / BAR / KPA / kg/cm ²
Преобразуване на единици	14,5 PSI = 100 KPA = 1 BAR = 1,01 kg/cm ²
Работна температура [°C]	-20 ~ 50
Мощност [W]	90
Максимално налягане [bar]	10,3
Производителност [l/min]	25
Ниво на звуково налягане LpA [dB(A)]	< 70
Несигурност на измерването KpA [dB(A)]	3
Ниво на звукова мощност LwA [dB(A)]	< 80
Несигурност на измерването KwA [dB(A)]	3
Ниво на вибрации, измерено при држката ah, D [m/s ²]	< 2,5
Несигурност на измерването K [m/s ²]	1,5

Зареждане на акумулатора

Устройството има вградена литиево-йонна батерия, която няма ефект на памет. Въпреки високото качество и издржливост, за да се поддржат най-добрите възможности на батерията, препоръчваме да използвате батерията при температура 10-40 °C.

За да избегнете смущения, по време на зареждане не поставяйте станцията в близост до телевизори, радиоприемници и др.

Ако устройството не се използва за по-дълъг период от време, извадете USB-C кабела и съхранявайте устройството на проветриво и сухо място.

За да удължите живота на акумулатора, зареждайте го не по-рядко от веднъж на шест месеца. За да заредите акумулатора, свържете зарядното устройство към зарядния порт, след което свържете зарядното устройство към мрежовото захранване. LED дисплеят ще сигнализира за зареждането чрез светване на червена LED индикатор. След зареждане на акумулатора индикаторът ще угасне. След пълно зареждане изключете зарядното устройство от захранването.

Условия за употреба на продукта**Помпана на гуми**

Преди да започнете да пълните, проверете какво е допустимото налягане на въздуха в гумата (например върху самата гума, в документацията на автомобила и т.н.).

Уверете се, че акумулаторът е напълно зареден. Свържете краенника за помпана към вентила на гумата и затегнете лоста за блокиране. Натиснете бутона R на панела (фиг. Б). Изберете подходящата единица и след това с бутоните + и – задайте подходящата стойност. Натиснете превключвателя. Помпата ще започне да помпи. При достигане на зададената стойност помпата ще се изключи автоматично. Откачете дюзата.

Надуване на топки/матраци и др.

Изберете подходящ краенник за помпене и затегнете лоста за блокиране. Поставете краенника за помпана в отвора на входа на помпаниа предмет. Натиснете бутона R на панела (фиг. Б). Изберете подходящата единица, а след това с бутоните + и – задайте подходящата стойност. Натиснете превключвателя. Помпата ще започне да помпа. При достигане на зададената стойност помпата ще се изключи автоматично.

Комплектация на устройството

1. въздушна помпа – 1 бр. 2. USB-C кабел – 1 бр. 3. Краенници за помпана – 3 бр.

Информация за потребителите относно изхвърлянето на електрическо и електронно оборудване (приложимо за домакинствата)

Символът, изобразен върху продуктите или придружаващата ги документация, указва, че дефектното електрическо или електронно оборудване не трябва да се изхвърля заедно с битовите отпадъци. Ако трябва да изхвърлите, да използвате повторно или да възстановите компоненти, е правилно да ги занесете в специализиран пункт за събиране, където ще бъдат приети безплатно. Информация за местоположението на пунктовете за събиране на употребявано оборудване се предоставя от местните власти, например на техните уебсайтове.

Правилното рециклиране на устройствата ви повишава да спестите ценни ресурси и да избегнете отрицателни въздействия върху здравето и околната среда в резултат на възможното наличие на: опасни вещества, смеси и компоненти в оборудването.

Неправилното изхвърляне на отпадъци е свързано с риск от санкции съгласно съветните местни разпоредби.

Потребители в страни от ЕС: Ако трябва да изхвърлите електрическо или електронно оборудване, моля, свържете се с най-близкия пункт за продажба или с вашия доставчик, който ще ви предостави допълнителна информация.

Изхвърляне в страни извън Европейския съюз: Този символ се отнася само за страните от Европейския съюз. Ако желаете да изхвърлите този продукт, моля, свържете се с местните власти или с търговеца за правилния начин на изхвърляне.

В съответствие с Регламент (ЕС) 2023/1542 на Европейския парламент и на Съвета относно батерии и акумулатори и отпадъци от батерии и акумулатори дефектните или използваните батерии/акумулатори трябва да се събират разделно и да се предават за екологично съвместима преработка.

Безопасност на работното място

Прочетете всички предупреждения, обозначени със символа, и всички инструкции.

Неспазването на следните предупреждения и инструкции за безопасност може да доведе до токов удар, пожар или сериозно нараняване. Запазете всички предупреждения и инструкции за бъдещи справки. Терминът "електроинструмент", използван в предупрежденията, се отнася за електроинструмент, който е захранван от електрическата мрежа (с кабел) или е акумулаторен (без кабел).

Общи правила за безопасност - Безопасност на работното място

- Поддържайте работното място подредено и с добро осветление. Безпорядъкът и лошото осветление допринасят за злополуки.
- Не използвайте електроинструмента във взривоопасна среда, създадена от запалими течности, газове или прах. Електрическите инструменти произвеждат искри, които могат да възпламенят прах или изпарения.
- Пазете децата и околните от местата, където се работи с електроинструмента. Разсейването може да доведе до загуба на контрол върху електроинструмента.

Общи правила за безопасност - Електрическа безопасност

- Щепселът трябва да съответства на електрическия контакт. Никога не променяйте щепсела по какъвто и да е начин. Не използвайте междинни връзки, когато използвате електрически инструменти, които имат кабел със защитен заземителен проводник. Непромянето на щепселите и контактите намалява риска от токов удар.
- Избягвайте да докосвате заземени повърхности, като тръби, нагреватели, радиатори за централно отопление и хладилници. Ако се докоснат заземени части, рискът от токов удар се увеличава.
- Не излагайте уреда на дъжд или влага. Навлизането на вода в електроинструмента увеличава риска от токов удар.
- Не напъняйте свързващите кабели. Никога не използвайте кабела за пренасяне, издърпване или изключване на щепсела от контакта. Защитете захранващия кабел от топлина, масло, остри ръбове или движещи се части на електроинструмента. Повреденият или заплетен кабел увеличава риска от токов удар.
- Когато работите с електроинструмента на открито, използвайте само удължители, предназначени за употреба на открито. Използването на подходящ удължител намалява риска от токов удар.
- Ако електроинструментът работи във влажна среда, използвайте устройство за защита от остатъчен ток (RCD). Защитата от остатъчен ток намалява риска от токов удар.

Общи правила за безопасност - Лична безопасност

- Бъдете бдителни, когато използвате електроинструмента, извършвайте всяка операция внимателно и предпазливо. Не използвайте електроинструмента, когато сте уморени или сте под въздействието на наркотици, алкохол или лекарства. Момент на невнимание по време на работа с електроинструмент може да доведе до сериозно нараняване.
- Използвайте лични предпазни средства. Винаги използвайте защитни очила. Личните предпазни средства, като маска против прах, нехлъзгащи се предпазни обувки, каска или защита на слуха, използвани подходящо за преобладаващите условия, намаляват риска от нараняване.
- Избягвайте неволно стартиране на електроинструмента. Уверете се, че превключвателят е в положение "изключено", преди да поставите щепсела в контакта или да поставите акумулаторната батерия или батерията в контакта, преди да вдигнете или пренесете електроинструмента. Пренасянето на електроинструмента, докато пръстът ви е върху превключвателя, крие риск от неконтролирано включване на електроинструмента и може да доведе до злополука.
- Преди да стартирате електроинструмента, извадете всички гаечни ключове или други инструменти за настройка. Оставянето на гаечен ключ или инструмент, поставен в движещите се части на електроинструмента, може да доведе до нараняване.
- Избягвайте да заемате неестествени позиции по време на работа. Поддържайте стабилна позиция и равновесие през цялото време. Това осигурява по-добър контрол на електроинструмента в непредвидими ситуации.
- Носете подходящо работно облекло. Не носете свободни дрехи или бижута. Пазете косата, дрехите и ръкавиците далеч от движещите се части. Свободните дрехи, бижутата или дългата коса могат да бъдат завлечени от движещите се части.
- Ако електроинструментът е предназначен за работа с извличане, уверете се, че е свързан и се използва правилно. Използването на извличане на изкопани материали значително намалява риска от вреден прах.
- Опитът, натрупан от честата работа с електроинструмент, не трябва да води до прекалена самоувереност и пренебрегване на правилата за безопасност. Невниманието може да доведе до сериозни наранявания за част от секундата.

Общи правила за безопасност - Работа с уреда

- Не претоварвайте електроинструмента. Използвайте правилния електроинструмент за съответното приложение. Използването на електроинструмента по предназначение ще повиши ефективността и безопасността на извършваната работа.
- Не използвайте електроинструмент, чийто ключ/превключвател е повреден. Всеки електроинструмент, който не може да бъде управляван с помощта на превключвателя, е опасен и трябва да бъде ремонтиран.
- Изключете или изключете акумулаторната батерия - ако е разглобяема - от електроинструмента преди всяка настройка, смяна на аксесоари или съхранение. Тези предпазни мерки намаляват риска от неконтролируемо стартиране на електроинструмента.
- Съхранявайте електроинструмента на място, недостъпно за деца, когато не го използвате, и не позволявайте на лица, които не са запознати с електроинструмента или с тези инструкции, да го използват. Електрическите инструменти са опасни в ръцете на необучени потребители.
- Електроинструментът и аксесоарите трябва да се обслужват. Проверете за концентричност и правилно закрепване на движещите се части, проверете за пукнатини или други фактори, които могат да повлияят на електроинструмента. Ако откриете повреда, поправете електроинструмента преди употреба. Лошата поддръжка на електроинструмента е причина за много злополуки.
- Поддържайте режещите инструменти остри и чисти. Правилното поддържане на остри ръбове на режещите инструменти намалява вероятността от закланване и улеснява работата с тях.
- Използвайте електроинструмента, оборудването, накрайниците и т.н. в съответствие с тези инструкции, като се съобразявате с условията на работа и вида на извършваната работа. Използването на електроинструмента по начин, за който не е предназначен, може да доведе до опасни ситуации.

- Дръжките и частите за захващане трябва да се поддържат винаги сухи, чисти и без масла и мазнини. Хлъзгавите дръжки и повърхности за захващане не позволяват безопасна работа и контрол на електроинструмента в неочаквани ситуации.

Общи правила за безопасност - Обслужване

- Електроинструментът може да се ремонтира само от квалифициран специалист, като се използва оригинални части. По този начин се гарантира безопасността на електроинструмента.
- Никога не ремонтирайте дефектен акумулаторен блок. Ремонтът на акумулаторната батерия е разрешен само от производителя или от авторизиран сервизен център.
- Общи правила за безопасност - Правилно боравене и работа с акумулаторни инструменти
- Зареждайте акумулаторните батерии само със зарядно устройство, предназначено от производителя. Зарядното устройство, предназначено за зареждане на определен тип акумулаторни батерии, може да създаде риск от пожар при зареждане на друг тип акумулаторни батерии.
- Използвайте електроинструменти само с акумулаторни батерии, специално предназначени за тяхното захранване. Използването на други батерии може да доведе до риск от нараняване или пожар.
- Когато батерийният пакет не се използва, го дръжте далеч от метални предмети, като например щипки за хартия, монети, ключове, пирони, винтове или други малки метални предмети, които могат да доведат до късо съединение на клемите на батерийния пакет. Късото съединение на клемите на акумулатора може да причини изгаряния или пожар.
- При неподходящи условия от батерията може да излезе течност; избягвайте контакт с нея. Ако случайно влезете в контакт с течност, промийте местата на контакт с нея с вода. Ако течността попадне в очите, допълнително се свържете с лекар. Изтичащата от батерията течност може да причини дразнене или изгаряния.
- Не използвайте батерия или инструмент, които са повредени или модифицирани. Повредени или модифицирани батерии могат да действат непредсказуемо, което да доведе до пожар, експлозия или опасност от нараняване.
- Не излагайте батерията или инструмента на огън или прекомерна топлина. Излагането на огън или на температури над 130°C може да доведе до експлозия.
- Спазвайте всички препоръки в инструкциите за зареждане, не зареждайте батерията или инструмента при температури извън посочените в инструкциите. Неправилното зареждане или зареждането при температури извън посочения диапазон може да повреди батерията и да увеличи риска от пожар.

Безопасност и поддръжка на станциите за зареждане

- Не свързвайте накъсо. Разположете уреда далеч от метални предмети, не докосвайте уреда с метални предмети (напр. монети, ключове, пирони и др.).
- Не нагрявайте уреда. Не поставяйте в близост до източници на огън, във вода или други течности. Да се пази от източници на топлина. Не излагайте устройството директно на слънчева светлина.
- Не излагайте устройството на висока влажност. Не излагайте устройството на прах.
- Не разглобявайте и не слобявайте устройството отново.
- Не изпускайте. Не поставяйте тежки предмети върху устройството, не упражнявайте силен натиск върху устройството.
- Това оборудване може да се използва от деца на възраст най-малко 8 години и от лица с намалени физически и умствени способности и липса на опит и познания за оборудването, ако е осигурен надзор или инструкции за безопасно използване на оборудването, така че да се разберат свързаните с него рискове. Деца без надзор не трябва да извършват почистване или поддръжка на оборудването.
- Децата не трябва да играят с оборудването.
- Не покривайте оборудването с кърпи, тъкани и др.
- Оборудването може да се затопли по време на зареждането. Това е нормално явление. Бъдете внимателни при работа или пренасяне.
- Изключете зарядното устройство от устройството, когато е напълно заредено.
- Не претоварвайте устройството
- Използвайте устройството в съответствие с инструкциите, за да избегнете токов удар.
- Използвайте устройството само от време на време, при спешни ситуации. Той не може да замени захранването от електрическата мрежа.

Производител: Dedra Exim Sp. z o.o., ul. 3 Maja 8,

05-800 Pruszków

Tel. +48 22 73 83 777 www. 129, 165, fax +48 22 73 83 779

serwis@dedra.com.pl www.dedra.pl

UA DEPP010

Бездротова повітряна помпа

Переклад оригінальної інструкції

Застосування

Повітряний насос DEPP010 може використовуватися для накачування шин автомобілів, мотоциклів, велосипедів, електромобілів і м'ячів, невеликих надувних іграшок тощо, забезпечуючи безпечне та надійне використання.

Опис пристрою

1. Повітряний шланг з наконечником для накачування, 2. Світлодіодне освітлення, 3. Вимикач, 4. Ручка, 5. Дисплей і елементи налаштування, 6. Роз'єм для зарядки USB-C.

Технічні дані

Параметр	Вартість
Акумулатор	Літій-іонний
Ємність [mAh / V]	4500 / 12 D.C.
Живлення [V / A]	5 / 1
Одиниці	PSI / BAR / KPA / kg/cm ²
Перерахунок одиниць	14,5 PSI = 100 KPA = 1 BAR = 1,01 kg/cm ²
Робоча температура [°C]	-20 ~ 50
Потужність [W]	90
Максимальний тиск [bar]	10,3
Продуктивність [l/min]	25
Рівень звукового тиску LpA [dB(A)]	< 70
Невизначеність вимірювання KpA [dB(A)]	3
Рівень звукової потужності LwA [dB(A)]	< 80
Невизначеність вимірювання KwA [dB(A)]	3

Рівень вібрації, виміряний на ручці ah, ID [m/s ²]	< 2,5
Невизначеність вимірювання ah, ID [m/s ²]	1,5

Зарядження акумулятора

Пристрій має вбудований літій-іонний акумулятор, який не має ефекту пам'яті. Незважаючи на високу якість і міцність, для збереження найкращих характеристик акумулятора рекомендуємо використовувати його при температурі 10-40 °C.

Щоб уникнути перешкод, під час зарядження не ставте станцію поблизу телевізорів, радіоприймачів тощо.

Якщо пристрій не використовується протягом тривалого часу, від'єднайте кабель USB-C і зберігайте пристрій у провітрюваному, сухому місці.

Для продовження терміну служби акумулятора заряджайте його не рідше ніж раз на шість місяців.

Для зарядження акумулятора підключіть зарядний пристрій до зарядного гнізда, а потім підключіть зарядний пристрій до мережі живлення. Світлодіодний дисплей сигналізуватиме про зарядження червоним світлом. Після зарядження акумулятора світлодіод згасне. Після повного зарядження від'єднайте зарядний пристрій від мережі.

Правила використання продукту

Помпа для шин

Перед початком зарядження перевірте допустимий тиск повітря в шині (наприклад, на самій шині, в документації автомобіля тощо).

Переконайтеся, що акумулятор повністю заряджений. Підключіть наконечник для накачування до вентиля шини, затисніть затискний важіль. Натисніть кнопку R на панелі (рис. B). Виберіть відповідну одиницю, а потім кнопками + і – встановіть відповідне значення. Натисніть вимикач. Помпа почне накачування. Після досягнення заданого значення помпа автоматично вимкнеться. Від'єднайте сопло.

Надування м'ячів/матраців тощо.

Виберіть відповідний наконечник для накачування, затисніть важіль блокування. Вставте наконечник для накачування у вхідний отвір предмета, що накачується. Натисніть кнопку R на панелі (рис. B). Виберіть відповідну одиницю, а потім кнопками + і – встановіть відповідне значення. Натисніть вимикач. Помпа почне накачування. Після досягнення заданого значення помпа автоматично вимкнеться.

Комплектація пристрою

1. Повітряний насос – 1 шт. 2. Кабель USB-C – 1 шт. 3. Насадки для накачування – 3 шт.

Інформація для користувачів щодо утилізації електричного та електронного обладнання (стосується домогосподарств)



Символ, зображений на виробі або супровідній документації, вказує на те, що несправне електричне або електронне обладнання не можна утилізувати разом з побутовими відходами. Якщо вам потрібно утилізувати, повторно використати або відновити компоненти, найкраще віднести їх до спеціалізованого пункту збору, де вони будуть прийняті безкоштовно. Інформацію про місцезнаходження пунктів збору відпрацьованого обладнання надають місцеві органи влади, наприклад, на їхніх веб-сайтах.

Правильна утилізація пристрою, допомагає зберегти цінні ресурси та уникнути негативного впливу на здоров'я та навколишнє середовище внаслідок можливої присутності в обладнанні небезпечних речовин: речовини, суміші та компоненти.

Неправильна утилізація відходів загрожує штрафними санкціями згідно з відповідними місцевими нормами.

Користувачі в країнах ЄС: Якщо вам потрібно утилізувати електричне або електронне обладнання, зверніться до найближчої точки продажу або до вашого постачальника, який надасть вам додаткову інформацію.

Утилізація в країнах за межами Європейського Союзу: Цей символ стосується лише країн Європейського Союзу. Якщо ви хочете утилізувати цей виріб, зверніться до місцевих органів влади або дилера для отримання інформації про правильний спосіб утилізації.

Відповідно до Регламенту (ЄС) 2023/1542 Європейського Парламенту та Ради про батарейки та акумулятори і відпрацьовані батарейки та акумулятори, дефектні або використані батарейки/акумулятори повинні збиратися окремо і підлягати екологічно сумісній переробці..

Безпека праці

Прочитайте всі попередження, позначені символом, та всі інструкції.

Недотримання наведених нижче попереджень та інструкцій з безпеки може призвести до ураження електричним струмом, пожежі або серйозних травм. Зберігайте всі попередження та інструкції для подальшого використання. Термін «електроінструмент», що використовується в попередженнях, стосується електроінструменту, що працює від мережі (дротового) або акумуляторного (бездротового).

Загальні правила безпеки - Безпека на робочому місці

- На робочому місці підтримуйте порядок і хороше освітлення. Безлад і погане освітлення сприяють виникненню нещасних випадків.
- Не використовуйте електроінструменти в вибухонебезпечних середовищах, що утворюються легкозаймистими рідинами, газами або пилом. Електроінструменти утворюють іскри, які можуть запалити пил або пари.
- Тримайте дітей та сторонніх осіб подалі від місць, де працюють електроінструменти. Відволкання уваги може призвести до втрати контролю над електроінструментом.

Загальні правила безпеки - Електрична безпека

- Вилка повинна відповідати розетці. Ніколи не переробляйте вилку. Не використовуйте перехідники при роботі з електроінструментами, що мають захисний провід. Відсутність переробок у вилках і розетках зменшує ризик ураження електричним струмом.
- Уникайте дотику до заземлених поверхонь, таких як труби, нагрівачі, радіатори центрального опалення та холодильники. У разі дотику до заземлених частин підвищується ризик ураження електричним струмом.
- Не піддавайте пристрій дію дощу та вологи. Попадання води в електроінструмент підвищує ризик ураження електричним струмом.
- Не перенапружуйте з'єднувальні кабелі. Ніколи не використовуйте кабель для перенесення, тягання або витягування вилки з розетки. Захищайте кабель живлення від впливу високих температур, масла, гострих країв або рухомих частин електроінструменту. Пошкоджені або заплутані кабелі збільшують ризик ураження електричним струмом.
- Під час роботи електроінструментом на відкритому повітрі використовуйте тільки подовжувачі, призначені для роботи на відкритому повітрі. Використання відповідного подовжувача зменшує ризик ураження електричним струмом.
- Якщо електроінструмент працює у вологому середовищі, використовуйте захисний вимикач (RCD). Захисний вимикач зменшує ризик ураження електричним струмом.

Загальні правила безпеки - Безпека людей

- Під час роботи з електроінструментом будьте пильні, виконуйте кожну дію уважно і обережно. Не використовуйте електроінструмент, якщо ви втомилися або перебуваєте

під впливом ліків, алкоголю або наркотиків. Необережність під час роботи з електроінструментом може призвести до серйозних травм.

- Використовуйте засоби індивідуального захисту. Завжди використовуйте захисні окуляри. Засоби індивідуального захисту, такі як протипилова маска, захисне взуття, каска або засоби захисту слуху, що використовуються відповідно до умов, зменшують ризик отримання травм.
- Уникайте випадкового запуску електроінструменту. Перед тим, як вставляти вилку в розетку або вставляти акумулятор або батареї в гніздо, перед підняттям або переміщенням електроінструменту переконайтеся, що вимикач знаходиться в положенні «вимкнено». Переміщення електроінструменту, коли палець знаходиться на вимикачі, може призвести до неконтрольованого включення електроінструменту і стати причиною нещасного випадку.
- Перед запуском електроінструменту видаліть усі ключі та інші налагоджувальні інструменти. Залишення ключа або інструменту в рухомих частинах електроінструменту може призвести до травмування.
- Уникайте прийняття неприродних положень під час роботи. Постійно стежте за стабільністю положення та рівновагою. Це гарантує кращий контроль над електроінструментом у непередбачуваних ситуаціях.
- Носіть відповідний робочий одяг. Не носіть вільний одяг та прикраси. Тримайте волосся, одяг та рукавички подалі від рухомих частин. Вільний одяг, прикраси або довге волосся можуть потрапити в рухомі частини.
- Якщо електроінструмент пристосований для роботи з відведенням відходів, переконайтеся, що він підключений і використовується належним чином. Використання відведення відходів значно зменшує небезпеку, пов'язану з присутністю шкідливого пилю.
- Досвід, набутий під час частой роботи з електроінструментом, не повинен призводити до надмірної впевненості в собі та ігнорування правил безпеки. Необережність може за частку секунди призвести до серйозних травм.

Загальні правила безпеки – Обслуговування та експлуатація пристрою

- Не перевантажуйте електроінструмент. Використовуйте електроінструмент, що відповідає даному застосуванню. Використання електроінструменту відповідно до його призначення підвищить ефективність та безпеку виконуваної роботи.
- Не використовуйте електроінструмент, у якого пошкоджені вимикач/вимикач. Будь-який електроінструмент, який не можна контролювати за допомогою вимикача, є небезпечним і повинен бути відремонтований.
- Перед кожним регулюванням, заміною аксесуарів або зберіганням виймайте вилку з розетки або від'єднайте акумулятор, якщо він знімний, від електроінструменту. Такі запобіжні заходи зменшують ризик неконтрольованого запуску електроінструменту.
- Не використовуйте електроінструмент, зберігайте його в недоступному для дітей місці та не дозволяйте користуватися електроінструментом особам, які не знайомі з ним або з цією інструкцією. Електроінструменти небезпечні в руках некваліфікованих користувачів.
- Електроінструмент та аксесуари повинні проходити технічний огляд. Перевіряйте співісність і правильність кріплення рухомих частин, перевіряйте, чи не з'явилися тріщини або інші фактори, які можуть вплинути на роботу електроінструменту. У разі виявлення пошкоджень, перед використанням відремонтуйте електроінструмент. Причиною багатьох нещасних випадків є неправильне обслуговування електроінструменту.
- Ріжучі інструменти повинні бути гострими та чистими. Належне підтримання гострих країв ріжучих інструментів зменшує ймовірність заклинювання та полегшує обслуговування.
- Електроінструмент, обладнання, робочі насадки тощо використовуйте відповідно до цієї інструкції, з урахуванням умов роботи та виду виконуваної роботи. Використання електроінструменту не за призначенням може призвести до небезпечних ситуацій.
- Рукоятки та частини, що беруть участь у зчепленні, повинні бути завжди сухими, чистими, без слідів масла та мастила. Слизькі рукоятки та поверхні, що беруть участь у зчепленні, не дозволяють безпечно працювати та контролювати електроінструмент у непередбачених ситуаціях.

Загальні правила безпеки – Сервіс

- Ремонт електроінструментів може виконувати тільки кваліфікований фахівець з використанням оригінальних деталей. Такі дії гарантують збереження безпеки електроінструменту.
- Ніколи не ремонтуйте пошкоджені акумулятори. Ремонт акумулятора допускається тільки виробником або авторизованим сервісним центром.

Загальні правила безпеки - Правильне обслуговування та експлуатація акумуляторних інструментів

- Акумулятори заряджайте виключно зарядним пристроєм, призначеним виробником. Зарядний пристрій, призначений для зарядження акумуляторів певного типу, може створити ризик виникнення пожежі під час зарядження акумуляторів іншого типу.
- Електроінструменти використовуйте виключно з акумуляторами, спеціально призначеними для їх живлення. Використання інших акумуляторів може створити ризик травмування або пожежі.
- Коли акумулятор не використовується, його слід зберігати подалі від металевих предметів, таких як скріпки, монети, ключі, цвяхи, гвинти або інші дрібні металеві деталі, які можуть замкнути контакти акумулятора. Замикання контактів акумулятора може спричинити опіки або пожежу.
- У невідповідних умовах з акумулятора може витікати рідина; уникайте контакту. Якщо випадково рідина потрапила на шкіру, промийте місце контакту водою. У разі потрапляння рідини в очі додатково зверніться до лікаря. Рідина, що витікає з акумулятора, може спричинити подразнення або опіки.
- Не використовуйте акумулятор або інструмент, який пошкоджений або модифікований. Пошкоджені або модифіковані акумулятори можуть працювати непередбачувано, що може призвести до пожежі, вибуху або небезпеки травмування.
- Не піддавайте акумулятор або інструмент дії вогню або надмірній температурі. Вплив вогню або температури вище 130 °C може призвести до вибуху.
- Дотримуйтесь усіх вказівок, наведених в інструкції з зарядження, не заряджайте акумулятор або інструмент при температурі, що виходить за межі діапазону, зазначеного в інструкції. Неправильне зарядження або зарядження при температурі, що виходить за межі зазначеного діапазону, може пошкодити акумулятор і збільшити небезпеку пожежі.

Безпека та обслуговування насосів

- Пристрій не призначений для шин великих і дуже великих транспортних засобів, таких як вантажівки.

- У разі тривалого невикористання пристрою необхідно кожні 30 днів повністю заряджати акумулятор і відкласти пристрій вбік, щоб запобігти скороченню терміну служби акумулятора.
- Для заряджання пристрою використовуйте оригінальний зарядний кабель і підключіть його до зарядного пристрою телефону.
- Після закінчення накачування автомобільних шин рекомендується почекати 10 хвилин, щоб пристрій трохи охолов, що дозволить продовжити термін його служби.
- Нормальний тиск в шині, що становить 220 кПа, можна досягти протягом 5-8 хвилин. Якщо тиск швидко досягне 490 кПа протягом 3 секунд, необхідно негайно вимкнути живлення і від'єднати газову форсунку, інакше двигун насоса буде пошкоджено.
- Не залишайте пристрій під час роботи і стежте за тиском в шині.
- Після накачування тримайте ключ прямо.
- Не проводьте несанкціоновані модифікації та не експлуатуйте пристрій без дотримання інструкції.
- Пристрій слід зберігати в сухому місці, захищеному від падіння та забруднення брудом. Тримайте пристрій подалі від джерел вогню.
- Пристрій слід зберігати в недоступному для дітей місці. +

Виробник: Dedra Exim Sp. z o.o., ul. 3 Maja 8,
05-800 Pruszków

Tel. +48 22 73 83 777 wew. 129, 165, fax +48 22 73 83 779
serwis@dedra.com.pl www.dedra.pl

DE DEPP010

Übersetzung der Originalanleitung

Kabellose Luftpumpe

Anwendung

Die Luftpumpe DEPP010 kann zum Aufpumpen von Autoreifen, Motorrädern, Fahrrädern, Elektroautos und Bällen, kleinen aufblasbaren Spielzeugen usw. verwendet werden und gewährleistet eine sichere und zuverlässige Verwendung.

Gerätebeschreibung

1. Luftschlauch mit Pumpanschluss, 2. LED-Beleuchtung, 3. Schalter, 4. Handgriff, 5. Display und Einstellelemente, 6. USB-C-Ladeanschluss.

Technische Daten

Parameter	Wert
Akku	Lithium-Ionen
Kapazität [mAh / V]	4500 / 12 D.C.
Stromversorgung [V / A]	5 / 1
Einheiten	PSI / BAR / KPA / kg/cm2
Umrechnung der Einheiten	14,5 PSI = 100 KPA = 1 BAR = 1,01 kg/cm2
Betriebstemperatur [°C]	-20 ~ 50
Leistung [W]	90
Maximaler Druck [bar]	10,3
Durchfluss [l/min]	25
Schalldruckpegel LPA [dB(A)]	< 70
Messunsicherheit Kpa [dB(A)]	3
Schallleistungspegel Lwa [dB(A)]	< 80
Messunsicherheit Kwa [dB(A)]	3
Vibrationspegel gemessen am Handgriff ah,w [m/s2]	< 2,5
Messunsicherheit K [m/s2]	1,5

Aufladen des Akkus

Das Gerät verfügt über einen integrierten Lithium-Ionen-Akku ohne Memory-Effekt. Trotz der hohen Qualität und Langlebigkeit empfehlen wir, den Akku bei einer Temperatur von 10-40 °C zu verwenden, um die optimale Leistungsfähigkeit zu gewährleisten.

Um Störungen zu vermeiden, stellen Sie die Station während des Ladevorgangs nicht in der Nähe von Fernsehgeräten, Radios usw. auf.

Wenn das Gerät längere Zeit nicht benutzt wird, ziehen Sie das USB-C-Kabel ab und bewahren Sie das Gerät an einem gut belüfteten, trockenen Ort auf.

Um die Lebensdauer des Akkus zu verlängern, sollte er mindestens alle sechs Monate aufgeladen werden. Um den Akku aufzuladen, schließen Sie das Ladegerät an die Ladebuchse an und verbinden Sie das Ladegerät mit dem Stromnetz. Die LED-Anzeige signalisiert den Ladevorgang durch Leuchten der roten LED. Nach dem Aufladen der Batterie erlischt die LED. Nach vollständiger Aufladung trennen Sie das Ladegerät vom Stromnetz.

Produktnutzungsbedingungen

Reifen aufpumpen

Vor dem Aufpumpen den zulässigen Reifendruck überprüfen (z. B. auf dem Reifen selbst, in den Fahrzeugpapieren usw.).

Sicherstellen, dass die Batterie vollständig geladen ist. Die Pumpdüse an das Reifenventil anschließen und den Verriegelungshebel festziehen. Drücken Sie die Taste R auf dem Bedienfeld (Abb. B). Wählen Sie die richtige Einheit und stellen Sie mit den Tasten + und - den entsprechenden Wert ein. Drücken Sie den Schalter. Die Pumpe beginnt zu pumpen. Nach Erreichen des eingestellten Wertes schaltet sich die Pumpe automatisch aus. Trennen Sie die Düse.

Aufpumpen von Bällen/Matratzen usw.

Wählen Sie die richtige Pumpspitze aus und drücken Sie den Verriegelungshebel zusammen. Die Pumpdüse in die Einlassöffnung des zu pumpenden Gegenstands einführen. Die Taste R auf dem Bedienfeld drücken (Abb. B). Die richtige Einheit auswählen und mit den Tasten + und - den entsprechenden Wert einstellen. Den Schalter drücken. Die Pumpe beginnt zu pumpen. Nach Erreichen des eingestellten Werts schaltet sich die Pumpe automatisch aus.

Komplettierung des Geräts

1. Luftpumpe – 1 Stück 2. USB-C-Kabel – 1 Stück 3. Pumpaufsätze – 3 Stück

Informationen für Nutzer über die Entsorgung von Elektro- und Elektronikgeräten (für Haushalte)



Das auf den Produkten oder in den Begleitunterlagen abgebildete Symbol weist darauf hin, dass defekte elektrische oder elektronische Geräte nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden dürfen. Wenn Sie Bauteile entsorgen, wiederverwenden oder verwerten möchten, bringen Sie diese bitte zu einer speziellen Sammelstelle, wo sie kostenlos angenommen werden.

Informationen über die Standorte von Sammelstellen für Altgeräte finden Sie bei den örtlichen Behörden, z. B. auf deren Websites.

Durch die korrekte Entsorgung des Geräts schonen Sie wertvolle Ressourcen und vermeiden negative Auswirkungen auf die Gesundheit und die Umwelt, die sich aus dem möglichen Vorhandensein von gefährlichen Stoffen, Gemischen und Bestandteilen in dem Gerät ergeben.

Bei unsachgemäßer Entsorgung drohen Strafen nach den jeweiligen örtlichen Vorschriften.

Benutzer in EU-Ländern: Wenn Sie elektrische oder elektronische Geräte entsorgen müssen, wenden Sie sich bitte an die nächstgelegene Verkaufsstelle oder Ihren Lieferanten, der Ihnen weitere Informationen geben kann.

Entsorgung in Ländern außerhalb der Europäischen Union: Dieses Symbol gilt nur für Länder innerhalb der Europäischen Union. Sollten Sie dieses Produkt entsorgen wollen, wenden Sie sich bitte an Ihre örtlichen Behörden oder Ihren Händler, um die richtige Entsorgungsmethode zu erfahren.

Gemäß der Verordnung (EU) 2023/1542 des Europäischen Parlaments und des Rates über Batterien und Akkumulatoren sowie Altbatterien und Altakkumulatoren sind defekte oder gebrauchte Batterien/Akkumulatoren getrennt zu sammeln und einer umweltgerechten Behandlung zuzuführen.

Arbeitssicherheit

Alle mit einem Ausrufezeichen markierten Warnhinweise und Anweisungen lesen.

Die Nichtbeachtung der nachstehend aufgeführten Warn- und Sicherheitshinweise kann zu Stromschlägen, Bränden oder schweren Verletzungen führen. Alle Warnhinweise und Anweisungen zum späteren Nachschlagen aufbewahren. Der in den Warnhinweisen verwendete Begriff „Elektrowerkzeug“ bezieht sich auf ein netzbetriebenes (kabelgebundenes) oder ein akkubetriebenes (kabelloses) Elektrowerkzeug.

Allgemeine Sicherheitsvorschriften – Sicherheit am Arbeitsplatz

- Den Arbeitsplatz sauber und gut beleuchtet halten. Unordnung und schlechte Beleuchtung können zu Unfällen führen.
- Elektrowerkzeuge nicht in explosionsgefährdeten Umgebungen betreiben, die durch brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Staub entstehen können. Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die Staub oder Dämpfe entzünden können.
- Kinder und umstehende Personen während des Betriebs von Elektrowerkzeugen fernhalten. Ablenkung kann zum Verlust der Kontrolle über das Elektrowerkzeug führen.

Allgemeine Sicherheitsvorschriften – Elektrische Sicherheit

- Der Stecker muss in die Steckdose passen. Der Stecker darf in keiner Weise verändert werden. Keine Adapterstecker gemeinsam mit schutzgeerdeten Elektrowerkzeugen verwenden. Unveränderte Originalstecker und Steckdosen vermindern das Risiko eines elektrischen Schlages.
- Den Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen, wie z. B. Rohren, Boilern, Heizkörpern und Kühlschränken, vermeiden. Das Berühren geerdeter Oberflächen erhöht das Risiko eines Stromschlages.
- Geräte nicht Regen oder Feuchtigkeit aussetzen. Das Eindringen von Wasser und Feuchtigkeit in ein Elektrowerkzeug erhöht das Risiko eines elektrischen Schlages.
- Die Anschlusskabel nicht überdehnen. Das Kabel niemals zum Tragen, Ziehen oder Herausziehen des Steckers aus der Steckdose verwenden. Das Netzkabel vor Hitze, Öl, scharfen Kanten oder beweglichen Teilen des Elektrowerkzeugs schützen. Beschädigte oder verwickelte Kabel erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlages.
- Beim Arbeiten mit einem Elektrowerkzeug im Freien nur Verlängerungskabel verwenden, die für den Außenbereich zugelassen sind. Die Anwendung eines geeigneten Verlängerungskabels verringert das Risiko eines elektrischen Schlages.
- Wenn das Elektrowerkzeug in feuchter Umgebung betrieben wird, einen Fehlerstromschutzschalter (FI) verwenden. Der Einsatz eines Fehlerstromschutzschalters vermindert das Risiko eines elektrischen Schlages.

Allgemeine Sicherheitsvorschriften – Sicherheit von Personen

- Beim Betrieb eines Elektrowerkzeugs stets aufmerksam sein und jede Arbeit umsichtig und mit Vernunft angehen. Elektrowerkzeuge nicht verwenden, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen. Ein Moment der Unachtsamkeit bei der Arbeit mit einem Elektrogerät kann zu ernsthaften Verletzungen führen.
- Persönlichen Schutzausrüstung tragen. Das Tragen einer Schutzbrille ist immer. Eine persönliche Schutzausrüstung, wie z. B. Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm bzw. Gehörschutz, die den vorherrschenden Bedingungen entsprechend verwendet wird, verringert das Risiko von Verletzungen.
- Eine unbeabsichtigte Inbetriebnahme des Elektrowerkzeugs vermeiden. Sicherstellen, dass der Schalter ausgeschaltet ist, bevor der Stecker an die Stromversorgung angeschlossen oder der Akku bzw. die Batterie in das Fach eingelegt wird, bevor das Elektrowerkzeug angehoben oder getragen wird. Das Tragen des Elektrowerkzeugs mit dem Finger am Schalter kann zu einem unkontrollierten Einschalten des Elektrowerkzeugs führen und einen Unfall verursachen.
- Alle Schraubenschlüssel oder andere Einstellwerkzeuge vor der Inbetriebnahme des Elektrowerkzeugs entfernen. Ein Schraubenschlüssel oder Werkzeug an drehenden Teilen des Elektrowerkzeugs kann zu schweren Verletzungen führen.
- Eine unnatürliche Körperhaltung während der Arbeit vermeiden. Immer einen sicheren Stand einnehmen und das Gleichgewicht bewahren. Dadurch kann das Elektrowerkzeug in unerwarteten Situationen besser kontrolliert werden.
- Geeignete Arbeitskleidung tragen. Keine weite Kleidung oder Schmuck tragen. Haare, Kleidung und Handschuhe von beweglichen Teilen fernhalten. Lockere Kleidung, Schmuck oder lange Haare können von sich bewegenden Teilen erfasst werden.
- Wenn das Elektrowerkzeug für die Verwendung mit einem Staubabsaugsystem konzipiert ist, ist sicherzustellen, dass es angeschlossen ist und ordnungsgemäß verwendet wird. Die Verwendung eines Staubabsaugsystems reduziert die mit dem Vorhandensein von schädlichem Staub verbundenen Risiken erheblich.
- Die durch häufige Arbeit mit einem Elektrowerkzeug gewonnene Erfahrung darf nicht zu Selbstüberschätzung und Missachtung der Sicherheitsprinzipien führen. Unachtsamkeit kann in Sekundenbruchteilen zu schweren Verletzungen führen.

Allgemeine Sicherheitsvorschriften – Bedienung und Nutzung des Geräts

- Das Elektrowerkzeug nicht überlasten. Das für die Arbeit geeignete Elektrowerkzeug verwenden. Die Verwendung eines speziell für die Arbeit ausgelegten Elektrowerkzeugs erhöht die Effizienz und Sicherheit.
- Elektrowerkzeug nicht verwenden, dessen Schalter defekt ist. Ein Elektrowerkzeug, das sich nicht mehr verlässlich ein- und ausschalten lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.
- Den Stecker aus der Steckdose ziehen oder den Akku – falls abnehmbar – vom Elektrowerkzeug trennen, bevor Einstellungen vorgenommen, Zubehörteile gewechselt oder das Elektrowerkzeug weggelegt wird. Derartige Vorsichtsmaßnahmen verringern das Risiko einer unkontrollierten Inbetriebnahme des Elektrowerkzeugs.
- Nicht benutzte Elektrowerkzeuge außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren und Personen, die mit dem Gerät nicht vertraut sind oder diese Anleitung nicht gelesen haben, nicht

mit dem Gerät arbeiten lassen. Elektrowerkzeuge in den Händen nicht eingewiesener Benutzer sind gefährlich.

- Elektrowerkzeuge und Zubehör müssen überprüft werden. Die Ausrichtung und sichere Befestigung beweglicher Teile überprüfen, auf Risse und anderweitige Faktoren überprüfen, die den Betrieb des Elektrowerkzeugs beeinträchtigen könnten. Bei festgestellten Schäden das Elektrowerkzeug vor der Verwendung reparieren. Viele Unfälle sind auf mangelnde Wartung und Pflege des Gerätes zurückzuführen.
- Schneidwerkzeuge sind stets scharf und sauber zu halten. Die Aufrechterhaltung scharfer Schneidkanten verringert die Wahrscheinlichkeit eines Feststeckens und erleichtert die Bedienung.
- Das Elektrowerkzeug, Zubehör, Aufsetzwerkzeuge usw. sind entsprechend diesen Anweisungen unter Berücksichtigung der Arbeitsbedingungen und der auszuführenden Arbeit zu verwenden. Ein nicht sachgemäßer Gebrauch der Elektrowerkzeuge kann zu gefährlichen Situationen führen.
- Handgriffe und Griffflächen sind trocken, sauber und frei von Öl und Fett zu halten. Rutschige Handgriffe und Griffflächen gestatten kein sicheres Arbeiten und keine Kontrolle über das Elektrowerkzeug in unerwarteten Situationen.

Allgemeine Sicherheitsvorschriften – Service

- Die Reparatur eines Elektrowerkzeugs darf nur von einem qualifizierten Fachmann unter Verwendung von Originalteilen durchgeführt werden. Dadurch wird die Sicherheit des Elektrowerkzeugs gewährleistet.
- Niemals beschädigte Akkus reparieren. Die Reparatur von Akkus ist nur durch den Hersteller oder ein zugelassenes Servicezentrum zulässig.
- Allgemeine Sicherheitsvorschriften – Korrekte Bedienung und Nutzung von Akku-Werkzeugen
- Akkus nur mit dem vom Hersteller bereitgestellten Ladegerät aufladen. Ein für einen bestimmten Akkutyp ausgelegtes Ladegerät kann ein Brandrisiko darstellen, wenn es zum Laden eines anderen Akkutyps verwendet wird.
- Elektrowerkzeuge nur mit den speziell zu deren Stromversorgung vorgesehenen Akkus verwenden. Die Verwendung anderer Akkus kann ein Verletzungs- oder Brandrisiko darstellen.
- Halten Sie den Akku bei Nichtgebrauch von Metallgegenständen, wie z. B. Büroklammern, Münzen, Schlüssel, Nägeln, Schrauben oder anderen kleinen Metallgegenständen, fern, die einen Kurzschluss des Akkus verursachen können. Ein Kurzschluss der Akkukontakte kann zu Verbrennungen oder Bränden führen.
- Unter ungünstigen Bedingungen kann Flüssigkeit aus dem Akku austreten; Kontakt vermeiden. Wenn der Benutzer versehentlich mit der Flüssigkeit in Kontakt kommt, den betroffenen Bereich mit Wasser abspülen. Falls die Flüssigkeit in die Augen gelangt, zusätzlich einen Arzt aufsuchen. Aus dem Akku austretende Flüssigkeit kann zu Reizungen oder Verbrennungen führen.
- Den Akku bzw. das Werkzeug, die beschädigt oder modifiziert wurden, nicht verwenden. Beschädigte oder modifizierte Akkus können zu unvorhersehbarem Verhalten führen, was zu Bränden, Explosionen oder einer Verletzungsgefahr führen kann.
- Den Akku oder das Werkzeug nicht Feuer oder übermäßigen Temperaturen aussetzen. Das Aussetzen gegenüber Feuer oder Temperaturen über 130 °C kann zu einer Explosion führen.
- Alle Anweisungen in der Ladeanleitung befolgen und den Akku oder das Werkzeug nicht bei Temperaturen außerhalb des in der Anleitung angegebenen Bereichs laden. Unsachgemäßes Laden oder Laden bei Temperaturen außerhalb des angegebenen Bereichs kann den Akku beschädigen und die Brandgefahr erhöhen.

Sicherheit und Wartung von Ladestationen

- Kurzschlüsse vermeiden. Das Gerät nicht in der Nähe von Metallgegenständen aufstellen. Das Gerät nicht mit Metallgegenständen (z. B. Münzen, Schlüssel, Nägel usw.) berühren.
- Das Gerät nicht erhitzen. Das Gerät nicht in der Nähe von Feuerquellen, Wasser oder anderen Flüssigkeiten aufstellen. Von Wärmequellen fernhalten. Setzen Sie das Gerät nicht direkter Sonneneinstrahlung aus.
- Setzen Sie das Gerät keiner hohen Luftfeuchtigkeit aus. Setzen Sie das Gerät keinem Staub aus.
- Zerlegen und setzen Sie das Gerät nicht wieder zusammen.
- Lassen Sie es nicht fallen. Legen Sie keine schweren Gegenstände auf das Gerät und üben Sie keinen Druck darauf aus.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und Personen mit eingeschränkter körperlicher bzw. geistiger Fähigkeiten oder einem Mangel an Erfahrung und Kenntnissen bezüglich des Geräts verwendet werden, sofern sie beaufsichtigt oder in den sicheren Gebrauch des Geräts eingewiesen wurden und die damit verbundenen Gefahren verstehen. Die Reinigung und die Wartung dürfen nicht von Kindern unbeaufsichtigt durchgeführt werden.
- Kinder dürfen nicht mit dem Produkt spielen.
- Legen Sie keine Handtücher, Tücher usw. auf das Gerät.
- Das Gerät kann sich während des Ladevorgangs erhitzen. Dieses Verhalten ist normal. Seien Sie vorsichtig, wenn Sie es anheben oder tragen.
- Trennen Sie das Ladegerät nach dem vollständigen Aufladen vom Gerät.
- Gerät nicht überlasten.
- Verwenden Sie das Gerät gemäß der Bedienungsanleitung, um einen elektrischen Schlag zu vermeiden.

Hersteller: Dedra Exim Sp. z o.o., ul. 3 Maja 8,
05-800 Pruszków

Tel. +48 22 73 83 777 Durchwahl 129, 165, Fax +48 22 73 83 779

serwis@dedra.com.pl www.dedra.pl

FR DEPP010

Pompe à air sans fil

Traduction du mode d'emploi original

Application

La pompe à air DEPP010 peut être utilisée pour gonfler les pneus de voitures, motos, vélos, voitures électriques et ballons, petits jouets gonflables, etc., garantissant une utilisation sûre et fiable.

Description de l'appareil

1. Conduit d'air avec embout pour le gonflage, 2. Éclairage LED, 3. Interrupteur, 4. Poignée, 5. Écran et éléments de réglage, 6. Prise de recharge USB-C.

Données techniques

Paramètre	Valeur
Batterie	Lithium-ion
Capacité [mAh / V]	4500 / 12 D.C.

Alimentation [V / A]	5 / 1
Unités	PSI / BAR / KPA / kg/cm ²
Conversion des unités	14,5 PSI = 100 KPA = 1 BAR = 1,01 kg/cm ²
Température de fonctionnement [°C]	-20 ~ 50
Puissance [W]	90
Pression max [bar]	10,3
Débit [l/min]	25
Niveau de pression acoustique LpA [dB(A)]	< 70
Incertitude kpA [dB(A)]	3
Niveau de puissance acoustique LwA [dB(A)]	< 80
Incertitude kWa [dB(A)]	3
Valeur de vibration [m/s ²]	< 2,5
Incertitude ka [m/s ²]	1,5

Chargement de la batterie

L'appareil est équipé d'une batterie lithium-ion intégrée qui ne présente aucun effet mémoire. Malgré sa haute qualité et sa grande résistance, nous recommandons d'utiliser la batterie à une température comprise entre 10 et 40 °C afin de préserver ses performances optimales.

Afin d'éviter toute interférence, ne placez pas la station à proximité d'appareils tels que des téléviseurs ou des radios pendant le chargement.

Si l'appareil n'est pas utilisé pendant une longue période, débranchez le câble USB-C et rangez l'appareil dans un endroit aéré et sec.

Afin de prolonger la durée de vie de la batterie, rechargez-la au moins une fois tous les six mois. Pour recharger la batterie, branchez le chargeur à la prise de recharge, puis branchez le chargeur à l'alimentation secteur. Le voyant LED indique que la recharge est en cours en s'allumant en rouge. Une fois la batterie chargée, la diode s'éteint. Une fois la charge complète, débranchez le chargeur de l'alimentation électrique.

Conditions d'utilisation du produit

Gonflage des pneus

Avant de commencer le gonflage, vérifiez la pression d'air admissible dans le pneu (par exemple sur le pneu lui-même, dans la documentation du véhicule, etc.).

Assurez-vous que la batterie est complètement chargée. Connectez l'embout de gonflage à la valve du pneu, serrez le levier de verrouillage. Appuyez sur le bouton R du panneau (fig. B). Sélectionnez l'unité appropriée, puis réglez la valeur souhaitée à l'aide des boutons + et -. Appuyez sur le bouton marche. La pompe commence à pomper. Une fois la valeur réglée atteinte, la pompe s'arrête automatiquement. Débranchez la buse.

Gonflage de ballons/matelas, etc.

Choisissez l'embout de gonflage approprié, serrez le levier de verrouillage. Insérez l'embout de gonflage dans l'orifice d'entrée de l'objet à gonfler. Appuyez sur le bouton R du panneau (fig. B). Sélectionnez l'unité appropriée, puis réglez la valeur souhaitée à l'aide des boutons + et -. Appuyez sur le bouton marche. La pompe commence à fonctionner. Une fois la valeur réglée atteinte, la pompe s'arrête automatiquement.

Composition de l'appareil

1. Pompe à air – 1 pièce 2. Câble USB-C – 1 pièce 3. Embouts de gonflage – 3 pièces

Informations destinées aux utilisateurs concernant l'élimination des équipements électriques et électroniques (applicables aux ménages)



Le symbole figurant sur les produits ou dans la documentation qui les accompagne indique que les équipements électriques ou électroniques défectueux ne doivent pas être jetés avec les déchets ménagers. Si vous devez vous débarrasser, réutiliser ou récupérer des composants, la marche à suivre consiste à les apporter à un point de collecte spécialisé, où ils seront acceptés gratuitement. Les informations sur l'emplacement des points de collecte des équipements usagés sont fournies par les autorités locales, par exemple sur leurs sites web.

En éliminant correctement l'appareil, vous préservez des ressources précieuses et évitez les effets négatifs sur la santé et l'environnement résultant de la présence éventuelle de substances, mélanges et composants dangereux dans l'équipement.

Une élimination incorrecte des déchets est passible de sanctions en vertu des réglementations locales en vigueur.

Utilisateurs dans les pays de l'UE : si vous devez éliminer des équipements électriques ou électroniques, veuillez contacter votre point de vente le plus proche ou votre fournisseur, qui pourra vous fournir des informations supplémentaires.

Élimination des déchets dans les pays hors de l'Union européenne : ce symbole s'applique uniquement aux pays de l'Union européenne. Si vous devez éliminer ce produit, veuillez contacter vos autorités locales ou votre revendeur pour obtenir des informations sur la méthode d'élimination appropriée.

Conformément au règlement (UE) 2023/1542 du Parlement européen et du Conseil relatif aux piles et accumulateurs usagés ainsi qu'aux déchets de piles et d'accumulateurs, les piles/accumulateurs défectueux ou usagés doivent être collectés séparément et remis à un centre de recyclage respectueux de l'environnement.

Sécurité au travail

Lisez toutes les mises en garde marquées du symbole et toutes les instructions.

Le non-respect des avertissements et consignes de sécurité ci-dessous peut entraîner un choc électrique, un incendie ou des blessures graves. Conservez tous les avertissements et instructions pour une utilisation ultérieure. Le terme « outil électrique » utilisé dans les avertissements désigne un outil électrique filaire (avec cordon) ou sans fil (sans fil).

Consignes générales de sécurité - Sécurité sur le lieu de travail

- Maintenez votre lieu de travail propre et bien éclairé. Le désordre et un mauvais éclairage peuvent causer des accidents.
- N'utilisez pas d'outils électriques dans des environnements explosifs, créés par des liquides, des gaz ou des poussières inflammables. Les outils électriques produisent des étincelles qui peuvent enflammer la poussière ou les vapeurs.
- Tenez les enfants et les personnes non autorisées à l'écart des zones où vous travaillez avec des outils électriques. Une distraction peut entraîner une perte de contrôle de l'outil électrique.

Consignes générales de sécurité - Sécurité électrique

- La fiche doit être adaptée à la prise de courant. Ne modifiez jamais la fiche de quelque manière que ce soit. N'utilisez pas de raccords intermédiaires lorsque vous utilisez des outils électriques équipés d'un câble avec conducteur de terre. L'absence de modifications sur les fiches et les prises réduit le risque d'électrocution.
- Évitez de toucher les surfaces mises à la terre telles que les tuyaux, les radiateurs, les radiateurs centraux et les réfrigérateurs. En cas de contact avec des parties mises à la terre, le risque d'électrocution augmente.
- N'exposez pas l'appareil à la pluie et à l'humidité. La pénétration d'eau dans l'outil électrique augmente le risque d'électrocution.
- Ne pas forcer sur les câbles d'alimentation. Ne jamais utiliser le câble pour transporter, tirer ou débrancher la fiche de la prise. Protéger le câble d'alimentation contre les températures

DEPP010.091225.V2

élevées, l'huile, les arêtes vives ou les pièces mobiles de l'outil électrique. Un câble endommagé ou emmêlé augmente le risque d'électrocution.

- Lorsque vous utilisez un outil électrique à l'extérieur, utilisez uniquement des rallonges conçues pour une utilisation à l'extérieur. L'utilisation d'une rallonge appropriée réduit le risque d'électrocution.
- Si l'outil électrique fonctionne dans une atmosphère humide, utilisez un dispositif différentiel résiduel (RCD). Le dispositif différentiel résiduel réduit le risque d'électrocution.

Consignes générales de sécurité – Sécurité des personnes

- Lors de l'utilisation d'un outil électrique, restez vigilant, effectuez chaque opération avec soin et prudence. N'utilisez pas d'outils électriques lorsque vous êtes fatigué ou sous l'influence de médicaments, d'alcool ou de drogues. Un moment d'inattention lors de l'utilisation d'un outil électrique peut entraîner des blessures graves.
- Utilisez des équipements de protection individuelle. Portez toujours des lunettes de protection. Les équipements de protection individuelle, tels que masque anti-poussière, chaussures de sécurité antidérapantes, casque ou protections auditives, utilisés de manière appropriée aux conditions d'utilisation, réduisent le risque de blessures.
- Évitez tout démarrage accidentel de l'outil électrique. Assurez-vous que l'interrupteur est en position « arrêt » avant de brancher la fiche dans la prise ou de placer la batterie dans le logement, avant de soulever ou de transporter l'outil électrique. Le transport de l'outil électrique avec le doigt sur l'interrupteur peut entraîner un démarrage incontrôlé de l'outil et provoquer un accident.
- Retirez toutes les clés et autres outils de réglage avant de mettre l'outil électrique en marche. Laisser une clé ou un outil dans les pièces mobiles de l'outil électrique peut entraîner des blessures corporelles.
- Évitez les positions non naturelles pendant le travail. Veillez à toujours garder une position stable et à rester en équilibre. Cela garantit un meilleur contrôle de l'outil électrique dans des situations imprévisibles.
- Portez des vêtements de travail appropriés. Ne portez pas de vêtements amples ni de bijoux. Gardez vos cheveux, vos vêtements et vos gants à l'écart des pièces mobiles. Les vêtements amples, les bijoux ou les cheveux longs peuvent être happés par les pièces mobiles.
- Si l'outil électrique est adapté à l'utilisation d'un dispositif d'aspiration, assurez-vous qu'il est raccordé et utilisé correctement. L'utilisation d'un dispositif d'aspiration réduit considérablement les risques liés à la présence de poussières nocives.
- L'expérience acquise lors d'une utilisation fréquente d'un outil électrique ne doit pas conduire à une confiance excessive et à un non-respect des règles de sécurité. Une seconde d'inattention peut entraîner des blessures graves.

Consignes générales de sécurité – Utilisation et exploitation de l'appareil

- Ne pas surcharger l'outil électrique. Utiliser l'outil électrique adapté à l'application prévue. L'utilisation de l'outil électrique conformément à l'usage prévu augmente l'efficacité et la sécurité du travail.
- Ne pas utiliser l'outil électrique si l'interrupteur/le bouton de mise en marche est endommagé. Tout outil électrique qui ne peut être contrôlé par l'interrupteur est dangereux et doit être réparé.
- Débranchez la fiche de la prise ou retirez la batterie - si elle est amovible - de l'outil électrique avant tout réglage, remplacement d'accessoires ou stockage. Ces mesures de précaution réduisent le risque de démarrage accidentel de l'outil électrique.
- Conservez l'outil électrique hors de portée des enfants et ne laissez pas des personnes non familiarisées avec l'outil électrique ou le présent mode d'emploi l'utiliser. Les outils électriques sont dangereux entre les mains d'utilisateurs non formés.
- L'outil électrique et ses accessoires doivent être soumis à des contrôles techniques. Vérifiez le bon alignement et le bon serrage des pièces mobiles, vérifiez qu'il n'y a pas de fissures ou d'autres facteurs susceptibles d'affecter le fonctionnement de l'outil électrique. Si vous constatez des dommages, réparez l'outil électrique avant de l'utiliser. De nombreux accidents sont dus à un mauvais entretien des outils électriques.
- Les outils coupants doivent être tranchants et propres. Un entretien adéquat des arêtes tranchantes des outils coupants réduit le risque de blocage et facilite l'utilisation.
- Utilisez l'outil électrique, l'équipement, les accessoires, etc. conformément à la présente notice, en tenant compte des conditions de travail et du type de travail à effectuer. L'utilisation de l'outil électrique à des fins autres que celles pour lesquelles il a été conçu peut entraîner des situations dangereuses.
- Les poignées et les parties de préhension doivent toujours être sèches, propres et exemptes de traces d'huile et de graisse. Des poignées et des surfaces de préhension glissantes ne permettent pas de travailler en toute sécurité et de contrôler l'outil électrique dans des situations imprévues.

Consignes générales de sécurité – Service

- La réparation des outils électriques ne doit être effectuée que par un spécialiste qualifié, à l'aide de pièces d'origine. Cette procédure garantit la sécurité de l'outil électrique.
- Ne jamais réparer les batteries endommagées. La réparation de la batterie ne peut être effectuée que par le fabricant ou un service après-vente agréé.

Consignes générales de sécurité - Utilisation et exploitation correctes des outils à batterie

- Chargez les batteries uniquement avec le chargeur prévu par le fabricant. Un chargeur destiné à charger un type de batterie donné peut présenter un risque d'incendie s'il est utilisé pour charger un autre type de batterie.
- Utilisez les outils électriques uniquement avec les batteries spécialement conçues pour leur alimentation. L'utilisation d'autres batteries peut présenter un risque de blessure ou d'incendie.
- Lorsque la batterie n'est pas utilisée, conservez-la à l'écart de tout objet métallique tel que trombones, pièces de monnaie, clés, clous, vis ou autres petits éléments métalliques susceptibles de court-circuiter les contacts de la batterie. Un court-circuit des contacts de la batterie peut provoquer des brûlures ou un incendie.
- Dans des conditions inappropriées, du liquide peut s'échapper de la batterie ; évitez tout contact. Si l'utilisateur entre accidentellement en contact avec le liquide, rincez la zone de contact à l'eau. En cas de contact avec les yeux, consultez également un médecin. Le liquide s'échappant de la batterie peut provoquer des irritations ou des brûlures.
- N'utilisez pas une batterie ou un outil endommagé ou modifié. Les batteries endommagées ou modifiées peuvent fonctionner de manière imprévisible et provoquer un incendie, une explosion ou des blessures.
- N'exposez pas la batterie ou l'outil au feu ou à une température excessive. L'exposition au feu ou à une température supérieure à 130 °C peut provoquer une explosion.
- Respectez toutes les instructions figurant dans le mode d'emploi, ne chargez pas la batterie ou l'outil à une température supérieure à celle indiquée dans le mode d'emploi. Une charge

incorrecte ou à une température hors de la plage spécifiée peut endommager la batterie et augmenter le risque d'incendie.

Sécurité et entretien des pompes

- L'appareil n'est pas conçu pour les pneus de gros et très gros véhicules, tels que les camions.
- En cas de non-utilisation prolongée de l'appareil, rechargez complètement la batterie tous les 30 jours et rangez l'appareil à l'écart afin de ne pas réduire la durée de vie de la batterie.
- Pour charger l'appareil, utilisez le câble de charge d'origine et connectez-le au chargeur de votre téléphone.
- Une fois le gonflage des pneus terminé, il est recommandé d'attendre 10 minutes pour que l'appareil refroidisse légèrement, ce qui permettra de prolonger sa durée de vie.
- La pression normale d'un pneu, qui est de 220 kPa, peut être atteinte en 5 à 8 minutes. Si la pression atteint rapidement 490 kPa en 3 secondes, éteignez immédiatement l'appareil et débranchez la buse à gaz, sinon le moteur de la pompe sera endommagé.
- Ne laissez pas l'appareil sans surveillance pendant son fonctionnement et surveillez la pression dans le pneu.
- Après le gonflage, maintenez la clé en position verticale.
- N'effectuez aucune modification non autorisée et n'utilisez pas l'appareil sans respecter les instructions.
- L'appareil doit être conservé à l'abri de l'humidité, des chutes et des salissures. L'appareil doit être tenu à l'écart de toute source de chaleur.
- L'appareil doit être conservé hors de portée des enfants.

Karta gwarancyjna

na

.....
(nazwa produktu)

Nr katalogowy: DEPP010 nr partii:

(zwane dalej Produktem)

Data zakupu Produktu:

Pieczęć sprzedawcy

Data i podpis sprzedawcy:

Oświadczenie Użytkownika:

Potwierdzam, że zostałem poinformowany o warunkach gwarancji oraz skutkach nieprzestrzegania wytycznych zawartych w instrukcji obsługi i karcie gwarancyjnej. Warunki niniejszej gwarancji są mi znane, co potwierdzam własnoręcznym podpisem:

.....
Data i miejsce

.....
Podpis Użytkownika

I. Odpowiedzialność za Produkt

1. Gwarant – Dedra Exim Sp. z o.o. z siedzibą w Pruszkowie, adres: ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, KRS 0000062517, Sąd Rejonowy dla m.st. Warszawy w Warszawie, XIV Wydział Gospodarczy Krajowego Rejestru Sądowego, NIP 527-020-49-33, kapitał zakładowy: 100 980.00 zł.
2. Na warunkach określonych w niniejszej karcie gwarancyjnej Gwarant udziela gwarancji na Produkt, pochodzący z dystrybucji Gwaranta.
3. Odpowiedzialność z tytułu gwarancji obejmuje tylko wady powstałe z przyczyn tkwiących w Produkcie w momencie jego wydania Użytkownikowi.
4. Z tytułu gwarancji Użytkownik, uzyskuje prawo do bezpłatnej naprawy Produktu, o ile wada ujawniła się w okresie gwarancji. Sposób naprawy Produktu (metoda wykonania naprawy) zależy od decyzji Gwaranta. W przypadku stwierdzenia przez Gwaranta braku możliwości naprawy Gwarant zastrzega sobie prawo wymiany wadliwego elementu albo całego Produktu na wolny od wad, obniżenia ceny Produktu lub odstąpienia od umowy.
5. W stosunku do Użytkownika, który nie jest konsumentem w rozumieniu ustawy z dnia 23 kwietnia 1964 r. Kodeks cywilny, odpowiedzialność odszkodowawcza Gwaranta za szkody wynikające z niniejszej gwarancji i/lub w związku z jej zawarciem i wykonywaniem, bez względu na tytuł prawny, jest ograniczona maksymalnie do wysokości wartości wadliwego Produktu.

II. Okres gwarancji

Elementy Produktu	Czas trwania ochrony gwarancyjnej
DEPP010	36 miesiące, licząc od daty zakupu Produktu uwidocznionej w niniejszej karcie gwarancyjnej
	Nie objęte gwarancją

III. Warunki skorzystania z gwarancji

1. Przedstawienie przez Użytkownika wypełnionej karty gwarancyjnej Produktu oraz uprawdopodobnienie przez Użytkownika okoliczności zakupu Produktu, np. poprzez przedstawienie paragonu, faktury, itd. W celu sprawnego przeprowadzenia reklamacji zaleca się aby Użytkownik przekazał wraz z Produktem do reklamacji wszystkie elementy określone w „Kompletacji urządzenia” zawartej w Instrukcji obsługi.
2. Stosowanie się przez Użytkownika do zaleceń zawartych w Instrukcji obsługi i karcie gwarancyjnej.
3. Gwarancja obejmuje tylko obszar Rzeczypospolitej Polskiej i UE.
4. Gwarancja nie obejmuje wad Produktu powstałych w szczególności na skutek:
 - a. Nieprzestrzegania przez Użytkownika warunków określonych w Instrukcji obsługi, w szczególności w zakresie prawidłowej eksploatacji, konserwacji i czyszczenia;
 - b. Zastosowania przez Użytkownika środków czyszczących lub konserwujących niezgodnych z Instrukcją obsługi;
 - c. Nieodpowiedniego przechowywania i transportu Produktu przez Użytkownika;
 - d. Samowolnych zmian i/lub przeróbek Produktu przez Użytkownika, które nie były uzgodnione z Gwarantem;
 - e. Zastosowania przez Użytkownika w Produkcie materiałów eksploatacyjnych niezgodnych z Instrukcją obsługi.
5. Użytkownik, który nie jest konsumentem w rozumieniu ustawy z dnia 23 kwietnia 1964 r. Kodeks cywilny, traci gwarancję na Produkt, w którym:

- numery seryjne, oznaczenia dat i tabliczki znamionowe zostały usunięte, zmienione lub uszkodzone przez Użytkownika;

- plomby zostały uszkodzone przez Użytkownika lub noszą ślady manipulacji Użytkownika.

6. Uwaga! Czynności związane z codzienną obsługą Produktu, wynikające m.in. z Instrukcji obsługi Użytkownik wykonuje we własnym zakresie i na swój koszt.

IV. Procedura reklamacyjna

1. W przypadku stwierdzenia nieprawidłowej pracy Produktu, przed dokonaniem zgłoszenia reklamacyjnego należy upewnić się czy wszystkie czynności określone w szczególności w Instrukcji obsługi zostały wykonane w sposób prawidłowy.

2. Zgłoszenie reklamacji zaleca się dokonać niezwłocznie, najlepiej w terminie 7 dni od daty zauważenia wady Produktu. Użytkownik, który nie jest konsumentem w rozumieniu ustawy z dnia 23 kwietnia 1964 r. Kodeks cywilny traci uprawnienia wynikające z niniejszej gwarancji w przypadku niezgłoszenia reklamacji w terminie 7 dni.

3. Zgłoszenie reklamacji można dokonać m.in. w punkcie zakupu Produktu, w serwisie gwarancyjnym lub pisemnie na adres: Dedra Exim Sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków.

4. Użytkownik może złożyć reklamację przy wykorzystaniu formularza dostępnego na stronie internetowej www.dedra.pl („Formularz zgłoszenia reklamacji z tytułu gwarancji”).

5. Adresy serwisów gwarancyjnych dla poszczególnych krajów dostępne są na stronie www.dedra.pl. W przypadku braku serwisu gwarancyjnego dla danego kraju zgłoszenia reklamacyjne z tytułu gwarancji zaleca się kierować na adres: Dedra Exim Sp. z o.o. ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków (Polska).

6. Mając na uwadze bezpieczeństwo Użytkownika zakazuje się korzystania z wadliwego Produktu.

7. Uwaga! Korzystanie z wadliwego Produktu jest niebezpieczne dla zdrowia i życia Użytkownika.

8. Wykonanie obowiązków wynikających z gwarancji nastąpi w terminie 14 dni roboczych, licząc od dnia dostarczenia reklamowanego Produktu przez Użytkownika.

9. Przed dostarczeniem wadliwego Produktu do reklamacji zaleca się jego oczyszczenie. Reklamowany Produkt zaleca się dokładnie zabezpieczyć przed uszkodzeniami w transporcie (zaleca się dostarczyć reklamowany Produkt w oryginalnym opakowaniu).

10. Okres gwarancji ulega przedłużeniu o czas, w ciągu którego wskutek wady Produktu objętego gwarancją Użytkownik nie mógł z niego korzystać.

Gwarancja nie wyłącza, nie ogranicza, ani nie zawiesza uprawnień Użytkownika wynikających z przepisów o rękojmi za wady rzeczy sprzedanej.

Zgodnie z art. 13 ust. 1 i ust. 2 rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z dnia 27 kwietnia 2016 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE (dalej: „RODO”) informujemy

1. Administratorem Twoich danych osobowych podanych w formularzu jest DEDRA-EXIM sp. z o.o. z siedzibą w Pruszkowie, ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków (dalej: „Administrator”).

2. Twoje dane będą przetwarzane wyłącznie w celu przeprowadzenia procedury gwarancyjnej urzędnika zgodnie art. 6 ust. 1 lit. b ogólnego rozporządzenie o ochronie danych (dalej: „RODO”) Podanie danych jest dobrowolne, ale konieczne do przeprowadzenia procedury gwarancyjnej.

3. Twoje dane będą przetwarzane przez okres rozpatrywania przeprowadzenia procedury gwarancyjnej oraz w celach archiwizacyjnych w razie konieczności obrony przed ewentualnymi roszczeniami wobec Administratora nie dłużej niż do momentu ich przedawnienia.

4. Twoje dane mogą być ujawniane wyłącznie podmiotom przetwarzającym dane na rzecz administratora na podstawie pisemnej umowy powierzenia przetwarzania danych osobowych świadczącym m.in. usługi serwisu technicznego, hostingu lub obsługi strony internetowej, obsługi IT, firmie kurierskiej. Dostawcy Administratora zobowiązani są do zapewnienia zabezpieczenia danych i spełnienia wymogów obowiązującego prawa związanego z ochroną danych osobowych i nie mogą wykorzystywać powierzonych danych osobowych do innych celów niż te, które są określone w umowie z Administratorem.

5. Twoje dane nie będą przetwarzane w sposób zautomatyzowany w tym również w formie profilowania oraz nie będą przekazywane do państwa trzeciego/organizacji międzynarodowej.

6. Posiadasz prawo dostępu do treści swoich danych oraz prawo ich sprostowania, usunięcia, ograniczenia przetwarzania, prawo do przenoszenia danych, prawo wniesienia sprzeciwu, w dowolnym momencie.

7. We wszelkich sprawach związanych z przetwarzaniem Twoich danych osobowych przez Administratora możesz skontaktować się pod adresem e-mail: daneosobowe@dedra.pl;

8. Masz prawo wniesienia skargi do wniesienia skargi do organu właściwego do spraw ochrony danych osobowych;

Warranty

for

.....
(product name)

Catalogue No: DEPP010 Lot No.:

(hereinafter called the product)

Product purchase date :

.....
Seller's stamp

Date and seller's signature:

User's statement:

I confirm that I have been informed about the warranty conditions and the consequences of non-compliance with the guidelines in the Operating Instructions and the warranty. I am aware of the conditions of this warranty, which I confirm with my handwritten signature:

.....
Date and place

.....
User's signature

I. Product liability

1. The Warrantor - Dedra Exim Sp. z o.o. with its registered office in Pruszków, address: ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, KRS 0000062517, District Court for the City of Warsaw in Warsaw, 14th Economic Division of the National Court Register, TIN 527-020-49-33, share capital: PLN 100,980.00.

2. The Warrantor provides the warranty for the Product from the Warrantor's distribution on the terms set out in this warranty.

3. Liability under the warranty shall only cover defects arising from causes inherent in the Product at the time of delivery to the User.

4. By virtue of the warranty, the User obtains the right to have the Product repaired free of charge, provided that the defect became apparent during the warranty period. The method of repair of the Product is at the discretion of the Warrantor. If the Warrantor finds the repair impossible, the Warrantor reserves the right to replace the defective element or the whole Product for a defect-free one, reduce the price of the Product, or withdraw from the contract.

5. In relation to the User, who is not a consumer within the meaning of the Act of April 23, 1964 on Civil Code, the Warrantor's liability for damages resulting from this warranty and/or in connection with its conclusion and performance, regardless of the legal title, is limited to the maximum of the value of the defective Product.

II. Warranty period

Product components	Duration of warranty protection
DEPP010	36 months from the date of purchase of the Product as shown on this warranty card
	Not covered by the warranty

III. Terms and conditions of the warranty

1. Presentation by the User of a completed warranty card for the Product and substantiation by the User of the circumstances of purchase of the Product, e.g. by presenting a receipt, invoice, etc. For the purpose of efficient complaint processing, it is recommended that the User submits, together with the Product, all the components specified in "Set of the device components" contained in the operating instructions.

2. Compliance by the user with the instructions in the operating instructions and the warranty.

a) The warranty only covers the territory of the Republic of Poland and the EU.

b) The warranty does not cover any Product defects arising in particular from:

c) Failure of the user to comply with the conditions set out in the operating instructions, in particular with regard to correct operation, maintenance and cleaning;

d) Use of cleaning or maintenance products by the user which do not comply with the operating instructions;

e) Improper storage and transport of the Product by the User;

f) Unauthorised changes and/or modifications to the Product by the User which have not been agreed with the Warrantor;

g) Use of consumables by the User in the Product which do not comply with the operating instructions.

3. For the User, who is not a consumer within the meaning of the Act of April 23, 1964 of the Civil Code, the warranty becomes void for the Product where:

a) serial numbers, date indications and rating plates have been removed, altered or damaged by the user;

b) the seals have been damaged by the user or show signs of tampering by the user.

4. Note! The User shall carry out the activities connected with the daily operation of the Product, resulting, among others, from the operating instructions, themselves and at their own expense.

IV. Complaint procedure

1. If you find that the Product is not working properly, make sure that all the steps specified in particular in the operating instructions have been carried out correctly before submitting a claim.

2. It is recommended to make a complaint immediately, preferably within 7 days of noticing a defect in the Product. The User, who is not a consumer within the meaning of the Act of April 23, 1964 Civil Code, loses rights arising from this warranty if they fail to make a complaint within 7 days.

3. Complaints can be made, among others, at the point of purchase of the Product, at the warranty service point, or in writing to the following address: Dedra Exim Sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków.

4. The User can make a complaint using the form available on the website www.dedra.pl. ("Warranty Claim Form").

5. The addresses of the country-specific warranty service are available at www.dedra.pl. If no country-specific warranty service is available, we recommend that you address warranty claims to: Dedra Exim Sp. z o.o. ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków (Poland).

6. With a view to the safety of the User, the use of a defective Product is prohibited.

7. Caution: Using a defective Product is dangerous to the health and life of the User.

8. The fulfilment of the obligations under the warranty shall take place within 14 working days from the date of delivery of the defective Product by the User.

9. Before the defective Product is delivered under the complaint procedure, it is recommended to clean it. The Product under complaint is recommended to be carefully protected against damage during transport (it is recommended to deliver the Product under complaint in its original packaging).

10. The warranty period shall be extended by the time during which, due to a defect in the Product covered by the warranty, the User was not able to use it.

The warranty shall not exclude, limit or suspend the User's rights under the warranty regulations for defects of the goods sold.

Pursuant to Article 13(1) and (2) of Regulation (EU) 2016/679 of the European Parliament and of the Council of 27 April 2016 on the protection of natural persons with regard to the processing of personal data and on the free movement of such data and repealing Directive 95/46/EC (hereinafter: "RODO"), we inform you that

1. The administrator of your personal data provided in the form is DEDRA-EXIM sp. z o.o. with its registered office in Pruszków, ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków (hereinafter: "Administrator").

2. Your data will be processed exclusively for the purpose of implementing the warranty procedure for the device on the basis of Article 6(1)(b) of the General Data Protection Regulation (hereinafter: "RODO") Provision of data is voluntary, but necessary for the implementation of the warranty procedure.

3. Your data will be processed for the period of consideration of the implementation of the guarantee procedure and for archiving purposes in case of the need to defend against possible claims against the Administrator, no longer than until they expire.

4. Your data may be disclosed only to entities processing data for the Administrator on the basis of a written agreement of entrustment of personal data processing providing, among others, technical support, hosting or maintenance of the website, IT support, courier company. The Administrator's providers are obliged to ensure data security and to comply with the requirements of the applicable law related to personal data protection and may not use the entrusted personal data for purposes other than those specified in the contract with the Administrator.

5. Your data will not be processed in an automated manner including profiling and will not be transferred to a third country/international organisation.

6. You have the right of access to the content of your data and the right to rectification, erasure, restriction of processing, the right to data portability, the right to object, at any time.

7. For all matters related to the processing of your personal data by the Controller, you can contact: daneosobowe@dedra.pl;

8. You have the right to lodge a complaint with the supervisory authority dealing with personal data protection.

Záruční list

pro

.....
Katalogové číslo: DEPP010 Sériové číslo:.....
(dále jen výrobek)

Datum zakoupení výrobku:

Razítko prodávajícího.....

Datum a podpis prodávajícího:

Prohlášení uživatele:

Potvrdzují, že jsem byl seznámen se záručními podmínkami a důsledky nedodržování pokynů uvedených v návodu k obsluze a záručním listu. Se záručními podmínkami souhlasím, což potvrzují vlastnoručným podpisem:

.....
datum a místo

.....
podpis uživatele

I. Odpovědnost za výrobek

- Ručitel – DEDRA EXIM Sp. z o.o. se sídlem v Pruszkowie, adresa: ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, KRS 0000062517, Obvodní soud pro hl. město Varšavu ve Varšavě, XIV. Hospodářský odbor Celostátního soudního rejstříku, DIČ 527-020-49-33, Základní kapitál: 100 980,00 zł.
- Podle podmínek stanovených v tomto záručním listu ručitel poskytuje záruku na výrobek, pocházející z distribuce ručitele.
- Záruční odpovědnost za vady se týká pouze vad vzniklých z příčin tkvících ve výrobku v okamžiku jeho vydání uživateli.
- Uživatel má nárok na bezplatnou záruční opravu výrobku, pokud vada byla zjištěna v záruční době. Provedení opravy výrobku (způsob opravy) závisí na rozhodnutí ručitele. Pokud ručitel nemůže provést opravu, vyhrazuje si právo na výměnu vadné součásti nebo celého výrobku za bezvadný, snížení ceny výrobku nebo odstoupení od smlouvy.
- Vůči uživateli, který není spotřebitelem ve smyslu zákona ze dne 23. dubna 1964 občanský zákoník, je odpovědnost Ručitele za škody vyplývající z této záruky a/nebo v souvislosti s jejím uzavřením a plněním, bez ohledu na právní titul, omezena maximálně do výše hodnoty vadného výrobku.

II. Záruční doba

Součásti výrobku, na které se vztahuje záruka	Doba trvání záruční ochrany
DEPP010	36 měsíců, počítáno od data nákupu výrobku uvedeného v tomto záručním listu
	Záruka se nevztahuje na

III. Podmínky uplatňování záruky

- Předložení vyplněného záručního listu pro výrobek a doložení okolností nákupu výrobku, např. předložením paragonu, faktury atd. Pro správné vyřízení reklamace se doporučuje, abyste společně s výrobkem předali všechny součásti stanovené v kapitole „Kompletace“ výrobku uvedené v návodu k obsluze.
- Dodržování pokynů uvedených v návodu k obsluze a záručním listu.
- Záruka platí pouze na území Polska a EU.
- Záruka se nevztahuje na vady výrobku vzniklé zejména v následku:
 - Nedodržování podmínek stanovených v návodu k obsluze, zejména v rozsahu správného provozování, údržby a čištění;
 - Používání čistících nebo ošetrovacích prostředků v rozporu s návodem k obsluze;
 - Nevhodného skladování a přepravování výrobku;
 - Svépomocných změn a/nebo úpravy výrobku, které nebyly dohodnuty s ručitelem;
 - Používání ve výrobku provozních materiálů v rozporu s návodem k obsluze.
- Uživatel, který není spotřebitelem ve smyslu zákona ze dne 23. dubna 1964 občanský zákoník, ztratí záruku na výrobek, na kterém:
 - odstraní, změní nebo poškodí sériová čísla, označení údajů a výkonové štítky;
 - ucpávky byly poškozeny uživatelem nebo nesly stopy manipulace uživatele.
- Upozornění! Činnosti spojené s každodenní obsluhou výrobku, vyplývající mj. z návodu k obsluze, provádí uživatel ve vlastní režii a na své náklady.

IV. Postup při reklamaci

- V případě zjištění nesprávného provozu výrobku se před nahlášením reklamace ujistěte, že jste provedli správné všechny činnosti podrobně popsané v návodu k obsluze.
 - Reklamaci nahlaste ihned, nejpozději do 7 dnů od data zjištění vady výrobku. Uživatel, který není spotřebitelem ve smyslu zákona ze dne 23. dubna 1964 občanský zákoník, ztratí nárok na uplatnění záruky v případě nenahlášení reklamace do 7 dnů.
 - Reklamaci můžete nahlásit mj. v místě zakoupení výrobku, v záručním servisu nebo písemně na adresu: DEDRA EXIM Sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków.
 - Reklamaci můžete nahlásit prostřednictvím formuláře dostupného na stránkách www.dedra.pl. („Formulář pro nahlášení reklamace“).
 - Adresy záručních servisů v jednotlivých státech jsou dostupné na stránkách www.dedra.pl. Pokud v daném státě není uveden servis, reklamační formulář zašlete na adresu: DEDRA EXIM Sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków (Polska).
 - Z bezpečnostních důvodů je zakázáno používat vadný výrobek.
 - Upozornění!!! Používání vadného výrobku ohrožuje zdraví a život uživatele.
 - Povinnosti vyplývající ze záruky budou splněny do 14 pracovních dnů, počítáno ode dne doručení reklamovaného výrobku.
 - Vadný výrobek před odevzdáním do servisu vyčistěte. Reklamovaný výrobek důkladně zabezpečte proti poškození při přepravě (doporučuje se předat reklamovaný výrobek v originálním obalu).
 - Záruční doba se prodlužuje o dobu, během níž uživatel z důvodu vady výrobku, na kterou se vztahuje záruka, nemohl výrobek používat.
- Záruka nevylučuje, neomezuje ani nepozastavuje nároky uživatele vyplývající z ručení za vady prodané věci.

V souladu s čl. 13 odst. 1 a 2 nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2016/679 ze dne 27. dubna 2016 o ochraně fyzických osob v souvislosti se zpracováním osobních údajů a o volném pohybu těchto údajů a o zrušení směrnice 95/46/ES Vás informujeme, že:

- Správce vašich osobních údajů uvedených ve formuláři je DEDRA-EXIM sp. z o.o. se sídlem v Pruszkowie, ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków (dále jen: „Správce“).
- Vaše údaje budou zpracovávány pouze pro účely provedení reklamačního řízení zařízení podle čl. 6 odst. 1 písm. b) obecného nařízení o ochraně osobních údajů (dále jen: „GDPR“). Poskytnutí údajů je dobrovolné, ale nezbytné k provedení reklamačního řízení.
- Vaše údaje budou zpracovávány po dobu posouzení provedení reklamačního řízení a pro účely archivace v případě potřeby obrany proti eventuelním nárokům vůči Správci, nejdéle však do okamžiku jejich promlčení.
- Vaše údaje mohou být zpřístupněny pouze subjektům, které zpracovávají údaje pro Správce na základě písemné smlouvy o pověření zpracováním osobních údajů, poskytujícím mj. technický servis, hosting nebo údržbu webových stránek, IT servis, kurýrní služby. Dodavatelé Správce jsou povinni

zajistit ochranu údajů a splnit požadavky platného zákona souvisejícího s ochranou osobních údajů a nesmí využívat svěřené osobní údaje pro jiné účely než ty, které jsou uvedeny ve smlouvě se Správce.

- Vaše údaje nebudou zpracovávány automatizovaným způsobem, včetně profilování, a nebudou předávány do třetí země / mezinárodní organizaci.
- Máte právo na přístup ke svým údajům a právo na jejich opravu, výmaz, omezení zpracování, právo na přenositelnost údajů, právo kdykoli vznést námitku.
- Ve všech záležitostech souvisejících se zpracováním vašich osobních údajů Správce nás můžete kontaktovat na e-mailové adrese: daneosobowe@dedra.pl.
- Máte právo podat stížnost u úřadu příslušného pro ochranu osobních údajů.

Záručný list

na

.....
Katalogové č. DEPP010 Číslo šarže:

(dále jen Výrobek)

Datum nákupu výrobku:

Pečiatka predajcu

Dátum a podpis predajcu:

Vyhlasenie Užívateľa:

Potvrďujem, že som bol oboznámený so záručnými podmienkami, ako aj s následkami nedodržavania pokynov a odporúčaní, ktoré sú uvedené v užívateľskej príručke a v záručnom liste. Záručné podmienky sú mi známe, čo potvrdzujem vlastnoručným podpisom:

.....
dátum a miesto

.....
podpis Užívateľa

I. Zdpovednosť za Výrobok

- Ručiteľ - spoločnosť „DEDRA EXIM sp. z o.o.“ sídliaca v meste: Pruszków, na adrese: ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, Poľsko, zapísaná do obchodného registra pod číslom KRS 0000062517 vedenom oblastným súdom pre hlavné mesto Varšava vo Varšave, 14. ekonomické oddelenie Štátneho súdneho registra, IČ DPH: PL 5270204933, základné imanie: 100 980,00 PLN.
- Podľa podmienok stanovených týmto záručným listom Ručiteľ udeľuje záruku na Výrobok, pochádzajúci z distribúcie Ručiteľa.
- Zodpovednosť na základe záruky sa vzťahuje iba na chyby, ktoré vznikli následkom príčin nachádzajúcich sa vo Výrobku v momente jeho vydania Užívateľovi.
- Na základe záruky Užívateľ získava právo na bezplatnú opravu výrobku, ak sa chyba objaví počas trvania záručnej lehoty. Spôsob opravy Výrobku (metóda vykonania opravy) závisí od rozhodnutia Ručiteľa. V prípade, ak Ručiteľ uzná, že Výrobok sa nedá opraviť, Ručiteľ si vyhradzuje právo vymeniť chybný prvok alebo celý Výrobok na výrobok bez chýb, právo na zníženie ceny Výrobku alebo právo na odstúpenie od dohody.
- Vôči Užívateľovi, ktorý nie je konzumentom v zmysle zákona z 23. apríla 1964 Občiansky zákoník, zodpovednosť Ručiteľa za škody vyplývajúce z tejto záruky a/alebo ktoré súvisia s jej uzatvorením a realizáciou, bez ohľadu na právny základ, je obmedzená maximálne do výšky hodnoty chybného Výrobku.

II. Záručná lehota

Prvky Výrobku na ktoré sa vztahuje záruka	Trvanie záručnej ochrany
DEPP010	36 mesiacov od dňa nákupu Výrobku, ktorý je uvedený v tomto záručnom liste
	Záruka sa nevztahuje na

III. Podmienky využitia záruky

- Užívateľ je povinný predstaviť vyplnený Záručný list výrobku, ako aj náležitý doklad o nákupe Výrobku, napr. predstavením pokladničného bloku, faktúry ap. Aby reklamačný proces prebiehal efektívne odporúčame, aby Užívateľ spolu s reklamovaným výrobkom doručil všetky prvky vymenované v kapitole užívateľskej príručky výrobku „Diely a časti“.
- Užívateľ je povinný dodržiavať pokyny a odporúčania uvedené v užívateľskej príručke a v záručnom liste.
- Záruka platí iba na území Poľskej republiky a členských štátov EÚ.
- Záruka sa nevztahuje na chyby, ktoré vznikli (predovšetkým) následkom:
 - Nedodržania podmienok určených v užívateľskej príručke, predovšetkým podmienok správneho používania, prevádzky, údržby a čistenia
 - Použitia na čistenie alebo na údržbu nevhodných prípravkov, nezhodne s užívateľskou príručkou;
 - Nevhodného uchovávaní a prepravy výrobku;
 - Vykonania neautorizovaných zmien a/alebo iných zásahov do výrobku, na ktoré výrobca nevyjadril súhlas;
 - Použitím vo výrobku/s výrobkom nevhodných prevádzkových materiálov, nezhodne s užívateľskou príručkou.
- Užívateľ, ktorý nie je konzumentom v zmysle zákona z 23. apríla 1964 Občiansky zákoník, stráca záručné práva na výrobok, v ktorom:
 - sériové čísla, označenia dátumov a výrobné štítky boli odstránené, zmenené alebo poškodené;
 - boli poškodené plomby alebo sú na nich viditeľné stopy manipulácie.
- Pozor! Činnosti súvisiace s každodennou obsluhou výrobku, vyplývajúce medzi iným z užívateľskej príručky, Užívateľ vykonáva vlastnými silami a na vlastné náklady.

IV. Reklamačná procedúra

- V prípade, ak Užívateľ objaví, že Výrobok nefunguje správne, ešte pred zložením reklamácie je povinný uistiť sa, či boli náležite vykonané všetky stanovené činnosti, predovšetkým tie uvedené v užívateľskej príručke.
- Reklamácia musí byť podaná bezodkladne, najlepšie v priebehu 7 dní od dňa, v ktorom sa prejavila (objavila) chyba Výrobku. Užívateľ, ktorý nie je konzumentom v zmysle zákona z 23. apríla 1964 Občiansky zákoník, stráca práva vyplývajúce z tejto záruky v prípade, ak reklamáciu nepodá v priebehu 7 dní od dňa, v ktorom sa prejavila (objavila) chyba Výrobku.
- Reklamáciu môžete podať medzi inými na mieste, v ktorom ste výrobok kúpili, v záručnom servise alebo poštou na adresu: DEDRA EXIM sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, Poľsko.
- Užívateľ môže podať reklamáciu prostredníctvom formulára, ktorý je dostupný na webovej stránke www.dedra.pl. („Formulár podania reklamácie na základe udelenej záruky“).

5. Adresy záručných servisov v jednotlivých štátoch sú zverejnené na webovej stránke www.dedra.pl. V prípade, ak v danom štáte sa nenachádza záručný servis, odporúčame reklamovaný výrobok doručiť na adresu: DEDRA EXIM sp. z o.o. ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, Poľsko.
6. Vzhľadom na bezpečnosť Užívateľa, nefunkčný (chybný) výrobok sa v žiadnom prípade nesmie používať.
7. Pozor!!! Používanie nefunkčného (chybného) výrobku je nebezpečné pre zdravie a život Užívateľa.
8. Povinnosti vyplývajúce z udelenej záruke budú vyplnené v lehote 14 pracovných dní počítajúc od dňa doručenia reklamovaného Výrobku Užívateľom.
9. Pred zaslaním reklamácie odporúčame reklamovaný Výrobok náležite očistiť. Odporúčame reklamovaný Výrobok dôkladne zabezpečiť pre prípadným poškodeniami počas prepravy (reklamovaný Výrobok odporúčame doručiť v originálnom obale).
10. Záručná lehota sa predlžuje o čas, počas ktorého Užívateľ následkom chyby (nefunkčnosti) výrobku, na ktorú sa vzťahovala záruka, nemohol Výrobok používať.

Záruka nevylučuje, neobmedzuje a ani nepozastavuje právo Užívateľa (kupujúceho) na základe príslušných predpisov o ručení za chyby predanej veci.

V súlade s článkom 13 ods. 1 a 2 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/679 z 27. apríla 2016 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov a o voľnom pohybe takýchto údajov, ktorým sa zrušuje smernica 95/46/ES, vás informujeme

1. Správcom sídlom osobných údajov, ktoré ste uviedli vo formulári, je spoločnosť „DEDRA-EXIM Sp. z o.o.“ so sídlom v meste Pruszków na adrese: ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, Poľsko (ďalej len: „Správca“).
2. Vaše osobné údaje budú spracúvané výhradne s cieľom realizácie záručnej procedúry zariadenia, a to v súlade s článkom 6 ods. 1 písmeno b) všeobecného nariadenia o ochrane údajov (ďalej len: „GDPR“). Uvedenie osobných údajov je dobrovoľné, avšak nevyhnutné na realizáciu záručnej procedúry.
3. Vaše osobné údaje budú spracúvané počas posudzovania a realizácie záručnej procedúry, ako aj na pre Správca, a to na základe písomnej dohody o zverení spracúvania osobných údajov, tzn. firmy, ktoré okrem iného poskytujú technický servis, hostingové služby alebo služby obsluhy webových stránok, IT obsluhy, ako aj kuriérskym firmám. Dodávateľia Správca sú povinní zaručiť zabezpečenie údajov a splniť požiadavky platnej legislatívy ohľadne ochrany osobných údajov, a zverené osobné údaje nesmú byť používané na iné účely než tie, ktoré stanovuje dohoda uzatvorená so Správcom.
5. Vaše údaje nebudú spracúvané automatickým spôsobom, vrátane rôznych foriem profilovania, ani nebudú odovzdané do tretieho štátu/medzinárodnej organizácii.
6. Máte právo na prístup k vašim osobným údajom, ako aj právo na ich opravnenie, doplnenie, odstránenie, obmedzenie spracúvania, prenesenie údajov, podanie námietky, a to v ľubovoľnej chvíli.
7. Vo všetkých záležitostiach, ktoré súvisia so spracúvaním vašich osobných údajov Správcom, môžete sa na Správca obrátiť písomne na e-mailovú adresu: daneosobowe@dedra.pl.
8. Máte právo podať sťažnosť príslušnému dozornému orgánu, ktorý zodpovedá za dohľad nad ochranou osobných údajov.

Garantinis lapas

na

Katalogo Nr: DEPP010 Partijos numeris:

(toliau – Produktas)

Produkto pirkimo data:

Pardavėjo antspaudas

Pardavėjo parašas ir data:

Vartotojo pareiškimas:

Patvirtinu, kad buvau informuotas apie garantijos sąlygas ir taisyklių, išvardytų Naudojimo instrukcijoje ir Garantiniame lape, nepaisymo pasekmes. Šios garantijos sąlygos yra man žinomos, ką patvirtinu savo parašu:

.....

data ir vieta

.....

vartotojo parašas

I. Atsakomybė už Produktą:

1. Garantijos suteikėjas – „DEDRA EXIM“ Sp. z o.o. su būstine adresu: ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, KRS 0000062517, Varšuvos apylinkės teismas, Valstybinio teismo registro XIV ūkinis skyrius, Mokesčių mokėtojo kodas 527-020-49-33, Įstatinis kapitalas: 100 980,00 PLN.
2. Šiame garantiniame lape nurodytomis sąlygomis Garantijos suteikėjas suteikia garantiją Produktui iš Garantijos suteikėjo asortimento.
3. Garantijos pagrindu atsakomybė yra priimama tik už defektus, esančius Produkte jo išdavimo Vartotojui metu.
4. Garantijos pagrindu Vartotojas gauna teisę nemokamai suremontuoti Produktą, jei defektas buvo aptiktas garantijos galiojimo metu. Apie Produkto remontą būdą (remonto atlikimo metodą) sprendžia Garantijos suteikėjas. Jei Garantijos suteikėjas nusprendžia, kad remontas yra neįmanomas, Garantijos suteikėjas pasiūkia sau teisę pakeisti elementą su defektu arba visą Produktą kitu, veikiančiu teisingai, sumažinti Produkto kainą arba anuliuotu sutartį.
5. Vartotojo, kuris pagal 1964 m. balandžio 23 d. Civilinį kodeksą nėra laikomas vartotoju, atveju Garantijos suteikėjo atsakomybė dėl kompensacijos, susijusi su šia garantija ir (arba) jos sudarymu ir vykdymu, nepriklausomai nuo formos, yra apribota iki maksimaliai Produkto su defektu vertės.

II. Garantijos laikotarpis

Produkto elementai, kuriems veikia garantija	Garantinės apsaugos trukmė
DEPP010	36 mėnesiai, skaičiuojant nuo Produkto pirkimo datos, nurodytos šiame Garantiniame lape
	Garantija netaikoma

III. Naudojimosi garantija sąlygos

1. Vartotojas privalo patiekti užpildytą Produkto Garantinį lapą ir Produkto pirkimą patvirtinantį dokumentą (pvz. kasos čekis, sąskaita-faktūra ir pan.). Tam, kad pretenzijos nagrinėjimo procesas vyktų sklandžiai,

rekomenduojama, kad Vartotojas kartu su Produktu perduotų visus elementus, nurodytus „Komplektacijos sąraše“, esančią Naudojimo instrukciją.

2. Vartotojas privalo laikytis Naudojimo instrukcijoje ir Garantiniame lape nurodytą rekomendaciją..

3. Garantija galioja tik Lenkijos Respublikos ir ES teritorijoje.

4. Garantija neapima Produkto defektų, atsiradusių dėl to, kad:

- a. Vartotojas nesilaikė sąlygų, nurodytų Naudojimo instrukcijoje, ypač susijusių su teisingu naudojimu, priežiūra ir valymu;
 - b. Vartotojas naudojo priežiūros ar valymo priemonės, neatitinkančias sąlygas nurodytas Naudojimo instrukcijoje;
 - c. Vartotojas netinkamai sandėliavo ir transportavo Produktą;
 - d. Vartotojas savarankiškai keitė ir (arba) modifikavo Produktą, negavęs Garantijos suteikėjo sutikimo;
 - e. Vartotojas naudojo Produkto eksploatacines medžiagas, neatitinkančias Naudojimo instrukcijos sąlygų.
5. Vartotojas, kuris pagal 1964 m. balandžio 23 d. Civilinį kodeksą nėra laikomas vartotoju, praranda garantiją Produktui, jei:
- Vartotojas pašalino, pakeitė arba sugadino serijos numerius, datas ir informacines lenteles;
 - Vartotojas pažeidė plombas arba ant jų matosi Vartotojo veiksmų pėdsakai.
6. Dėmesio! Veiksmai, susijusių su kasdieniu Produkto aptarnavimu, nurodytu pvz. Naudojimo instrukcijoje, Vartotojas atlieka pats ir savo sąskaita.

IV. Pretenzijos pateikimo procedūra:

1. Pastebėjus, kad Produktas veikia neteisingai, prieš pateikiant pretenziją, reikia įsitikinti, kad visi veiksmai, aprašyti Naudojimo instrukcijoje, buvo atlikti teisingai.
2. Pretenziją rekomenduojama pateikti nedelsiant, geriausiai per 7 dienas nuo Produkto defekto aptikimo. Vartotojas, kuris pagal 1964 m. balandžio 23 d. Civilinį kodeksą nėra laikomas vartotoju, praranda garantiją Produktui, jei nepateikia pretenzijos per 7 dienas.
3. Pretenziją galima pateikti pvz. Produkto pirkimo punkte, garantiniame servise arba raštu adresu: „DEDRA EXIM“ Sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków.
4. Vartotojas gali pateikti pretenziją, pasinaudodamas blanku, kuris yra internetinėje svetainėje: www.dedra.pl (Pretenzijos garantiniame laikotarpyje pateikimo forma).
5. Garantinių servisų atskirose šalyse adresai yra nurodyti svetainėje: www.dedra.pl. Jei konkrečioje šalyje nebūtų garantinio serviso, pretenzijas dėl garantijos rekomenduojama siųsti adresu: „DEDRA EXIM“ Sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, Lenkija.
6. Mają Dėl Vartotojo saugumo draudžiama naudoti Produktą su defektais.
7. Dėmesio!!! Produkto su defektais naudojimas kelia pavojų Vartotojo sveikatai ir gyvybei.
8. Veiksmai, susiję su garantija, bus atlikti per 14 darbo dienų skaičiuojant nuo Produkto, dėl kurio yra pateikiama pretenzija, pristatymo dienos.
9. Prieš pristatant Produktą, dėl kurio yra pateikiama pretenzija, rekomenduojama jį nuvalyti. Produktą, dėl kurio yra pateikiama pretenzija, reikia kruopščiai supakuoti, kad jis būtų apsaugotas nuo pažeidimų transporto metu – rekomenduojama pristatyti produktą originalioje pakuočioje.
10. Garantijos laikotarpis yra pratęsiamas tiek, kiek Vartotojas negalėjo juo naudotis dėl garantijos apimto defekto.

Gwarranty Ši garantija neriboja, neišskiria bei nesustabdo Vartotojo teisių dėl parduotos prekės neatitikimo arba prekės defekto.

Vadovaudamiesi 2016 m. balandžio 27 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (ES) 2016/679 dėl fizinių asmenų apsaugos tvarkant asmens duomenis ir dėl laisvo tokių duomenų judėjimo ir kuriuo panaikinama Direktyva 95/46/EB 13 straipsnio 1 ir 2 dalimis, informuojame, kad

1. Formoje pateiktų jūsų asmens duomenų valdytojas yra DEDRA-EXIM sp. z o.o., kurios registruota buveinė yra Pruszkowe, 3 Maja g. 8, 05-800 Pruszkow (toliau: "Administratorius").
2. Jūsų duomenys bus tvarkomi tik siekiant atlikti prietaiso garantijos procedūrą pagal Bendrojo duomenų apsaugos reglamento 6 straipsnio 1 dalies b punktą (toliau: „BDAR“) Duomenys teikiami savanoriškai, tačiau jie būtini garantijos procedūrai
3. Jūsų duomenys bus tvarkomi garantijos procedūros vykdymo nagrinėjimo laikotarpiu ir archyvuojami tikslais, jei prireikėtų apsiginti nuo galimų pretenzijų Administratoriui, bet ne ilgiau nei iki tol, kol joms įvyks senaties terminas.
4. Jūsų duomenys gali būti atskleisti tik tiems subjektams, kurie tvarko duomenis duomenų administratoriaus vardu pagal rašytinę asmens duomenų tvarkymo pavedimo sutartį, teikiančią: technines paslaugas, hosting'o ar interneto svetainės priežiūros paslaugas, IT paslaugas, kurjerių paslaugas. Administratoriaus tiekėjai privalo užtikrinti duomenų saugumą ir laikytis galiojančių teisės aktų reikalavimų, susijusių su asmens duomenų apsauga, ir negali naudoti patikėtų asmens duomenų kitais nei sutartyje su Administratoriumi nurodytais tikslais.
5. Jūsų duomenys nebus tvarkomi automatizuotomis priemonėmis, įskaitant profilavimą, ir nebus perduodami trečiajai šaliai / tarptautinei organizacijai.
6. Bet kurio metu turite teisę susipažinti su savo duomenų turiniu ir teisę ištaisyti, ištrinti, apriboti duomenų tvarkymą, teisę į duomenų perkėlimumą, teisę prieštarauti bet kurio metu.
7. Visais klausimais, susijusiais su administratoriaus atliekamų jūsų asmens duomenų tvarkymu, galite kreiptis šiuo el. pašto adresu: daneosobowe@dedra.pl;
8. Turite teisę pateikti skundą tinkamai duomenų apsaugos institucijai;

Garantijas talons

uz

Kataloga Nr: DEPP010 Partijos numurs:.....

(turpmāk saukts **Produkts**)

Produkta iegādes datums:

Pārdevēja zīmogs

Datums un pārdevēja paraksts:

Lietotāja apliecinājums:

Ar šo apliecinu, ka saņēmu informāciju par garantijas nosacījumiem, kā arī par Lietošanas instrukcijas un Garantijas talona norādījumu neievērošanas sekām. Garantijas nosacījumi ir man zināmi, ko apliecinu ar savu rokkraksta parakstu:

.....
datums un vieta

.....
Lietotāja paraksts

I. Atbildība par Produktu

- 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, Polija, registrācijas numurs KRS 0000062517, Varšavas Rajona Tiesa Varšava, Valsts tiesas reģistra XIV. Saimnieciskā nodaļa, NMR kods (NIP) 527-020-49-33, Pamatkapitāls: 100 980,00 PLN.
- Saskaņā ar noteikumiem, minētiem šajā Garantijas talonā, Garants piešķir garantiju Produktam, kuru izpata Garants.
- Garantijas atbildība apņem tikai defektus, izraisītu pēc iemesliem, esošiem Produkta Lietotājam nodošanas laikā.
- Sakarā ar garantiju Lietotājam ir tiesības prasīt bezmaksas uzlabot Produktu, ja defekts tiks konstatēts garantijas laikā. Produkta uzlabošanas veids (remonta izdarīšanas metode) ir atkarīgs no Garanta uzskata. Gadījumā, kad Garants konstatē, ka remonts nav iespējams, Garantam ir tiesības mainīt bojātu elementu vai visu Produktu uz brīvu no defektiem, samazināt Produkta cenu vai atteikties no līguma.
- Attiecībā uz Lietotājam, kas nav patērētājs 1964. gada 23. aprīļa Likuma "Civillikums" izpratnē, Garanta kompensācijas atbildība par zaudējumiem, savienoti ar garantiju un/vai sakarā ar noslēgšanu un izpildīšanu, neatkarīgi no tiesiskām attiecībām, ir ierobežota tikai līdz nekvālitatīva Produkta vērtībai.

II. Garantijas laiks

Produkta elementi, apņemtā ar garantiju	Garantijas aizsardzības laiks
DEPP010	36 mēneši, skaitot no Produkta iegādes datuma norādīta Garantijas talonā
	Garantija neattiecas uz

III. Garantijas lietošanas nosacījumi

- Aizpildīts Lietotāja Produkta Garantijas talons ar Lietotāja dokumentu, apliecinot Produkta iegādi, piem. kases kvīts, fakturrēķins utt. Efektīvas reklāmcijai realizācijai ieteicams, lai Lietotājs nodotu kopā ar reklamētu Produktu visus elementus, minētus Produkta "Komplektācija" Lietošanas instrukcijas daļā.
- Lietošanas Instrukcijas un Garantijas talona norādījumu ievērošana.
- Garantija ir derīga tikai Polijas Republikas un ES teritorijā.
- Garantija neapņem Produkta defektus, ierosinātus, starp citiem, sekojošos gadījumos:
 - Lietotājs neievēro Lietošanas instrukcijas noteikumus, sevišķi pareizas ekspluatācijas, konservācijas un tīrīšanas jomā;
 - Lietotājs lieto tīrīšanas vai konservācijas līdzekļus, kas neatbilst Lietošanas Instrukcijas norādījumiem;
 - Lietotājs neattieciģi glabā un transportē Produktu;
 - Lietotājs patstāvīgi izdara Produkta izmaiņas un/vai pārveidojumus, bez saskaņošanas ar Garantu;
 - Lietotājs lieto Produktā ekspluatācijas materiālus, kas neatbilst Lietošanas Instrukcijas norādījumiem.
- Lietotājs, kas nav patērētājs 1964. gada 23. aprīļa Likuma "Civillikums" izpratnē, zaudē garantijas tiesības attiecībā uz Produktam, kurā, Lietotāja darbības rezultātā:
 - tika likvidēti, mainīti vai bojāti sērijas numuri, datu apzīmējumi vai nominālas tabuliņas;
 - tika bojātas vai mainītas plombas.
- Uzmanību! Darbību, savienotu ar Produkta ikdienas apkalpošanu, ja izriet no Lietošanas instrukcijas, Lietotājs veic patstāvīgi un pēc savām izmaksām.

IV. Reklāmcijas procedūra

- Produkta nepareizas darbības konstatēšanas gadījumā, pirms reklāmcijas paziņošanas, Lietotājam ir pienākums pārbaudīt, vai visa darbība, tostarp aprakstīta Lietošanas instrukcija, tika pareizi veikta.
- Reklāmcijas paziņojumu ieteicams sniegt nekavējoties, vislabāk 7 dienu laikā no Produkta defekta konstatēšanas dienas. Lietotājs, kas nav patērētājs 1964. gada 23. aprīļa Likuma "Civillikums" izpratnē, zaudē garantijas tiesības attiecībā uz Produktam, ja nesniegts reklāmcijas paziņojumu 7 dienu laikā.
- Reklāmcijas paziņojums var būt sniegts, starp citiem, Produkta iegādes vietā, garantijas servisā vai rakstiski uz adresi: DEDRA EXIM sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, Polija.
- Lietotājs var arī sniegt reklāmcijas paziņojumu, izmantojot formulāru, pieejamu mājaslapā www.dedra.pl. („Reklāmcijas paziņošanas formulārs garantijas ietvaros”).
- Servisu adreses atveidšķām valstīm atrodas mājaslapā www.dedra.pl. Gadījumā, kad attiecīgajai valstī nav garantijas servisa, reklāmcijas paziņojumi jābūt sniegti uz adresi: DEDRA EXIM sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków (Polija).
- Nemot vērā Lietotāja drošību, bojāta Produkta lietošana ir aizliegta.
- Uzmanību!!! Bojāta Produkta lietošana ir bīstama Lietotāja veselībai un dzīvei.
- Garantijas pienākums tiks izpildīts 14 darba dienu laikā, skaitot no dienas, kad Lietotājs piegādās bojātu Produktu
- Pirms bojāta Produkta nodošanas reklāmcijai ieteicams notīrīt. Rekomendējam rūpīgi pasargāt reklamētu Produktu no bojājumiem transportēšanas laikā (ieteicama Produkta piegāde oriģinālā iepakojumā).
- Garantijas laiks tiek pagarināts uz laiku, kurā, sakarā ar Produkta defektu, apņemtā ar garantiju, Lietotājs nevarēja to lietot. Garantija neizslēdz, neierobežo un neapņem Lietotāja tiesību, kas izriet no atbildības par pārdota produkta neatbilstību likumam.
- Saskaņā ar Eiropas Parlamenta un Padomes 2016. gada 27. aprīļa Regulas (ES) 2016/679 par fizisku personu aizsardzību attiecībā uz personas datu apstrādi un šādu datu brīvu apriti un ar ko atceļ Direktīvu 95/46/EK 13. panta 1. un 2. punktu, informējam jūs, ka.
 - Jūsu veidlapā norādītu personas datu pārziņis ir DEDRA-EXIM sp. z o.o., ar juridisko adresi Prusková, ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków (tālāk: "Pārziņis").
 - Jūsu dati tiks apstrādāti tikai, lai veiktu ierces garantijas procedūru saskaņā ar Vispārīgo datu aizsardzības noteikumu (turpmāk tekstā: "VDAR") 6. panta 1. daļas b. burtu. Datu sniegšana ir brīvprātīga, bet nepieciešama garantijas procedūras veikšanai.
 - Jūsu dati tiks apstrādāti garantijas procedūras izskatīšanas laikā un arhivēšanas nolūkos gadījumā, ja būs nepieciešams aizstāvēties pret jebkādam pretenzijas pret Pārziņi, ne ilgāk kā līdz to termiņa beigām.
 - Jūsu datus drīkst izpaust tikai personām, kuras apstrādā datus pārziņim, pamatojoties uz rakstisku līgumu par personas datu apstrādes uzticēšanu, cita starpā subjektiem, kas nodrošina: tehniskā dienesta pakalpojumus, hostingu vai vietnes apkopi, IT pakalpojumus, kurjeru pakalpojumus. Pārziņa piegādātajiem ir pienākums nodrošināt datu drošību un ievērot piemērojamo likumu prasības, kas saistītas ar personas datu aizsardzību, un viņi nedrīkst izmantot uzticētos personas datus citiem mērķiem, nevis tiem, kas noteikti līgumā ar Pārziņi.
 - Jūsu dati netiks apstrādāti automatizēti, tostarp profilēšanas veidā, un tie netiks pāršūti uz trešo valsti / starptautisku organizāciju.
 - Jums ir tiesības jebkurā laikā piekļūt saviem datiem un labot, dzēst, ierobežot apstrādi, tiesības pāršūstīt datus, tiesības iesniegt iebildumus, jebkurā brīdī.
 - Visos jautājumos, kas saistīti ar jūsu personas datu apstrādi, ko veic Pārziņis, varat sazināties ar šo e-pasta adresi: daneosbowe@dedra.pl.
 - Jums ir tiesības iesniegt sūdzību iestādei, kas ir atbildīga par personas datu aizsardzību.

Garancija

Katalogusskāms: DEPP010 Gyártási tétel száma:

(a továbbiakban: **Termék**)

A termék vásárlásának dátuma:

Az eladó pecsétje

Dátum és az eladó aláírása:

A felhasználó nyilatkozata:

Igazolom, hogy tájékoztatásra kerültem a garanciális feltételekről, valamint a Kezelési útmutatóban és a Garanciajegyben leírt utasítások be nem tartásából eredő következményekről. A jelen garanciális feltételekkel megismerkedtem, amit aláírással igazolok:

.....
kelt és helye

.....
a Felhasználó aláírása

I. A termékért felelős

- Kezes** - DEDRA EXIM sp. z o.o., székhelye Pruszków, címe: ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, KRS 0000062517, Varsó fővárosi Körzeti Bíróság Varsóban; az Országos Bírósági Nyilvántartás XIII Gazdasági Osztálya, adószáma: 527-020-49-33, törzstőke: 100 980,00 zł.
- A jelen Garanciajegyben meghatározott feltételekkel a Kezes garanciát nyújt a Kezes forgalmazásából származó Termékre.
- A garanciából eredő felelősség kizárólagosan a Termékben a Felhasználónak való átadás pillanatában rejlő hibákra vonatkozik.
- A garancia címén a Felhasználó jogosult a Termék díjmentes megjavítására, amennyiben a hiba a garanciális időszak során keletkezik. A Termék megjavításának módja (a javítás módszere) a Kezes döntésétől függ. Amennyiben a Kezes megállapítása szerint nem lehetséges a megjavításra, a Kezes fenntartja magának a jogot a hibás alkatrészt vagy az egész Termék hibátlanra cseréléséhez, a Termék árának csökkentéséhez, vagy a szerződéstől történő elálláshoz.
- Azzal a Felhasználóval szemben, amelyik nem számít fogyasztónak az 1964. április 23-i, a Polgári Törvénykönyvről szóló törvény szerint, a Kezes jelen garanciából eredő és/vagy a garancia megkötésével és teljesítésével kapcsolatos kártérítési felelőssége, a jogi címtől függetlenül, a hibás Termék értékének összegére korlátozódik.

II. Garanciális időszak:

A garanciával rendelkező alkatrészek	A garanciális védelem időtartama
DEPP010	36 hónap, a Termék vásárlásának napjától számítva a jelen Garanciajegyben megjelölve
	A jótállás nem terjed ki

III. A garancia alkalmazásának feltételei

- A Felhasználó felmutatja a Termék kitöltött Garanciajegyét és valószínűsíti a Termék vásárlásának körülményeit, pl. felmutatva a pénztár blokkot, számlát, stb. A reklámció hatékony lebonyolításának érdekében ajánlott, hogy a Felhasználó a reklámított Termékkel együtt adját a Kezelési útmutatóban leírt készlet tartalmát.
- A Felhasználó betartja a Kezelési útmutatóban és a Garanciajegyben feltüntetett utasításokat.
- A garancia csak a Magyar Köztársaság és az EU területén érvényes.
- A garancia nem terjed ki a Termék következő okokból keletkező meghibásodásaira:
 - A Felhasználó nem tartotta be a Kezelési útmutatóban meghatározott, különösen a megfelelő használatra, karbantartásra és tisztításra vonatkozó feltételeket; A Felhasználó a Kezelési útmutatóban nem megfelelő tisztító és karbantartó szereket alkalmazott;
 - A Felhasználó nem megfelelő módon tárolja és szállítja a Terméket;
 - A Felhasználó önállóan, a Kezessel való egyeztetés nélkül módosította és/vagy átalakította a Terméket;
 - A Felhasználó a Kezelési útmutatóban nem megfelelő üzemeltetési anyagokat használt a Termékhez.
- Az a Felhasználó, amelyik nem számít fogyasztónak az 1964. április 23-i, a Polgári Törvénykönyvről szóló törvény szerint, elveszíti a jelen garanciából eredő jogait, ha a Terméken:
 - a szériaszámok, dátum jelölések és a típuscímkek a Felhasználó által eltávolításra, kicserélésre vagy megrongálásra kerültek
 - a plombák a Felhasználó által megrongálásra kerültek, vagy a Felhasználó beavatkozásának nyomait viselik.
- Figyelem! A Termék mindennapos kezelésével kapcsolatban, többek között a Kezelési útmutatóból eredő műveletek a Felhasználó saját hatáskörébe és saját költségére végzi el

IV. Reklámció eljárás

- A Termék helytelen működésének észrevételekor, a reklámció bejelentése előtt ellenőrizze, hogy a Kezelési útmutatóban meghatározott valamennyi művelet a megfelelő módon került végrehajtásra.
 - Ajánlott a reklámció haladéktalanul bejelenteni, a legjobb a Termék hibája észrevételétől számított 7 napon belül. Az a Felhasználó, amelyik nem számít fogyasztónak az 1964. április 23-i, a Polgári Törvénykönyvről szóló törvény szerint, elveszíti a jelen garanciából eredő jogait, ha nem jelenti be 7 napon belül a reklámciót.
 - A reklámció bejelentése megtehető a Termék vásárlásának helyén, a garanciális szervizben, vagy írásban az alábbi címen: DEDRA EXIM sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków.
 - A reklámció a reklámciót a www.dedra.pl weboldalon található űrlap segítségével jelentheti be. („Garanciális reklámció bejelentési űrlap”).
 - Az egyes országok szerviz címei a www.dedra.pl weboldalon elérhetőek. Amennyiben az adott országban nincs garanciális szerviz, a reklámció bejelentését ajánljuk a következő címre küldeni: DEDRA-EXIM Sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków (Lengyelország).
 - A Felhasználó biztonságára való tekintettel a hibás Termék használata tilos.
 - Figyelem!!! A hibás Termék veszélyes a Felhasználó egészségére és életére.
 - A garanciából eredő kötelezettségek ellátására a reklámított Terméknek a Felhasználó általi leadásának napjától számított 14 munkanapon belül kerül sor.
 - A termék reklámcióra küldése előtt ajánlott megvizsgálni. Ajánlott a reklámított terméket gondosan bebiztosítani a szállítási károk elkerülése érdekében (ajánlott a reklámított Terméket az eredeti csomagolásban elküldeni).
 - A garanciális időszak meghosszabbításra kerül azzal az idővel, mely alatt a Felhasználó a Termék meghibásodásából eredően nem tudta az használni.
- A garancia nem zárja ki, nem korlátozza és nem függeszti fel a Felhasználó eladott termékek hibáira vonatkozó kezességi szabályokból eredő jogait.
- A természetes személyeknek a személyes adatok kezelése tekintetében történő védelméről és az ilyen adatok szabad áramlásáról, valamint a 95/46/EK irányelv hatályon kívül helyezéséről szóló, 2016. április 27-i (EU) 2016/679 európai parlamenti és tanácsi rendelet 13. cikkének (1) és (2) bekezdésével összhangban tájékoztatjuk Önt, hogy

- Az űrlapon megadott személyes adatainak Admisztr torra a Pruszków-i székhelyű DEDRA-EXIM sp. z o.o. ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków (továbbiakban: „Admisztr tor”).
- Az  n adatait kizárólag a k sz l ekre vonatkozó garanciális eljárás lefolytatása céljából dolgozzuk fel az általános adatvédelmi rendelet (a továbbiakban: „GDPR”) 6. cikke (1) bekezdésének b) pontjával összhangban Az adatszolgáltatás önkéntes, de a garanciális eljárás lefolytatásához szükséges.
- Az  n adatait a garanciális eljárás lefolytatásának megfontol s nak időtartama alatt, valamint archiválási céllal kezeljünk, amennyiben az Admisztr torral szembeni esetleges követelésekkel szemben szükséges védekezni, de legfeljebb azok el v l s eig.
- Az  n adatai csak olyan szervezetek számára adható ki, amelyek az Admisztr tor nevében, a személyes adatok feldolgozására vonatkozó irásbeli megbízási szerződés alapján adatokat kezelnek, és többek között technikai szolgáltatást, t rhelyszolg ltat st vagy weboldal-karbantartást, informaticai-, fut rszolg ltat st nyujtanak. Az Adatkezelő bes z llit i kötelesek gondoskodni az adatbiztonságról és megfelelni a személyes adatok védelmére vonatkozó hatályos jogszabályok követelményeinek, és nem használhatják fel a rájuk bizzott személyes adatokat az Adatkezelővel kötött szerződésben meghatározott c l kt l eltérő célokra.
- Az  n adatait nem dolgozzuk fel automatizált módon, beleértve a profilalkotást, és nem tov bb jtj k harmadik országba/nemzetközi szervezetnek.
-  n b rmiikor jogosult az adatai tartalmához történő hozzáféréshez, valamint annak helyesbítéshez, törléshez, az adatkezelés korlátozásához, az adathozzothoz s hoz és a kifog sol shoz való járhat. Az  n személyes adatainak az Adatkezelő általi feldolgozásával kapcsolatos minden kérdésben az alábbi e-mail címen veheti fel a kapcsolatot: daneosobowe@dedra.pl;
-  nek jogában áll van panasz benyujtani az illetékes adatvédelmi hatóságnál

Certificat de garan ie

pentru

Nr. de catalog: DEPP010 Num r de lot:

(denumit  n continuare Produs)

Data de cump rare a produsului:

Stampila v nz torului

Data  i semn tura v nz torului:

Declara ia Utilizatorului:

Confirm, că am fost informat în ceea ce prive te condi iile de garan ie și efectele nerespectării orientărilor cuprinse în manualul de utilizare  i în Certificatul de garan ie. Condi iile prezentei garan iei îmi sunt cunoscute ce afirm cu semnătura mea de m n :

Data  i locul

semnătura Utilizatorului

Garan ia este acordată în conformitate cu prevederile OG 21/1992  i OG 140/2021, cu modificările ulterioare, pe baza cardului de garan ie și a dovezii originale de cumpărare. Perioada de repara ie nu poate dep  i 15 zile calendaristice de la data la care consumatorul a predat reclama ia v nz torului.

I. Responsabilitatea pentru produs

- Garant** - DEDRA EXIM sp. z o.o. cu sediul în Pruszkowie, adresa: ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, KRS 0000062517, S d Rejonowy dla m.st. Warszawy w Warszawie, XIV Wydzia  Gospodarczy Krajowego Rejestru S dowego,[Judecătoria Raională pentru o.c. Var ovia  n Var ovia, Departamentul al XIV-a Economic al Registrului Na ional Juridic] NIP [CIF] 527-020-49-33, Kapital zakladowy [capital social]: 100 980.00 z l.
-  n condi iile men ionate în prezentul Certificat de garan ie Garantul acordă garan ie la produsul derivat din distribu ia Garantului.
- Responsabilitatea cu titlu de garan ie cuprinde numai defectele care sau ivit din cauze datorate Produsului în momentul livrării acestuia Utilizatorului.
- Cu titlu de garan ie, Utilizatorul, ob tine dreptul la repararea gratis a Produsului, dacă defectiunea s-a ivit în perioada de garan ie. Modul de reparare a Produsului (metoda de executare a repara ii) depinde de decizia Garantului. Dacă Garantul constata că Produsul nu poate fi reparat, Garantul  si rezervă dreptul de a schimba piesa defectă sau total Produsul cu altul f r defecte sau de a mic ora pre ul Produsului ori de a se retrage de la Contract.
- Fa  de Utilizatorul, care conform cu legea din data de 23 aprilie 1964 din Codul Civil, nu este un consumator, răspunderea Garantului pentru dauna rezultate din prezenta garan ie  / sau în legătură cu încheierea și executarea acesteia, indiferent de dreptul legal, este limitată maxim p n  la valoarea Produsului defect..

II. Perioada de garan ie

Componentele Produsului acoperite de garan�ie	Durata de protecție a garan�iei
DEPP010	36 luni, de la data cumpărării Produsului, înscrisă în prezentul Certificat de garan�ie
	Nu este acoperit de garan�ie

III. Condi iile de utilizare a garan iei

- Prezentarea de către Utilizator a Certificatului completat de garan ie a Produsului  i dovedirea împrejurărilor de cumpărare a Produsului de ex. prin prezentarea chitanței, facturei, etc. Pentru a efectua în mod eficient reclama ia, se recomandă că Utilizatorul s  trimită împreună cu Produsul reclamat, toate componentele men ionate la “Completarea” Produsului în manualul de utilizare.
- Respectarea de către Utilizator a recomandării din Manualul de utilizare  i din Certificatul de garan ie.
- Garan ia acoperă numai teritoriul Republicii Polon   i UE.
- Garan ia nu acoperă defectiunile Produsului apărute în special din cauza:
 - Nerespectării de către Utilizator a condi iilor indicate în Manualul de utilizare, în special în domeniul de utilizare, întreţinere  i curătare corectă.
 - Utilizarea de către Utilizator a unor produse de curătare sau substan e de conservare care sunt neadev cate cu Manualul de utilizare;
 - Depozitare necorespunzătoare  i transportul necorespunzător al Produsului de către Utilizator;
 - Modificări  i/sau reconstruc ii arbitrare a Produsului de către Utilizator;
 - Utilizarea  n Produs de către Utilizator a unor materiale consumabile neconforme cu manualul de utilizare
- Utilizatorul care conform cu legea din data de 23 aprilie 1964 din Codul Civil nu este un consumator, pierde garan ia pentru Produsul, în care:

- numerele de serie, marcarea datelor  i pl cu ele cu datele tehnice au fost îndepărtate de către Utilizator;
- sigiliile existente au fost deteriorate de Utilizator sau au urme r m ne din manipularea de către utilizator la acestea.

6. **Aten ie!** Opera iile legate cu utilizarea de fiecare zii, descrise în manualul de utilizare, Utilizatorul execută singur pe costul său.

IV. Procedura de reclama ie

- Dacă se constata că Produsul nu func ioneaz  corect. Înainte de a depune reclama ia trebuie să Vă asigurați dacă toate opera iunile descrise în manualul de utilizare au fost executate corect.
- Sesiza i imediat reclama ia, cel mai bine în termen de 7 zile de la data la care a i observat defectul produsului. Utilizatorul care conform cu legea din data de 23 aprilie 1964 din Codul Civil nu este un consumator, pierde garan ia pentru Produs dacă reclama ia nu depune în termen de p n  de 7 zile.
- Sesizarea reclama iei se face de ex. la. la punctul de cumpărare a Produsului, la service-ul de garan ie sau se poate trimite în scris pe adresa: DEDRA EXIM sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków.
- Utilizatorul poate să depună reclama ia prin formularul accesibil pe pagina de internet www.dedra.pl. (“Formular pentru sesizarea reclama iei cu titlu de garan ie”).
- Adresele service-urilor de garan ie din fiecare stat sunt accesibile pe pagina www.dedra.pl. Dacă service-ul lipse te în statul adecvat, trimite i sesizările de reclama ie cu titlu de garan ie pe adresa: DEDRA EXIM sp. z o.o. ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków (Polonia).
- Lu nd în considerare siguranța Utilizatorului se interzice utilizarea Produsului defect.
- Aten ie!!! Utilizarea Produsului defect este periculoasă pentru sănătatea  i viața Utilizatorului.
- Executarea obliga iilor rezultate din garan ie va avea loc în termen de 14 zile lucrătoare, calculate de la data furnizării de către Utilizator a Produsului reclamat.
- Înainte de furnizare a Produsului reclamat se recomandă curăţirea acestuia. Se recomandă de a se asigura bine Produsul împotriva distrugerii în timpul transportului (se recomandă să trimit ţi produsul reclamat în ambalajul original).
- Perioada de garan ie va fi prelungită cu durata în care, din cauza defectului Produsului acoperit de garan ie Utilizatorul nu l-a putut să-l utiliza, Garan ia nu opre te, nu limitează nu suspendează drepturile Utilizatorului rezultate din dispozi iile privind garan ia pentru vicile produsului v ndut.
-  n conformitate cu articolul 13 alineatele (1)  i (2) din Regulamentul (UE) 2016/679 al Parlamentului European  i al Consiliului din 27 aprilie 2016 privind protecția persoanelor fizice în ceea ce prive te prelucrarea datelor cu caracter personal  i privind libera circula ie a acestor date  i de abrogare a Directivei 95/46/CE, vă informăm.

- Administratorul datelor Dumneavoastră cu caracter personal furnizate în formular este DEDRA-EXIM sp. z o. o. cu sediul social în Pruszków, ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków ( n continuare: „Administrator”).
- Datele dumneavoastră vor fi prelucrate numai în scopul derulării procedurii de garan ie a dispozitivului în conformitate cu art. 6 alin.1 lit. b din regulamentul general privind protecția datelor ( n continuare: „GDPR”). Furnizarea datelor este voluntară, dar necesară pentru derularea procedurii de garan ie.
- Datele dumneavoastră vor fi prelucrate pe perioada de luare în considerare a procedurii de garan ie și în scopuri de arhivare în cazul în care este nevoie de apărare împotriva oricăror preten ii împotriva Administratorului, nu mai mult dec t p n  la expirarea acestora.
- Datele dumneavoastră pot fi dezvaluite numai entităţilor care prelucrează date pentru administrator pe baza unui contract scris de încredintare a prelucrării datelor cu caracter personal care oferă, printre altele, service tehnic, hosting sau întreţinere site, service IT, firmă de curierat. Furnizorii Administratorului sunt obliga i să asigure securitatea datelor  i să îndeplinească cerin ele legii aplicabile referitoare la protecția datelor cu caracter personal  i nu pot folosi datele cu caracter personal încredintate în alte scopuri dec t cele specificate în contractul cu Administratorul.
- Datele dumneavoastră nu vor fi prelucrate în mod automatizat, inclusiv sub formă de profilare,  i nu vor fi transferate către o tar  ter t /organiza ie interna ional .
- Ave i dreptul de a accesa datele dumneavoastră  i dreptul de a rectifica,  terge, limita prelucrarea, dreptul de a transfera date, dreptul de a vă opune în orice moment.
-  n toate aspectele legate de prelucrarea datelor dumneavoastră cu caracter personal de către Administrator, ne pute i contacta la următoarea adresă de e-mail: daneosobowe@dedra.pl;
- Ave i dreptul de a depune o pl ngere la autoritatea competentă pentru protecția datelor cu caracter personal.

Garancijski list

za

Katalogowa  t.: DEPP010  t. partije:.....

(v nadaljevanju Proizvod)

Datum nakupa Proizvoda:

 ig prodajalca

Datum în podpis prodajalca:

Izjava uporabnika:

Potrijujem, da sem bil seznanjen s pogoji garancije  n posledicami neupoštevanja navodil v navodilih za uporabo  n garancijskem listu. Znani so mi pogoji te garancije, kar potrjuje  n lastnoročnim podpisom:

.....

Datum  n kraj

.....

Podpis uporabnika

I. Odgovornost za Proizvod

- Garant - Dedra Exim Sp. z o.o. s sedežem v Pruszkovu, naslov: ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, Poljska,  t. KRS (vpisa v dr zavni sodni register Poljske) 0000062517, vpis izvršilo Okrajno sodi ce za gl. mesto Varšavo v Varšavi, njegov 14. gospodarski oddelek Dr zavnega sodnega registra (KRS – Krajowy Rejestr S dowy), davčna številka 527-020-49-33, osnovni kapital: 100.980.00 PLN.
- Garant pod pogoji, določenimi v tem garancijskem listu, podeljuje garancijo za Proizvod, ki ga je dobavil.
- Odgovornost iz naslova garancije zajema samo napake, izhajaje iz razlogov, prisotnih v samem Proizvodu v času njegove izdaje uporabniku.
- Garancija daje Uporabniku pravico do brezplačne odprave napake na Proizvodu,  e se napako odkrije v garancijskem obdobju. Način odprave napake na Proizvodu (metoda odprave napake) je odvisen od odločitve Garanta. Garant si za primer svoje ugotovitve, da popravila ni možno izvesti, pridru je pravico do zamenjave okvarjenega elementa ali celotnega Proizvoda za brezhibnim, znižanja cene Proizvoda ali odstopa od pogodbe.
- V odnosu do Uporabnika, ki ni potrošnik v smislu poljskega Civilnega zakonika (Kodeks Cywilny) z dne 23. aprila 1964., je odškodninska odgovornost Garanta za škodo, ki izhaja iz te garancije  n/ali je v zvezi z DEPP010.091225.V2

njeno sklenitvijo in izvajanjem, ne glede na pravni naslov, omejena do vrednosti brezhilbnega Proizvoda, ki je okvarjen.

II. Garancijsko obdobje

Elementi Proizvoda	Trajanje garancijske zaščite
DEPP010	36 mesecev od dneva nakupa Proizvoda, navedenega v tem garancijskem listu
	Ni zajeto v garanciji

III. Garancijski pogoji

- Predložitev izpolnjene garancijske lista Proizvoda s strani Uporabnika ter dokazila o količini nakupa Proizvoda s strani Uporabnika, npr. v obliki blagajniškega potrdila, računa ipd. V cilju pravilne izvedbe reklamacijskega postopka se priporoča, naj Uporabnik skupaj s Proizvodom, ki ga reklamira, predloži vse elemente, navedene v „Kompletacija naprave“ v navodilih za uporabo.
- Ravnanje Uporabnika skladno s priporočili v navodilih za uporabo in garancijskem listu.
- Garancija zajema samo ozemlje Republike Poljske in EU.
- Garancija ne zajema okvar Proizvoda, nastalih še zlasti zaradi:
 - Uporabnikovega neupoštevanja pogojev, določenih v Navodilih za uporabo, še zlasti glede pravilne uporabe, vzdrževanja in čiščenja;
 - Uporabnikove uporabe čistilnih ali vzdrževalnih sredstev, neskladnih z navodili za uporabo;
 - Uporabnikovega neustreznega skladiščenja in prevoza Proizvoda;
 - Uporabnikovih nepooblaščenih sprememb in/ali modifikacij Proizvoda brez dogovora z Garantom;
 - Uporabnikove uporabe potrošnega materiala v Proizvodu, neskladnega z navodili za uporabo.
- Uporabnik, ki ni potrošnik v smislu poljskega Civilnega zakonika z dne 23. aprila 1964., izgubi garancijo za Proizvod, na katerem:
 - je Uporabnik odstranil, spremenil ali poškodoval serijske številke, datumske oznake in nazivne tablice;
 - je Uporabnik poškodoval plombe ali so na njih vidni znaki poseganja vanje s strani Uporabnika.
- Pozor! Opravila, povezana z vsakodnevno uporabo Proizvoda, ki so med drugim navedena v navodilih za uporabo, izvaja Uporabnik sam in na lastne stroške.

IV. Reklamacijski postopek

- V primeru ugotovitve nepravilnega delovanja Proizvoda se je treba pred prijavo reklamacije prepričati, da so bila pravilno opravljena vsa opravila, še zlasti tista, navedena v navodilih za uporabo.
- Priporoča se reklamacijo prijaviti takoj, najbolje v 7 dneh od dneva opazitve napake na Proizvodu. Uporabnik, ki ni potrošnik v smislu poljskega Civilnega zakonika z dne 23.4.1964, izgubi pravice, izhajajoče iz te garancije, če reklamacije ne prijavi v 7 dneh.
- Reklamacijo se lahko prijavi, med drugim, na mestu nakupa Proizvoda, v garancijskem servisu ali pisno s pismom, poslanim na naslov: Dedra Exim Sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, Poljska.
- Uporabnik lahko prijavi reklamacijo z uporabo obrazca, ki je na voljo na spletni strani www.dedra.pl. ("Obrazec za prijavo reklamacije na podlagi garancije").
- Naslovi garancijskih servisov za posamezne države so na voljo na www.dedra.pl. V primeru, da za dano državo ne bi bilo navedenega garancijskega servisa, se priporoča poslati reklamacijo na podlagi garancije na ta naslov: Dedra Exim Sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków (Poljska).
- V cilju varnosti Uporabnika se prepoveduje uporabo okvarjenega Proizvoda.
- Pozor! Uporaba okvarjenega Proizvoda je nevarna za zdravje in življenje Uporabnika.
- Obveznosti iz garancije bodo izpolnjene v 14 delovnih dneh od dneva dostave reklamiranega Proizvoda.
- Priporoča se pred dostavo okvarjenega Proizvoda le-tega očistiti. Priporoča se reklamirani Proizvod skrbno zaščititi pred poškodbami pri transportu (najbolje je reklamirani Proizvod dostaviti v originalni embalaži).
- Garancijsko obdobje se podaljša za čas, v katerem Uporabnik Proizvoda, za katerega velja garancija, zaradi njegove okvare ni mogel uporabljati. Garancija ne izključuje, ne omejuje in začasno ne odpravlja pravic Uporabnika, izhajajočih iz predpisov o poročstvu za napake na prodani stvari.
- V skladu s členom 13(1) in (2) Uredbe (EU) 2016/679 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 27. aprila 2016 o varstvu posameznikov pri obdelavi osebnih podatkov in o prostem pretoku takih podatkov ter o razveljavitvi Direktive 95/46/ES (v nadaljnjem besedilu: RODO) vas obveščamo
 - Skrbnik vaših osebnih podatkov, podanih v obrazcu, je DEDRA-EXIM sp z o.o. s sedežem v Pruszkóvu [Pruszków], ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, Poljska (v nadaljevanju: "Skrbnik").
 - Vaši podatki bodo obdelovani le za namene izvedbe garancijskega postopka zanapravo v skladu s črko b prvega odst. 6. člena Splošne uredbe o varstvu podatkov EU (v nadaljevanju: »SUVP«). Dajanje podatkov je prostovoljno, a nujno potrebno za izvedbo garancijskega postopka.
 - Vaše podatke bomo obdelovali skozi čas potekanja garancijskega postopka in za namene arhiviranja za primer morebitne potrebe obrambe pred zahtevki do Skrbnika, vendar najdlje do izteka roka njihovega zastaranja.
 - Vaše podatke se sme razkriti samo subjektom, ki obdelujejo podatke za Skrbnika na podlagi pisne pogodbe o zaupanju osebnih podatkov v obdelavo in sicer, med drugim, subjektom, ki izvajajo storitve tehničnega servisa, storitve gostovanja ter vzdrževanja spletnega mesta, IT storitve, izvajalcem kurirskih storitev ipd.. Skrbnikovi dobavitelji so dolžni zagotavljati varnost podatkov ter izpolnjevati zahteve obvezujočih predpisov prava v zvezi z varstvom osebnih podatkov ter ne smejo uporabljati zaupanih jim osebnih podatkov za namene, ki niso določeni v pogodbi s Skrbnikom.
 - Vaši podatki ne bodo obdelovani na avtomatiziran način, v tem na način profiliranja, in ne bodo posredovani v tretjo državo/mednarodni organizaciji.
 - Imate v vsakem trenutku pravico dostopa do svojih podatkov ter pravico do popravka, izbrisa, omejitev obdelave le-teh, pravico do prenosa podatkov na drug subjekt, pravico do ugovora zoper njihovo obdelavo.
 - V vseh zadevah v zvezi z obdelavo vaših osebnih podatkov s strani Skrbnika nas lahko kontaktirate s sporočilom na ta e-poštni naslov: daneosobowe@dedra.pl ;
 - Imate pravico vložiti pritožbo pri organu, ki je v dani državi pristojen za varstvo osebnih podatkov

Jamstveni list

na

.....

Kataloški broj: DEPP010 br. partije:.....

(u daljnjem tekstu Proizvod)

Datum nabavke Proizvoda:

Pečat prodavača

Datum i potpis prodavača:

Izjava Korisnika:

Potvrđujem da sam upoznat s uvjetima jamstva i posljedicama nepoštivanja smjernica sadržanih u Uputama za upotrebu i jamstvenom listu. Upoznat sam s uvjetima ovog jamstva, što potvrđujem svojim potpisom:

.....

Datum i mjesto

.....

Potpis Korisnika

I. Odgovornost za Proizvod

- Jamac - Dedra Exim Sp. z o.o. sa sjedištem u Pruszkóvu, adresa: ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, KRS 0000062517, Općinski sud za glavni grad Varšavu u Varšavi, XIV Gospodarski odjel Državnog sudskog registra, PIB 527-020-49-33, osnovni kapital: 100 980.00 PLN.
- Pod uvjetima navedenim u ovom jamstvenom listu, Jamac daje jamstvo za Proizvod koji dolazi iz Jamčeve distribucije.
- Odgovornost iz jamstva pokriva samo nedostatke koji proizlaze iz razloga koji su u Proizvodu u trenutku njegove predaje Korisniku.
- Pod jamstvom, Korisnik stječe pravo na besplatan popravak Proizvoda, ako se kvar otkrije tijekom jamstvenog roka. Način popravka Proizvoda (metoda popravka) ovisi o odluci Jamca. Ako Jamac utvrdi da ga je nemoguće popraviti, Jamac zadržava pravo zamijeniti neispravan element ili cijeli Proizvod ispravnim, smanjiti cijenu Proizvoda ili odstupiti od ugovora.
- U odnosu na Korisnika koji nije potrošač u smislu Zakona od 23. travnja 1964. Građanski zakonik, odgovornost Jamca za štetu koja proizlazi iz ovog jamstva i/ili u vezi s njegovim sklapanjem i izvršenjem, bez obzira na pravni naslov, ograničena je na maksimalnu vrijednost neispravnog Proizvoda.

II. Jamstveni rok

Elementi Proizvoda	Jamstveni rok
DEPP010	36 mjeseca od datuma kupnje Proizvoda prikazanog u ovom jamstvenom listu
	Nije pokriveno jamstvom

III. Uvjeti korištenja jamstva

- Predodjenje od strane korisnika potpunog jamstvenog lista Proizvoda i potvrđivanje od strane Korisnika okolnosti kupnje Proizvoda, npr. predodjenjem računa, fakture itd. Kako bi učinkovito riješili reklamaciju preporuča se da Korisnik dostavi sve elemente navedene u "Kompletu uređaja" zajedno s Proizvodom za reklamaciju koja se nalazi u Uputama za upotrebu.
- Poštovanje od strane korisnika preporuka sadržanih u Uputama za uporabu i jamstvenom listu.
- Jamstvo vrijedi isključivo na području Republike Poljske i EU.
- Jamstvo ne obuhvaća kvarove Proizvoda nastale posebno kao rezultat:
 - Nepoštivanja od strane Korisnika uvjeta navedenih u Uputama za uporabu, posebno u pogledu pravilnog korištenja, održavanja i čišćenja;
 - Korištenja od strane Korisnika sredstava za čišćenje ili održavanje koja nisu u skladu s Uputama za uporabu;
 - Nepravilnog skladištenja i transporta Proizvoda od strane Korisnika;
 - Neovlaštene izmjene i/ili modifikacije Proizvoda od strane Korisnika koje nisu dogovorene s Jamcem;
 - Korištenja od strane Korisnika potrošnog materijala u Proizvodu koji nije u skladu s Uputama za uporabu.
- Korisnik koji nije potrošač u smislu zakona od 23. travnja 1964. Građanski zakonik gubi jamstvo na Proizvod u kojem:
 - je Korisnik je uklonio, promijenio ili oštetio serijske brojeve, oznake datuma i natpisne pločice;
 - pečati su oštećeni od strane Korisnika ili pokazuju znakove manipulacije od strane Korisnika.
- Pozor! Radnje povezane sa svakodnevnim radom Proizvoda, koje proizlaze iz upute ostalog iz Upute za uporabu Korisnik je dužan provoditi samostalno i o svom trošku.

IV. Procedura reklamacije

- U slučaju utvrđivanja neispravnog rada Proizvoda, prije podnošenja reklamacije, provjerite jesu li sve radnje navedene posebno u Uputama za uporabu, izvršene ispravno.
- Preporučujemo podnošenje reklamacije od, najbolje u roku od 7 dana od dana uočavanja kvara Proizvoda. Korisnik koji nije potrošač u smislu zakona od 23. travnja 1964. Građanski zakonik gubi prava koja proizlaze iz ovog jamstva ako se reklamacija ne podnese u roku od 7 dana.
- Reklamacija se može podnijeti, između ostalog, na mjestu kupnje Proizvoda, u jamstvenom servisu ili pismeno na sljedeću adresu: Dedra Exim Sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków.
- Korisnik može podnijeti reklamaciju putem obrasca dostupnog na web stranici www.dedra.pl. ("Obrazac za reklamaciju").
- Adrese jamstvenih servisa za pojedine zemlje dostupne su na web stranici www.dedra.pl. U slučaju nedostatka jamstvenog servisa za određenu zemlju, preporuča se slanje reklamacija na sljedeću adresu: Dedra Exim Sp. z o.o. ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków (Poljska).
- S obzirom na sigurnost Korisnika, zabranjeno je koristiti neispravan proizvod.
- Pozor! Korištenje neispravnog Proizvoda opasno je za zdravlje i život Korisnika.
- Izvršenje obveza koje proizlaze iz jamstva održat će se u roku od 14 radnih dana od dana isporuke Proizvoda koji korisnik reklamira.
- Prije dostave neispravnog Proizvoda na reklamaciju, preporuča se čišćenje. Preporuča se da se reklamirani Proizvod pažljivo zaštititi od oštećenja tijekom transporta (preporuča se isporuku reklamiranog Proizvoda u originalnom pakiranju).
- Jamstveni rok se produžuje za vrijeme tijekom kojeg ga Korisnik nije mogao koristiti zbog kvara na Proizvodu obuhvaćenom jamstvom. Jamstvo ne isključuje, ograničava ili suspendira prava Korisnika koja proizlaze iz odredbi o jamstvu za nedostatke na prodanom artiklu. Prema čl. 13 sek. 1 i sljed. 2. Uredbe (EU) 2016/679 Evropskog parlamenta i Vijeća od 27. travnja 2016. o zaštiti fizičkih osoba u vezi s obradom osobnih podataka i slobodnom kretanju takvih podataka te stavljanju izvan snage Direktive 95/46 /EC, obavještavamo vas
 - Administrator Vaših osobnih podataka navedenih u formularu je DEDRA-EXIM sp. z o. o. sa sjedištem u Pruszkóvu, ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków (u daljnjem tekstu: "Administrator").
 - Vaši podaci će se obrađivati isključivo u svrhu provedbe jamstvenog postupka uređaja sukladno čl. 6 st. 1 slovo. b opće uredbe o zaštiti podataka (u daljnjem tekstu: "GDPR") Davanje podataka je dobrovoljno, ali nužno za provedbu jamstvenog postupka.
 - Vaši podaci će se obrađivati za vrijeme trajanja jamstvenog postupka te za potrebe arhiviranja u slučaju potrebe obrane od bilo kakvih potraživanja prema Administratoru, najduže do isteka istih.
 - Vaši podaci mogu se priopćiti samo subjektima koji obrađuju podatke za administratora na temelju pisanog ugovora o povjeravanju obrade osobnih podataka koji između ostalog daje: tehnička služba, održavanje hostinga ili web stranica, IT služba, kurirska tvrtka. Dobavljači Administratora dužni su osigurati sigurnost podataka i ispunjavati uvjete važećih zakona vezanih uz zaštitu osobnih podataka te ne smiju koristiti povjerene osobne podatke u druge svrhe osim onih navedenih u ugovoru s Administratorom.
 - Vaši podaci neće se obrađivati na automatizirani način, uključujući u obliku profiliranja, i neće se prenositi u treću zemlju/međunarodnu organizaciju.
 - Imate pravo pristupa svojim podacima te pravo na ispravak, brisanje, ograničenje obrade, pravo na prijenos podataka, pravo na prigovor u bilo kojem trenutku.
 - Za sva pitanja vezana uz obradu Vaših osobnih podataka od strane Administratora, možete nas kontaktirati na sljedeću e-mail adresu: daneosobowe@dedra.pl.;

DEPP010.091225.V2

8. Imate право podnijeti pritužbu tijelu nadležnom za zaštitu osobnih podataka

Гаранционна карта

на

Номер на порчката: DEPP010 Номер на партидата:

(наричан по-долу "Продуктът")

Дата на закупуване на продукта:



Печат на дилтъра

Дата и подпис на продавача:

Изявление на потребителя:

Потвърждавам, че съм информиран за условията на гаранцията и последиците от неспазването на указанията в инструкцията за експлоатация и гаранционната карта. Запознат съм с условията на тази гаранция, което потвърждавам със саморъчния си подпис:

Дата и място

Подпис на потребителя

I. Отговорност за продукта

- Гарант - "Dedra-Exim" Sp. z o.o. със седалище в Прушков, адрес: гр. ул. 3 Мая 8, 05-800 Pruszków, KRS 0000062517, Окръжен съд на град Варшава във Варшава, XIV икономическо отделение на Националния съдебен регистър, NIP 527-020-49-33, акционерен капитал: 100 980,00 ЛВ.
- При условията, изложени в настоящия гаранционен сертификат, гарантът предоставя гаранция за продукта, който произхожда от дистрибуцията на гаранта.
- Отговорността по гаранцията покрива само дефекти, произтичащи от причини, присъщи на Продукта в момента на предоставянето му на Потребителя.
- По силата на гаранцията Потребителят получава право на безплатен ремонт на Продукта, ако дефектът се е появил по време на гаранционния период. Методът на ремонт на Продукта (метод на ремонт) е по преценка на Гаранта. Ако Гарантът установи, че поправката не е възможна, той си запазва правото да замени дефектния елемент или целия Продукт с такъв без дефекти, да намали цената на Продукта или да се откаже от договора.
- По отношение на потребител, който не е потребител по смисъла на Закона от 23 април 1964 г. Гражданския кодекс, отговорността на Гаранта за вреди, произтичащи от тази гаранция и/или във връзка с нейното сключване и изпълнение, независимо от правния титул, е ограничена до максималния размер на стойността на дефектния Продукт.

II. Гаранционен период

Компоненти на продукта	Продължителност на гаранционната защита
DEPP010	36 месеца от датата на закупуване на Продукта, както е посочено в тази гаранционна карта
	Не се покрива от гаранцията

III. Условия за упражняване на гаранцията

- Потребителят трябва да представи попълнената гаранционна карта на Продукта и да докаже обстоятелствата на закупуване на Продукта от Потребителя, напр. чрез представяне на касова бележка, фактура и др. За целите на ефективната обработка на жалби се препоръчва Потребителят да представи заедно с Продукта всички елементи, определени в "Комплектоване на устройството", включени в Ръководството за потребителя, за целите на рекламацията.
- Потребителят трябва да спазва инструкциите в ръководството за потребителя и гаранционната карта.
- Гаранцията обхваща само територията на Република Полша и ЕС.
- Гаранцията не покрива дефекти на Продукта, произтичащи по-специално от:
 - Неспазване от страна на Потребителя на условията, посочени в Ръководството за потребителя, по-специално по отношение на правилната експлоатация, поддръжка и почистване;
 - Използването от страна на потребителя на продукти за почистване или поддръжка, несъответстващи на инструкциите за експлоатация;
 - Неподходящо съхранение и транспортиране на Продукта от страна на Потребителя;
 - Неразрешени промени и/или модификации на Продукта от страна на Потребителя, които не са били съгласувани с Гаранта;
 - Използване от страна на Потребителя на консумативи в Продукта, които не съответстват на Ръководството за потребителя.
- Потребителят, който не е потребител по смисъла на Закона от 23 април 1964 г. - Гражданския кодекс, губи гаранцията за Продукта. Гражданския кодекс, губи гаранцията за Продукта, в който:
 - серийните номера, обозначенията за дата и табелките с имената са били отстранени, променени или повредени от Потребителя;
 - пломбите са били повредени от потребителя или имат следи от манипулация от страна на потребителя.
- Внимание: Потребителят извършва дейностите, свързани с ежедневната експлоатация на Продукта, произтичащи, наред с другото, от Ръководството за потребителя, самостоятелно и за своя сметка.

IV. Процедура за подаване на жалби

- В случай на дефектно функциониране на Продукта, преди да подадете жалба, трябва да се уверите, че всички операции, посочени по-специално в Ръководството за потребителя, са извършени правилно.
- Препоръчително е да подадете жалба незабавно, за предпочитане в рамките на 7 дни от забелязването на дефект в Продукта. Потребител, който не е потребител по смисъла на Закона от 23 април 1964 г. Гражданския кодекс, губи правата, произтичащи от тази гаранция, ако жалбата не бъде подадена в срок от 7 дни.
- Уведомяването за жалба може да се извърши, *inter alia*, на мястото на закупуване на Продукта, в гаранционното обслужване или писмено на адреса: "Dedra-Exim" Sp. z o.o., ул. 3 Мая 8, 05-800 Pruszków.
- Потребителят може да подаде жалба, като използва формуляра, достъпен на адрес www.dedra.pl. ("Формуляр за гаранционна претенция").

5. адресите на гаранционното обслужване за отделните страни са достъпни на www.dedra.pl. Ако в дадена страна няма гаранционно обслужване, препоръчваме да отправите гаранционни претенции към: "Dedra-Exim" Sp. z o.o. ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków (Полша).

6. като се има предвид безопасността на Потребителя, използването на дефектния Продукт е забранено.

7. Внимание: Използването на дефектен продукт е опасно за здравето и живота на потребителя.

8. Изпълнението на задълженията по гаранцията се извършва в рамките на 14 работни дни от датата на доставка на дефектния Продукт от Потребителя.

9. Преди дефектния Продукт да бъде предаден за рекламация, се препоръчва той да бъде почистен. Препоръчва се продуктът, предмет на рекламацията, да бъде внимателно защитен от повреди по време на транспортиране (препоръчва се продуктът, предмет на рекламацията, да се достави в оригиналната му опаковка).

Гаранционният срок се удължава с времето, през което Потребителят не е могъл да използва Продукта, обхванат от гаранцията, поради дефект.

Гаранцията не изключва, ограничава или спира правата на потребителя, произтичащи от разпоредбите на гаранцията за дефекти на продадената вещь.

В съответствие с член 13, параграфи 1 и 2 от Регламент (ЕС) 2016/679 на Европейския парламент и на Съвета от 27 април 2016 г. относно защитата на физическите лица във връзка с обработването на лични данни и относно свободното движение на такива данни и за отмяна на Директива 95/46/ЕО ("ОРЗД"), с настоящото Ви информираме, че:

- Администраторът на Вашите лични данни, посочени във формуляра е DEDRA-EXIM sp. z o.o. със седалище в Прушков, на ул. 3 Мая 8, 05-800 Прушков (по-нататък: "Администратор").
- Вашите лични данни ще се обработват изключително с цел провеждане на гаранционната процедура на устройството съгласно ст. 6 ал. 1 буква "б" от Общия регламент за защита на личните данни (по-нататък: "ОРЗД") Посочване на данните е доброволно, но е необходимо за провеждане на гаранционната процедура.
- Вашите лични данни ще се обработват през срока на разглеждането на провеждане на гаранционната процедура и за архивни цели при необходимост от защита от евентуалните претенции към Администратора не по-дълго отколкото до датата на давността им.
- Вашите лични данни могат да се обявяват изключително на операторите, обработващи данните в полза на Администратора въз основа на писмен договор за възлагане на обработването на личните данни, предоставящи, м.др. услуги по технически сервиз, хостинг или обслужване на уеб-сайта, по IT обслужване, на куриерска служба. Доставчиците на Администратора са задължени да осигурят защита на личните данни и да отговорят на изискванията на действащото законодателство, свързано със защита на личните данни и не могат да използват доверените им лични данни за целите, различни от определените в договор с Администратора.
- Вашите данни няма да бъдат обработвани по автоматизиран начин, в това число във формата на профилиране, и няма да се предоставят в трета страна/международна организация.
- Имате право на достъп до съдържанието на личните си данни и право всеки момент да ги коригирате, изтриете, ограничите обработването им, право да прехвърляте данните, право да подадете възражение.
- По всякакви въпроси, свързани с обработването на Вашите лични данни от Администратора можете да се свържете на електронен адрес: daneosbowe@dedra.pl;
- Имате право да подадете жалба до органа, компетентен относно въпросите за защита на личните данни.

Гарантійний талон

на

(назва продукту)

Номер замовлення: DEPP010 Номер лоту:

(далі - Продукт)

Дата придбання продукту:

Печатка дилера

Дата та підпис продавця:

Заява користувача:

Я підтверджую, що ознайомлений з умовами гарантійних зобов'язань та наслідками недотримання вказівок, вкладених в інструкції з експлуатації та гарантійному талоні. Я ознайомлений з умовами цієї гарантії, що підтверджую власним підписом:

Дата і місце Підпис

користувача

I. Відповідальність за Продукт

- Поручитель - Dedra Exim Sp. z o.o. 3 місцезнаходженням у м. Прушков, адреса: вул. 3 Мая 8, 05-800 Прушков, KRS 0000062517, Окружний суд міста Варшави у Варшаві, XIV Економічний відділ Національного судового реєстру, NIP 527-020-49-33, статутний капітал: 100 980,00 ЗЛОТИХ.
- Відповідно до умов, вкладених у цьому гарантійному талоні, Гарант надає гарантію на Виріб, починаючи з дистрибуції Гаранта.
- Відповідальність за гарантією поширюється лише на дефекти, що виникли з причин, притаманних Продукту на момент його доставки Користувачеві.
- Користувач має право на безкоштовний ремонт Продукту в рамках гарантії, якщо дефект став очевидним протягом гарантійного періоду. Спосіб ремонту Товару (метод ремонту) визначається на розсуд Гаранта. Якщо Гарант виявить, що ремонт неможливий, він залишає за собою право замінити дефектний елемент або весь Продукт на бездефектний, знизити ціну Продукту або відмовитися від договору.
- По відношенню до Користувача, який не є споживачем у розумінні Цивільного кодексу від 23 квітня 1964 року, відповідальність Гаранта за збитки, що випливають з цієї гарантії та/або у зв'язку з її укладенням та виконанням, незалежно від правового титулу, обмежується максимум вартістю дефектного Продукту.

II. Гарантійний термін

Компоненти продукту	Тривалість гарантійного захисту
DEPP010	36 місяців з дати придбання Продукту, як зазначено в цьому гарантійному талоні

DEPP010.091225.V2

III. Умови, за яких можна скористатися гарантією

- Користувач повинен пред'явити заповнений гарантійний талон Продукту та підтвердити обставини придбання Продукту Користувачем, наприклад, пред'явивши чек, рахунок-фактуру тощо. З метою ефективного розгляду реклаमाції рекомендується, щоб Користувач надав разом з Виробом всі компоненти, зазначені в розділі "Комплектація пристрою", що містяться в Посібнику користувача.
 - Що користувач дотримується інструкції, наведених в інструкції з експлуатації та гарантійному талоні.
 - Гарантія поширюється лише на територію Республіки Польща та ЄС.
 - Гарантія не поширюється на дефекти Продукту, що виникають, зокрема, внаслідок:
 - Недотримання Користувачем умов, викладених в Інструкції з експлуатації, зокрема щодо правильної експлуатації, технічного обслуговування та очищення;
 - Використання Користувачем засобів для чищення або догляду, які не відповідають вимогам Інструкції з експлуатації;
 - Неналежне зберігання та транспортування Продукту Користувачем;
 - Несанкціоновані зміни талабо модифікації Продукту Користувачем, які не були узгоджені з Гарантом;
 - Використання Користувачем у Виробі витратних матеріалів, які не відповідають вимогам Інструкції з експлуатації.
 - Користувач, який не є споживачем у розумінні Цивільного кодексу від 23 квітня 1964 року, втрачає гарантію на Продукт, в якому:
 - Серійні номери, позначення дати та паспортні таблички були видалені, змінені або пошкоджені користувачем;
 - Пломби були пошкоджені користувачем або мають ознаки втручання користувача.
- Увага: Користувач зобов'язаний самостійно і за власний рахунок виконувати дії, пов'язані з повсякденною експлуатацією Виробу, що випливають, зокрема, з Інструкції з експлуатації, самостійно і за власний рахунок.

IV. Процедура подання скарги

- Якщо Ви виявите, що Виріб працює неправильно, перед тим, як пред'явити претензію, Ви повинні переконатися, що всі кроки, зазначені в Інструкції з експлуатації, були виконані правильно, перш ніж пред'являти претензію.
 - Рекомендується пред'явити претензію негайно, бажано протягом 7 днів з моменту виявлення дефекту в Товарі. Користувач, який не є споживачем у розумінні Цивільного кодексу від 23 квітня 1964 року, втрачає права, що випливають з цієї гарантії, якщо він не подасть скаргу протягом 7 днів.
 - Повідомлення про рекламу можна подати, зокрема, в місці придбання Продукту, в гарантійному сервісному центрі або в письмовій формі на вказану адресу: Dedra Exim Sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków.
 - Користувач може подати скаргу, використовуючи форму, доступну на веб-сайті www.dedra.pl. ("Заява про гарантійні зобов'язання").
 - Адреси гарантійного обслуговування для окремих країн можна знайти на сайті www.dedra.pl. Якщо гарантійне обслуговування для певної країни не передбачено, рекомендується надіслати гарантійні претензії туди: Dedra Exim Sp. z o.o. Ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków (Польща).
 - З метою безпеки Користувача використання дефектного Продукту заборонено.
 - Попередження: Використання несправного Виробу є небезпечним для здоров'я та життя Користувача.
 - Виконання зобов'язань за гарантією відбудеться протягом 14 робочих днів, рахуючи від дати доставки Користувачем заявленого Продукту.
 - Перед тим, як відправити дефектний Виріб на рекламу, рекомендується його почистити. Виріб, що підлягає реклаमाції, рекомендується ретельно захищати від пошкоджень під час транспортування (рекомендується доставляти виріб, що підлягає рекламації, в оригінальній упаковці).
 - Гарантійний термін продовжується на час, протягом якого Користувач не міг використовувати Продукт, на який поширюється гарантія, через дефект.
 - Гарантія не виключає, не обмежує і не призупиняє права Користувача, передбачені положеннями про гарантійні зобов'язання щодо дефектів проданих товарів.
- Відповідно до статті 13(1) та (2) Регламенту (ЄС) 2016/679 Європейського Парламенту та Ради від 27 квітня 2016 року про захист фізичних осіб у зв'язку з обробкою персональних даних і про вільний рух таких даних та про скасування Директиви 95/46/ЄС (далі: "RODO"), повідомляємо Вам наступне
- Контролером ваших персональних даних, вказаних у формі, є компанія DEDRA-EXIM sp. z o.o., зареєстрована за адресою: вул. 3 Мая, 8, 05-800, Прушков (далі: «Контролер»).
 - Ваші дані будуть оброблятися виключно з метою виконання гарантійної процедури для пристрою згідно з літ. б п. 1. ст. 6 Загального регламенту захисту даних (далі: «ЗРЗД») Надання даних є добровільним, але необхідним для виконання гарантійної процедури.
 - Ваші дані будуть оброблятися протягом періоду виконання гарантійної процедури та з метою архівування на випадок необхідності захисту від можливих претензій до Контролера, але не довше закінчення терміну позовної давності.
 - Ваші дані можуть бути розкриті тільки суб'єктам, які обробляють дані від імені Контролера, на підставі письмового договору про доручення на обробку персональних даних, що передбачає, зокрема, технічне обслуговування, хостинг або обслуговування веб-сайту, IT-сервіс, кур'єрську компанію. Постачальники Контролера зобов'язані забезпечувати безпеку даних і дотримуватися вимог чинного законодавства щодо захисту персональних даних і не можуть використовувати довірені їм персональні дані в цілях, відмінних від зазначених у договорі з Контролером.
 - Ваші персональні дані не будуть оброблятися автоматизовано, зокрема, не будуть профілюватися, а також не будуть передаватися у треті країни/міжнародні організації.
 - Ви маєте право на доступ до своїх персональних даних та право на їхнє виправлення, видалення, обмеження обробки, право на передачу даних, право на відмову від обробки, у будь-який момент;
 - З усіх питань, пов'язаних з обробкою Контролером ваших персональних даних, ви можете звернутися до Контролера за адресою e-mail: daneosobowe@dedra.pl;
 - Ви маєте право подати скаргу до відповідного наглядового органу із захисту персональних даних

Гарантійна карта

für

Elektro-Bodenhacke

Katalognummer: DEPP010 Lotnummer:

(im Weiteren **Produkt** genannt)

Kaufdatum des Produkts:

Stempel des Verkäufers

Datum und Unterschrift des Verkäufers:

Erklärung des Benutzers:

Ich bestätige, dass ich über die Bedingungen der Garantie sowie Folgen der Nichtbeachtung von den in der Bedienungsanleitung und Garantiekarte enthaltenen Anweisungen informiert wurde. Die Bedingungen dieser Garantie sind mir bekannt, was ich mit meiner eigenhändigen Unterschrift bestätige:

.....
Datum und Ort.....
Unterschrift des Käufers

I. Haftung für das Produkt

- Garant** - DEDRA EXIM sp. z o.o. mit Sitz in Pruszków, Adresse: ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, Reg.-Nr. KRS 0000062517, Amtsgericht für Warschau, XIV Wirtschaftsabteilung des Nationalen Gerichtsregisters, Steuernummer 527-020-49-33, Stammkapital: 100 980.00 zł.
- Zu den in dieser Garantiekarte bestimmten Bedingungen erteilt der Garant hiermit Garantie für das Produkt, das vom Vertrieb des Garants stammt.
- Die Garantiehaftung umfasst nur Mängel, deren Entstehung auf die im Produkt zum Zeitpunkt seiner Aushändigung dem Benutzer enthaltenen Fehler zurückzuführen ist.
- Im Rahmen der Garantie gewinnt der Benutzer das Recht zur kostenlosen Reparatur des Produkts, soweit der Mangel innerhalb der Garantiezeit offenbart wurde. Die Art und Weise, auf die das Produkt repariert wird (Methode der Reparatur) wird vom Garanten bestimmt. Falls der Garant feststellt, dass die Reparatur nicht möglich ist, behält sich der Garant das Recht vor, das mangelhafte Element oder das ganze Produkt gegen ein freies von Mängeln zu tauschen, den Preis des Produkts zu mindern oder vom Vertrag abzutreten.
- Gegenüber einem Benutzer, der kein Verbraucher im Sinne des Gesetzes vom 23. April 1964 Zivilgesetzbuch ist, ist die Schadensersatzhaftung des Garanten für die sich aus dieser Garantie ergebenden und/oder im Zusammenhang mit ihrer Erteilung und Ausübung stehenden Schäden, ohne Rücksicht auf den Rechtstitel, maximal auf den Wert des mangelhaften Produkts begrenzt.

II. Garantiezeit

Elemente des Produkts, die mit der Garantie umfasst sind	Dauer des Garantieschutzes
DEPP010	36 Monate ab dem Kaufdatum des Produkts das auf dieser Garantiekarte angegeben ist
	Nicht von der Garantie abgedeckt

III. Bedingungen der Inanspruchnahme der Garantie

- Vorlegung der ausgefüllten Garantiekarte vom Benutzer sowie Glaubhaftmachung der Kaufumstände vom Benutzer, z.B. durch Vorlegung eines Kassenbelegs, einer Rechnung, usw. Damit die Reklamation reibungslos durchgeführt werden kann, wird es empfohlen, dass der Benutzer alle in dem "Lieferumfang" genannten Elemente, der in der Bedienungsanleitung beschrieben wurde, zusammen mit dem Produkt zur Reklamation abgibt.
- Beachtung der in der Bedienungsanleitung und Garantiekarte enthaltenen Anweisungen vom Benutzer.
- Die Garantie umfasst nur das Gebiet der Republik Polen und der EU.
- Die Garantie umfasst nicht die Mängel des Produkts, die infolge von folgenden Ursachen entstanden sind:
 - Nichtbeachtung der in der Bedienungsanleitung bestimmten Bedingungen vom Benutzer, insbesondere in Bezug auf richtige Nutzung, Wartung und Reinigung;
 - Verwendung von Reinigungs- oder Wartungsmitteln vom Benutzer, die im Widerspruch zu der Bedienungsanleitung stehen;
 - Unrichtige Aufbewahrung und unrichtiger Transport des Produkts vom Benutzer;
 - Eigenmächtige Veränderungen und/oder Umbauten am Produkt vom Benutzer, die mit dem Garant nicht abgestimmt wurden;
 - Verwendung von Betriebsmaterialien und Ersatzteilen vom Benutzer, die im Widerspruch zu der Bedienungsanleitung stehen.
- Der Benutzer, der kein Verbraucher im Sinne des Gesetzes vom 23. April 1964 Zivilgesetzbuch ist, verliert Garantieansprüche für das Produkt, an dem:
 - Seriennummer, Datumsangaben und Typenschilder vom Benutzer entfernt, verändert oder beschädigt wurden;
 - Plomben vom Benutzer beschädigt wurden oder Spuren des Hantierens an ihnen tragen.
- Achtung!** Die mit täglicher Bedienung des Produkts verbundenen Tätigkeiten, die sich u.a. aus der Bedienungsanleitung ergeben, sind vom Benutzer auf eigene Rechnung und eigene Kosten auszuführen.

IV. Reklamationsverfahren

- Falls unrichtige Arbeit des Produkts festgestellt wird, soll man sich vor der Anmeldung der Reklamation vergewissern, dass alle insbesondere in der Bedienungsanleitung bestimmten Bedientätigkeiten richtig ausgeführt wurden.
- Die Reklamation soll man unverzüglich, am besten innerhalb von 7 Tagen ab Feststellung des Mangels am Produkt anmelden. Der Benutzer, der kein Verbraucher im Sinne des Gesetzes vom 23. April 1964 Zivilgesetzbuch ist, verliert Garantieansprüche für das Produkt, im Falle, wenn die Reklamation nicht innerhalb von 7 Tagen angemeldet wird.
- Die Reklamation kann u.a. am Verkaufsort, an dem das Produkt gekauft wurde, beim Garantieservice oder schriftlich auf folgende Adresse angemeldet werden: DEDRA EXIM sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków.
- Der Benutzer kann die Reklamation unter Verwendung des Formulars anmelden, das auf der Internet www.dedra.pl zugänglich ist. ("Formular zur Anmeldung der Reklamation aufgrund der Garantie").
- Die Adressen von Garantieservice-Stellen für jeweilige Länder sind auf der Internetseite www.dedra.pl zugänglich. Im Falle, wenn keine Garantieservice-Stelle im jeweiligen Land vorhanden ist, soll man die Reklamationsanmeldung aufgrund der Garantie an folgende Adresse richten: DEDRA EXIM sp. z o.o. ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków (Polen).
- Im Hinblick auf die Sicherheit des Benutzers ist die Nutzung eines mangelhaften Produkts untersagt.
- Achtung!!! Nutzung eines mangelhaften Produkts gefährdet der Gesundheit und dem Leben des Benutzers.
- Erfüllung der sich aus der Garantie ergebenden Pflichten erfolgt innerhalb von 14 Werktagen ab der Rückgabe des beanstandeten Produkts vom Benutzer.
- Vor der Rückgabe des mangelhaften Produkts zur Reklamation soll man es reinigen. Das beanstandete Produkt soll sorgfältig vor möglichen Beschädigungen während des Transports abgesichert werden (es wird empfohlen das beanstandete Produkt in Originalverpackung zu bringen).
- Die Garantiezeit wird um die Zeit verlängert, in der der Benutzer das mit der Garantie umfasste Produkt infolge des Mangels nicht benutzen konnte.

Die sich aus den Vorschriften über die Gewährleistung für Mängel von verkauften Sachen ergebenden Rechte des Benutzers werden von dieser Garantie weder ausgeschlossen noch eingeschränkt oder eingestellt.

Gemäß Artikel 13 Absatz 1 und 2 der Verordnung (EU) 2016/679 des Europäischen Parlaments und des Rates vom 27. April 2016 zum Schutz natürlicher Personen bei der Verarbeitung personenbezogener Daten, zum freien Datenverkehr und zur Aufhebung der Richtlinie 95/46/EG (im Folgenden: „RODO“) informieren wir Sie

- Der Verwalter Ihrer im Formular angegebenen personenbezogenen Daten ist DEDRA-EXIM sp. z o.o. mit Sitz in Pruszków, ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków (im Folgenden: „Verwalter“).
- Ihre Daten werden ausschließlich zum Zweck der Durchführung des Garantieverfahrens für das Gerät gemäß Artikel 6 Absatz 1 Buchstabe b der Allgemeinen Datenschutzverordnung (im Folgenden: „GDPR“) verarbeitet. Die Bereitstellung der Daten ist freiwillig, aber für die Durchführung des Garantieverfahrens erforderlich.
- Ihre Daten werden für die Dauer der Prüfung der Durchführung des Garantieverfahrens und für Archivierungszwecke im Falle der Notwendigkeit der Abwehr möglicher Ansprüche gegen den Verwalter nicht länger als bis zu deren Verjährung verarbeitet.
- Ihre Daten dürfen nur an Stellen weitergegeben werden, die Daten im Auftrag des Verwalters auf der Grundlage einer schriftlichen Vereinbarung über die Beauftragung mit der Verarbeitung personenbezogener Daten verarbeiten und die u.a. technische Dienstleistungen, Hosting oder Website-Wartung, IT-Dienstleistungen und Kurierdienste anbieten. Die Dienstleister des Verwalters sind verpflichtet, die Datensicherheit zu gewährleisten und die Anforderungen des geltenden Rechts in Bezug auf den Schutz personenbezogener Daten zu erfüllen, und dürfen die anvertrauten personenbezogenen Daten nicht für andere als die im Vertrag mit dem Verwalter genannten Zwecke verwenden.
- Ihre Daten werden nicht automatisiert verarbeitet, einschließlich Profiling, und werden nicht an ein Drittland/eine internationale Organisation übermittelt.
- Sie haben jederzeit das Recht auf Auskunft über den Inhalt Ihrer Daten sowie das Recht auf Berichtigung, Löschung, Einschränkung der Verarbeitung, das Recht auf Datenübertragbarkeit und das Recht auf Widerspruch.
- Für alle Fragen im Zusammenhang mit der Verarbeitung Ihrer personenbezogenen Daten durch den für die Verarbeitung Verantwortlichen können Sie sich an die folgende E-Mail-Adresse wenden: daneosobowe@dedra.pl;
- Sie haben das Recht, eine Beschwerde bei der Datenschutzbehörde einzureichen.

Carte de garantie

.....
(nom du produit)
Numéro de catalogue : Numéro de lot :
(ci-après dénommé le Produit)
Date d'achat du Produit :

Cachet du vendeur

Date et signature du vendeur :

Déclaration de l'Utilisateur

Je confirme avoir été informé des conditions de garantie ainsi que des conséquences du non-respect des directives contenues dans le mode d'emploi et la carte de garantie. Les conditions de la présente garantie me sont connues, ce que je confirme par ma signature :

.....
Date et lieu

.....
Signature de l'Utilisateur

I. Responsabilité pour le Produit

- Le garant est Dedra Exim Sp. z o.o., dont le siège social est à Pruszków, adresse : ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, Pologne, KRS 0000062517, Tribunal de district de la ville de Varsovie à Varsovie, XIVe division commerciale du Registre national des tribunaux, NIP 527-020-49-33, capital social : 100 980,00 PLN.
- Conformément aux conditions spécifiées dans la présente carte de garantie, le Garant accorde une garantie sur le Produit provenant de la distribution du Garant.
- La responsabilité au titre de la garantie ne couvre que les défauts résultant de causes inhérentes au Produit au moment de sa livraison à l'Utilisateur.
- Au titre de la garantie, l'Utilisateur a droit à la réparation gratuite du Produit, à condition que le défaut soit apparu pendant la période de garantie. Le mode de réparation du Produit (méthode d'exécution de la réparation) dépend de la décision du Garant. Si le Garant constate l'impossibilité de réparer, il se réserve le droit de remplacer l'élément défectueux ou l'ensemble du Produit par un produit exempt de défaut, de réduire le prix du Produit ou de résilier le contrat.
- En ce qui concerne l'Utilisateur qui n'est pas un consommateur au sens de la loi du 23 avril 1964, Code civil, la responsabilité du Garant en matière de dommages résultant de la présente garantie et/ou en relation avec sa conclusion et son exécution, quel que soit le fondement juridique, est limitée au maximum à la valeur du Produit défectueux.

II. Période de garantie

Éléments du Produit	Durée de la protection de garantie
DEPP010	36 mois à compter de la date d'achat du produit indiquée sur la présente carte de garantie.

III. Conditions d'application de la garantie

- Présentation par l'Utilisateur de la carte de garantie du Produit dûment remplie et justification par l'Utilisateur des circonstances d'achat du Produit, par exemple en présentant un ticket de caisse, une facture, etc. Afin de faciliter le traitement de la réclamation, il est recommandé à l'Utilisateur de joindre au Produit réclamé tous les éléments spécifiés dans la rubrique « Composition de l'appareil » contenue dans le mode d'emploi.
- Respect par l'Utilisateur des recommandations contenues dans le mode d'emploi et la carte de garantie.
- La garantie ne couvre que le territoire de la République de Pologne et de l'UE.
- La garantie ne couvre pas les défauts du Produit résultant notamment de :
 - Non-respect par l'Utilisateur des conditions spécifiées dans le mode d'emploi, notamment en matière d'utilisation, d'entretien et de nettoyage corrects ;
 - Utilisation par l'Utilisateur de produits de nettoyage ou d'entretien non conformes au mode d'emploi ;
 - Stockage et transport inappropriés du Produit par l'Utilisateur ;
 - Modifications et/ou transformations non autorisées du Produit par l'Utilisateur, qui n'ont pas été convenues avec le Garant ;
 - Utilisation par l'Utilisateur dans le Produit de consommables non conformes au mode d'emploi.

5. L'Utilisateur qui n'est pas un consommateur au sens de la loi du 23 avril 1964, Code civil, perd la garantie sur le Produit dans lequel :

- les numéros de série, les indications de date et les plaques signalétiques ont été supprimés, modifiés ou endommagés par l'Utilisateur ;
 - les scellés ont été endommagés par l'Utilisateur ou portent des traces de manipulation de l'Utilisateur.
6. Attention ! Les opérations liées à l'entretien quotidien du Produit, résultant notamment du mode d'emploi, sont effectuées par l'Utilisateur à ses propres frais.

IV. Procédure de réclamation

- En cas de constatation d'un fonctionnement incorrect du Produit, avant de soumettre une réclamation, il convient de s'assurer que toutes les opérations spécifiées notamment dans le mode d'emploi ont été effectuées correctement.
- Il est recommandé de soumettre la réclamation immédiatement, de préférence dans les 7 jours suivant la date de constatation du défaut du Produit. L'Utilisateur qui n'est pas un consommateur au sens de la loi du 23 avril 1964, Code civil, perd ses droits découlant de la présente garantie en cas de non-soumission de la réclamation dans un délai de 7 jours.
- La réclamation peut être soumise notamment au point d'achat du Produit, au service de garantie ou par écrit à l'adresse suivante : Dedra Exim Sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, Pologne.
- L'Utilisateur peut soumettre une réclamation en utilisant le formulaire disponible sur le site web www.dedra.pl (« Formulaire de réclamation au titre de la garantie »).
- Les adresses des services de garantie pour les différents pays sont disponibles sur le site www.dedra.pl. En l'absence de service de garantie pour un pays donné, il est recommandé d'adresser les réclamations au titre de la garantie à l'adresse suivante : Dedra Exim Sp. z o.o. ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków (Pologne).
- A l'égard de la sécurité de l'Utilisateur, l'utilisation d'un Produit défectueux est interdite.
- Attention ! L'utilisation d'un Produit défectueux est dangereuse pour la santé et la vie de l'Utilisateur.
- L'exécution des obligations découlant de la garantie aura lieu dans un délai de 14 jours ouvrables à compter de la date de livraison du Produit réclamé par l'Utilisateur.
- Avant de livrer le Produit défectueux pour réclamation, il est recommandé de le nettoyer. Il est recommandé de protéger soigneusement le Produit réclamé contre les dommages pendant le transport (il est recommandé de livrer le Produit réclamé dans son emballage d'origine).
- La période de garantie est prolongée de la durée pendant laquelle l'Utilisateur n'a pas pu utiliser le Produit en raison d'un défaut couvert par la garantie.

La garantie n'exclut, ne limite ni ne suspend les droits de l'Utilisateur découlant des dispositions relatives à la garantie légale contre les défauts de la chose vendue.

Conformément à l'article 13, paragraphes 1 et 2, du règlement (UE) 2016/679 du Parlement européen et du Conseil du 27 avril 2016 relatif à la protection des personnes physiques à l'égard du traitement des données à caractère personnel et à la libre circulation de ces données, et abrogeant la directive 95/46/CE (ci-après « RGPD »), nous vous informons de ce qui suit :

- Le responsable du traitement de vos données personnelles fournies dans le formulaire est DEDRA-EXIM sp. z o.o., dont le siège social est situé à Pruszków, ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, Pologne (ci-après le « Responsable du traitement »).
- Vos données seront traitées exclusivement aux fins de la procédure de garantie de l'appareil conformément à l'article 6, paragraphe 1, point b), du règlement général sur la protection des données (ci-après « RGPD »). La fourniture des données est volontaire, mais nécessaire au déroulement de la procédure de garantie.
- Vos données seront traitées pendant la durée d'examen et de traitement de la procédure de garantie, ainsi qu'à des fins d'archivage en cas de nécessité de défense contre d'éventuelles réclamations à l'encontre du Responsable du traitement, et ce, pas plus longtemps que le délai de prescription de ces réclamations.
- Vos données pourront être divulguées exclusivement aux sous-traitants traitant les données pour le compte du responsable du traitement sur la base d'un contrat écrit de sous-traitance de données à caractère personnel, fournissant notamment des services de maintenance technique, d'hébergement ou de gestion de site web, de support informatique ou de transport. Les fournisseurs du Responsable du traitement sont tenus d'assurer la sécurité des données et de respecter les exigences de la législation applicable en matière de protection des données à caractère personnel, et ne peuvent pas utiliser les données à caractère personnel qui leur sont confiées à d'autres fins que celles spécifiées dans le contrat conclu avec le Responsable du traitement.
- Vos données ne feront pas l'objet d'une prise de décision automatisée, y compris le profilage, et ne seront pas transférées vers un pays tiers ou une organisation internationale.
- Vous disposez d'un droit d'accès à vos données, ainsi que d'un droit de rectification, d'effacement, de limitation du traitement, d'un droit à la portabilité des données et d'un droit d'opposition, à tout moment.
- Pour toute question relative au traitement de vos données personnelles par le Responsable du traitement, vous pouvez le contacter à l'adresse e-mail suivante : daneosobowe@dedra.pl ;
- Vous avez le droit d'introduire une réclamation auprès de l'autorité de contrôle compétente en matière de protection des données à caractère personnel.

„Dedra-Exim“ Sp. z o.o.
 ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków
 Tel. +48 22 73 83 777 fax +48 22 73 83 779
 www.dedra.pl, serwis@dedra.pl

Adnotacje o dokonanych naprawach / Záznamy o provedených opravách / Záznamy o vykonaných opravách / Pastabos apie atliktą remontą / Piezīmes par veikto remontu / Feljegyzések az elvégzett javításokról / Menþjuni cu privire la reparaþiile efectuate / Vermerke über ausgeführte reparaturen / Zaznamek o opravljenih popravilih / Bilješke o izvršenim popravcima / Отбелязване на извършените ремонти / Reparaturhinweise

<p>Data zgłoszenia do naprawy / Datum nahlášení k opravě / Datum odovzdania do opravy / Atidavimo remontui data / Produkta nodošanas remontā datums / A javitāsra tīrītēno bejēlentis datums / Data predārii la reparaþijē / Datum der Anmeldung zur Reparatur / Datum zahtevka za popravilo / Datum zahtjeva za popravak / Data на заявката за ремонт / Datum des Reparaturauftrags</p>	<p>Data wykonania naprawy / Datum provedeni opravy / Datum vykonania opravy / Remonto data / Remonta datums / A javitās datums / Data efectuārii reparaþijē / Datum der Ausführung der Reparatur / Datum popravila / Datum popravka / Data на ремонта / Reparaturdatum</p>	<p>Zakres naprawy, opis czynności naprawczych / Rozsah opravy, popis úkonů / Rozsah opravy, opis vykonaných opravných činností / Remonto aprīmītis, remonto darbu aprāšymas / Remonta aprjoms, remontdarbu apraksts / A javitās tartalma, a javitási mūveletek leírása / Domeniul de reparaþie, descrierea operaþiilor de reparaþie / Umfang der Reparatur, Beschreibung der Tätigkeiten / Obseg popravila, opis aktivnosti popravka / Обхват на ремонта, описание на ремонтните дейности / Umfang der Reparatur, Beschreibung der Reparaturarbeiten</p>	<p>Podpis wykonującego naprawę / Podpis opraváře / Podpis osoby vykonávající opravu / Remontā atliekātājo asmens parašas / Remonta veicēja paraksts / A javitāst veģzō alāirāsa / Semnătura persoanei care a efectuat reparaþia / Unterschrift der die Reparatur ausföhrenden Person / Podpis serviseiþa / Potpis osobe koja obavlja popravak / Подпис на ремонтриращия / Unterschrift der Person, die die Reparatur durchföhrt</p>